

Publication 639
June 2010
Part No. 22674.39 Revision: 03.01.23

McCONNEL



PA5585 – PA9085TT Range

Operator Manual



85HP Contractor Series Hedgecutters

IMPORTANT

VERIFIKATION AF GARANTIREGISTRERING



Oplysninger om forhandlergaranti og bekræftelse af registrering

Det er bydende nødvendigt, at den sælgende forhandler registrerer denne maskine hos McConnel Limited før levering til slutbrugeren – undladelse af at gøre det kan påvirke gyldigheden af maskingarantien.

For at registrere maskiner skal du logge ind på <https://my.mcconnel.com> og vælge 'Maskinregistrering', som kan findes i afsnittet 'Garanti' på webstedet. **Bekræft over for kunden, at maskinen er blevet registreret, ved at udfylde verifikationsformularen nedenfor.**

Bekræftelse af registrering		Serienummer
Forhandlerens	navn:	
.....		
Forhandlerens adresse:		
Kundenavn:		
Dato for garantiregistrering:/...../..... Forhandler Underskrift:		

Bemærkning til kunde / ejer

Sørg for, at afsnittet ovenfor er udfyldt og underskrevet af forhandleren for at bekræfte, at din maskine er registreret hos McConnel Limited.

VIGTIGT: I den indledende "strøelse"-periode for en ny maskine er det kundens ansvar regelmæssigt at inspicere alle møtrikker, bolte og slangeforbindelser for tæthed og efterspænde om nødvendigt. Nye hydrauliske forbindelser græder lejlighedsvis små mængder olie, når tætningerne og samlingerne sætter sig – hvor dette sker, kan det hærdes ved at stramme forbindelsen igen – se *diagrammet med*

momentindstillinger nedenfor. Ovenstående opgaver skal udføres på timebasis i løbet af den første arbejdsdag og mindst dagligt derefter som en del af maskinens generelle vedligeholdelsesprocedure.

FORSIGTIG: OVERMOMENT IKKE HYDRAULISKE FITTINGS OG SLANGER

Torque Settings for Hydraulic Fittings

Hydraulic Hose Ends			Port Adaptors with Bonded Seals		
BSP	Setting	Metric	BSP	Setting	Metric
1/4"	18 Nm	19 mm	1/4"	34 Nm	19 mm
3/8"	31 Nm	22 mm	3/8"	47 Nm	22 mm
1/2"	49 Nm	27 mm	1/2"	102 Nm	27 mm
5/8"	60 Nm	30 mm	5/8"	122 Nm	30 mm
3/4"	80 Nm	32 mm	3/4"	149 Nm	32 mm
1"	125 Nm	41 mm	1"	203 Nm	41 mm
1.1/4"	190 Nm	50 mm	1.1/4"	305 Nm	50 mm
1.1/2"	250 Nm	55 mm	1.1/2"	305 Nm	55 mm
2"	420 Nm	70 mm	2"	400 Nm	70 mm

WARRANTY POLICY

REGISTRERING AF GARANTI

Alle maskiner skal registreres af den sælgende forhandler hos McConnel Ltd inden levering til slutbrugeren. Ved modtagelse af varerne er det købers ansvar at kontrollere, at verifikationen af garantiregistreringen i betjeningsvejledningen er gennemført af den sælgende forhandler.

1. BEGRÆNSEDE GARANTIER

- 1.01. *Alle monterede maskiner leveret af McConnel Ltd garanteres at være fri for defekter i materiale og udførelse fra salgsdatoen til den oprindelige køber i en periode på 12 måneder, medmindre en anden periode er angivet.
Alle selvkørende maskiner leveret af McConnel Ltd garanteres at være fri for defekter i materiale og udførelse fra salgsdatoen til den oprindelige køber i en periode på 12 måneder eller 1500 timer. Motorgarantien vil være specifik for producenten af den pågældende enhed.*
- 1.02. *Alle reservedele leveret af McConnel Ltd og købt af slutbrugeren garanteres at være fri for defekter i materiale og udførelse fra salgsdatoen til den oprindelige køber i en periode på 6 måneder. Alle reservedelsgarantikrav skal understøttes af en kopi af den fejlbehæftede delfaktura til slutbrugeren. Vi kan ikke behandle krav, hvor salgsfakturaer ikke er tilgængelige.*
- 1.03. *Garantien, der tilbydes af McConnel Ltd, er begrænset til at erstatte ved reparation eller udskiftning for køberen enhver del eller dele, der ved undersøgelse på fabrikken viser sig at være defekte ved normal brug og service på grund af defekter i materiale eller udførelse. Returnerede dele skal være komplette og uundersøgte. Pak komponenten/komponenterne omhyggeligt, så transportskader undgås. Alle porte på hydrauliske genstande skal tømmes for olie og tilsluttes sikkert for at forhindre nedsivning og indtrængen af fremmedlegemer. Visse andre komponenter, f.eks. elektriske genstande, kan kræve særlig omhu ved pakning for at undgå transportskader.*
- 1.04. *Denne garanti omfatter ikke noget produkt, hvorfra McConnel Ltd's serienummerplade er blevet fjernet eller ændret.*
- 1.05. *Garantipolitikken gælder for maskiner, der er registreret i overensstemmelse med de detaljerede vilkår og betingelser og på grundlag af, at maskinerne ikke forlænger en periode på 24 måneder eller mere siden deres oprindelige købsdato, det vil sige den oprindelige fakturadato fra McConnel Limited.
Maskiner, der opbevares på lager i mere end 24 måneder, kan ikke registreres til garanti.*
- 1.06. *Denne garanti gælder ikke for nogen del af varerne, som har været udsat for forkert eller unormal brug, uagtsomhed, ændring, modifikation, montering af uoriginale dele, ulykkeskader eller skader som følge af kontakt med luftledninger, skader forårsaget af fremmedlegemer (f.eks. sten, jern, andet materiale end vegetation), fejl på grund af manglende vedligeholdelse, brug af forkert olie eller smøremidler, forurening af olien, eller som har tjent sin normale levetid. Denne garanti gælder ikke for forbrugsgenstande såsom klinger, remme, koblingsbelægninger, filterelementer, slagler, klapsæt, meder, jordindgrebsdele, skjolde, afskærmninger, slidpuder, pneumatiske dæk eller bælter.*
- 1.07. *Midlertidige reparationer og følgetab - dvs. olie, nedetid og tilhørende dele er specifikt undtaget fra garantien.*
- 1.08. *Garanti på slanger er begrænset til 12 måneder og omfatter ikke slanger, der har lidt ydre skader. Kun komplette slanger kan returneres under garantien, alle, der er blevet skåret eller repareret, vil blive afvist.*

- 1.09. Maskiner skal repareres med det samme, der opstår et problem. Fortsat brug af maskinen, efter at der er opstået et problem, kan resultere i yderligere komponentfejl, som McConnel Ltd ikke kan holdes ansvarlig for, og kan have sikkerhedsmæssige konsekvenser.
- 1.10. Hvis der under særlige omstændigheder bruges en ikke-McConnel Ltd-del til at udføre en reparation, vil garantirefusionen ikke være mere end McConnel Ltd's standardforhandlerpris for den originale del.
- 1.11. Bortset fra som angivet heri er ingen medarbejder, agent, forhandler eller anden person autoriseret til at give garantier af nogen art på vegne af McConnel Ltd.
- 1.12. For maskingarantiperioder på over 12 måneder gælder følgende yderligere undtagelser:
 - 1.12.1. Slinger, fritliggende rør og hydrauliske tankudluftere.
 - 1.12.2. Filtre.
 - 1.12.3. Gummibeslag.
 - 1.12.4. Ekstern elektrisk ledningsføring.
 - 1.12.5. Lejer og tætninger
 - 1.12.6. Udvendige kabler, forbindelser
 - 1.12.7. Løse/korroderede forbindelser, lysenheder, LED'er
 - 1.12.8. Komfortelementer som f.eks. førersæde, ventilation, lydudstyr
- 1.13. Alt servicearbejde, især filterskift, skal udføres i overensstemmelse med producentens serviceplan. Manglende overholdelse vil ugyldiggøre garantien. I tilfælde af et krav kan der kræves bevis for, at det udførte servicearbejde er udført.
- 1.14. Gentagne eller yderligere reparationer som følge af forkert diagnose eller tidligere reparationsarbejde af dårlig kvalitet er udelukket fra garantien.

NB Garantidækningen bortfalder, hvis der er monteret eller brugt uoriginale dele. Brug af uoriginale dele kan påvirke maskinens ydeevne og sikkerhed alvorligt. McConnel Ltd kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl eller sikkerhedsmæssige konsekvenser, der opstår på grund af brugen af uoriginale dele.

2. RETSMIDLER OG PROCEDURER

- 2.01. Garantien er ikke gældende, medmindre den sælgende forhandler registrerer maskinen via McConnel-webstedet og bekræfter registreringen over for køberen ved at udfylde bekræftelsesformularen i betjeningsvejledningen.
- 2.02. Enhver fejl skal rapporteres til en autoriseret McConnel Ltd-forhandler, så snart den opstår. Fortsat brug af en maskine, efter at der er opstået en fejl, kan resultere i yderligere komponentfejl, som McConnel Ltd ikke kan holdes ansvarlig for.
- 2.03. Reparationer skal udføres inden for to dage efter fejlen. Krav indsendt for reparationer udført mere end 2 uger efter en fejl er opstået, eller 2 dage efter at delene blev leveret, vil blive afvist, medmindre forsinkelsen er godkendt af McConnel Ltd. Bemærk venligst, at kundens manglende frigivelse af maskinen til reparation ikke vil blive accepteret som en årsag til forsinkelse i reparation eller indsendelse af garantikrav.
- 2.04. Alle krav skal indsendes af en autoriseret McConnel Ltd-serviceforhandler inden for 30 dage efter reparationsdatoen.
- 2.05. Efter undersøgelse af kravet og delene betaler McConnel Ltd efter eget skøn for ethvert gyldigt krav de fakturerede omkostninger for alle dele leveret af McConnel Ltd og passende arbejds- og kilometergodtgørelser, hvis det er relevant.
- 2.06. Indgivelse af et krav er ikke en garanti for betaling.
- 2.07. Enhver afgørelse, der træffes af McConnel Ltd., er endelig.

3. BEGRÆNSNING AF ANSVAR

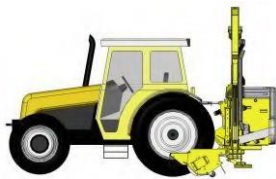
- 3.01. *McConnel Ltd fraskriver sig enhver udtrykkelig (undtagen som angivet heri) og underforståede garantier med hensyn til varerne, herunder, men ikke begrænset til, salgbarhed og egnethed til et bestemt formål.*
- 3.02. *McConnel Ltd giver ingen garanti for varernes design, kapacitet, kapacitet eller egnethed til brug.*
- 3.03. *Bortset fra som angivet heri, har McConnel Ltd intet ansvar eller ansvar over for køberen eller nogen anden person eller enhed med hensyn til ansvar, tab eller skade forårsaget eller påstået at være forårsaget direkte eller indirekte af varerne, herunder, men ikke begrænset til, eventuelle indirekte, særlige, følgeskader eller tilfældige skader som følge af brugen eller driften af varerne eller ethvert brud på denne garanti. Uanset ovenstående begrænsninger og garantier skal producentens ansvar herunder for skader, som køberen eller andre pådrager sig, ikke overstige varens pris.*
- 3.04. *Ingen sag, der opstår som følge af et påstået brud på denne garanti eller transaktioner under denne garanti, kan anlægges mere end et (1) år efter, at årsagen til handlingen er opstået.*

4. DIVERSE

- 4.01. *McConnel Ltd kan give afkald på overholdelse af enhver af vilkårene i denne begrænsede garanti, men intet afkald på nogen vilkår skal anses for at være et afkald på noget andet vilkår.*
- 4.02. *Hvis en bestemmelse i denne begrænsede garanti overtræder gældende lov og anses for ikke at kunne håndhæves, skal ugyldigheden af en sådan bestemmelse ikke ugyldiggøre andre bestemmelser heri.*
- 4.03. *Gældende lovgivning kan give rettigheder og fordele til køberen ud over dem, der er angivet heri.*

McConnel Limited

POWER ARM & TRACTOR PRE-OPERATION INSPECTION



Der bør foretages en daglig inspektion af maskine og traktor, inden udstyret tages i brug.

Brug inspektionsarkene på de følgende sider til at hjælpe med disse daglige inspektioner.

Beskadigede eller manglende afskærmninger skal repareres eller udskiftes, før plæneklipperen tages i brug. Manglende reparation eller udskiftning af beskadigede afskærmninger kan resultere i, at genstande slynges ud af plæneklipperen og muligvis rammer operatøren og/eller omkringstående.

Undersøg plæneklipperen for sikker driftstilstand

1. Sørg for, at drivlineafskærmningerne og afskærmningen er på plads og i god stand.
2. Undersøg den fleksible afskærmning af udslyngede genstande for at sikre, at de er på plads foran og bag på plæneklipperhovedet og i god stand. Reparer eller udskift eventuelle beskadigede eller manglende slyngede genstande.
3. Sørg for, at plæneklipperens klippehøjde er indstillet højt nok til at reducere muligheden for, at plæneklipperens knive kommer i kontakt med jorden. Den faktiske højde vil være afhængig af jordforholdene. Forøg højden, når du arbejder under barske eller kuperede forhold.
4. Undersøg for knækkede, afskårne, bøjede, manglende eller stærkt slidte knive. Udskift beskadigede knive, før du betjener plæneklipperen. Sørg for, at klingens holdebolte og fastgørelseselementer er sikre og stramme.
5. Sørg for, at alle hovedbolte og møtrikker er stramme.
6. Smør drivlinens kardanled og teleskopelementer dagligt.
7. Smør roteren og rullelejerne og efterse deres tilstand.
8. Undersøg for olielækager eller beskadigede slanger.
9. Undersøg for slidte og/eller beskadigede mærkater og sikkerhedsinstruktioner. Udskift ulæselige, beskadigede eller manglende sikkerhedsmærkater.
10. Følg betjeningsvejledningen/-instruktionerne for inspektion og vedligeholdelse af smøredele og for at holde afskærmning af slyngede genstande, drivlineafskærmninger, roterende deleskjolde, plæneklipperknive og mærkater i god stand.

Efterse traktoren for sikker driftstilstand

11. Undersøg betjeningselementerne, lygterne, SMV'erne (Slow Moving Vehicle-skiltet), sikkerhedsselerne og ROPS for at sikre, at de er på plads og i god stand.

1. Sørg for, at dæk, hjul, hjulbolte/møtrikker er i god stand.
2. Sørg for, at traktorens bremses og styretøj er i korrekt driftstilstand.
3. Følg betjeningsvejledningen/-inspektions- og vedligeholdelsesprocedurerne for at holde traktoren i god og sikker stand før brug.

Kopier af inspektionsarkene på de følgende sider skal opbevares i denne vejledning som reference; to sæt er inkluderet for at gøre det muligt at fjerne et sæt til fotokopieringsformål. Alternativt kan disse inspektionsark downloades fra vores hjemmeside via QR-koden eller ved hjælp af nedenstående link; <https://my.mcconnel.com/service/pre-betjening-inspektion-documents/>





INSPEKTION AF KRAFTARM FØR BRUG



Power Arm ID Dato: Skift:



ADVARSEL: Før du udfører inspektionen, skal du sikre dig, at traktorens motor er slukket, nøglen er fjernet, at al rotation er stoppet, og at traktoren er i parkering med parkeringsbremsen aktiveret. Sørg for, at plæneklipperhovedet hviler på jorden eller er forsvarligt blokeret og understøttet, og at alt hydraulisk tryk er blevet lettet.

Item	Condition at start of shift	Specific Comments if not O.K.
Betjeningsvejledningen findes i beholderen på plæneklipperen.		
Alle advarselmærkater er på plads, rene og læselige.		
Alle lys er rene og fungerer.		
Monteringsrammens bolte er på plads og stramme.		
Armens drejestifter er stramme og korrekt fastgjort.		
Der er ingen revner i armene.		
Hydrauliske cylinderstifter er stramme og korrekt fastgjort.		
Hydrauliske cylinderslangeforbindelser er tætte.		
Hydraulikpumpens slangeforbindelser er tætte.		
Hydrauliske ventilslangeforbindelser er tætte.		
Hydrauliske ventilstyringer fungerer korrekt.		
Der er ingen beskadigede slanger.		
Oliestanden er til det grønne mærke på tankens skueglas.		
Der er ingen tegn på hydraulikolie-lækager.		
Slagler mangler ikke, er ikke skåret, ødelagt eller overdrevent slidt.		
Slagleboltene er stramme.		
De forreste og bageste klapper er monteret og i god stand.		
Den forreste hætte er på plads og i god stand.		
Trådfælden er i god stand.		
Glideskoene er i god stand og stramme.		

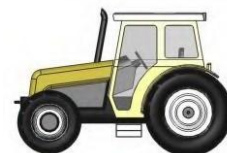


Der er ingen revner eller huller i slaglehuset.		
Hydrauliske motormonteringsbolte er tætte.		
Alle møtrikker og bolte med slaglehoved er stramme.		
Rotorlejerne er i god stand og smurt.		
Rullelejerne er i god stand og smurt.		
Drivledningsakselskærmen er i god stand.		
Drivledningsakselskærmen er korrekt fastgjort.		
Betjeningselementerne er sikkert monteret i førerhuset.		
Med motoren kørende kontrolarm.		
Hav en ekstra pakke med slagler, bøsninger, bolte og møtrikker.		

Operators Signature:

DO NOT OPERATE AN UNSAFE TRACTOR OR MACHINE

TRACTOR PRE-OPERATION INSPECTION



Power Arm ID Date:

Shift:

ADVARSEL: Før du udfører inspektionen, skal du sikre dig, at traktorens motor er slukket, nøglen er fjernet, at al rotation er stoppet, og at traktoren er i parkering med parkeringsbremsen aktiveret. Sørg for, at ethvert redskab, der er fastgjort til traktoren, står godt fast på jorden.

Item	Condition at start of shift	Specific Comments if not O.K.
De blinkende lys fungerer korrekt.		
Alle lys er rene og fungerer korrekt.		
Alle førerhusvinduer er rene, og vinduesviskerne fungerer korrekt.		
SMV-skiltet er, hvor det kræves, rent og synligt.		
Dækkene er i god stand med korrekt tryk.		



Hjulmøtrikkerne er stramme.		
Traktorbremserne er i god stand.		
Styretøjet er i god stand.		
Der er ingen synlige olielækager.		
De hydrauliske betjeningslementer fungerer korrekt.		
ROPS- eller ROPS-førerhuset er i god stand.		
Sikkerhedsselen er på plads og i god stand.		
3-punktstrækket er i god stand.		
Trækstangen/opsamlingskrogen er sikker og i god stand.		
PTO-masterskjoldet er på plads.		
Motoroliestanden er fuld.		
Bremsevæskenniveauet er fuldt.		
Servostyringsvæskenniveauet er fuldt.		
Brændstofderniveauet er tilstrækkeligt.		
Motorens kølevæskenniveau er fuldt.		
Køleren og oliekyleren er fri for snavs.		
Luftfilteret er i god stand.		

Operators Signature:

DO NOT OPERATE AN UNSAFE TRACTOR OR MACHINE



INSPEKTION AF KRAFTARM FØR BRUG

Power Arm ID Dato: Skift:



ADVARSEL: Før du udfører inspektionen, skal du sikre dig, at traktorens motor er slukket, nøglen er fjernet, at al rotation er stoppet, og at traktoren er i parkering med parkeringsbremsen aktiveret. Sørg for, at plæneklipperhovedet hviler på jorden eller er



forsvarligt blokeret og understøttet, og at alt hydraulisk tryk er blevet lettet.

Vare	Tilstand ved skiftets start	Specifikke kommentarer, hvis ikke OK
Betjeningsvejledningen findes i beholderen på plæneklipperen.		
Alle advarselsmærkater er på plads, rene og læselige.		
Alle lys er rene og fungerer.		
Monteringsrammens bolte er på plads og stramme.		
Armens drejestifter er stramme og korrekt fastgjort.		
Der er ingen revner i armene.		
Hydrauliske cylinderstifter er stramme og korrekt fastgjort.		
Hydrauliske cylinderslangeforbindelser er tætte.		
Hydraulikpumpens slangeforbindelser er tætte.		
Hydrauliske ventilslangeforbindelser er tætte.		
Hydrauliske ventilstyringer fungerer korrekt.		
Der er ingen beskadigede slanger.		
Oliestanden er til det grønne mærke på tankens skueglas.		
Der er ingen tegn på hydraulikolie-lækager.		
Slagler mangler ikke, er ikke skåret, ødelagt eller overdrevent slidt.		
Slagleboltene er stramme.		
De forreste og bageste klapper er monteret og i god stand.		
Den forreste hætte er på plads og i god stand.		
Trådfælden er i god stand.		
Glideskoene er i god stand og stramme.		
There are no cracks or holes in flail casing.		
Hydrauliske motormonteringsbolte er tætte.		
Alle møtrikker og bolte med slaglehoved er stramme.		
Rotorlejerne er i god stand og smurt.		



Rullelejerne er i god stand og smurt.		
Drivledningsakselskærmen er i god stand.		
Drivledningsakselskærmen er korrekt fastgjort.		
Betjeningselementerne er sikkert monteret i førerhuset.		
Med motoren kørende kontrolarm.		
Hav en ekstra pakke med slagler, bøsninger, bolte og møtrikker.		

Operatøernes underskrift:

BRUG IKKE EN USIKKER TRAKTOR ELLER MASKINE

INSPEKTION AF TRAKTOR FØR BRUG



Power Arm ID Dato: Skift:

.....

ADVARSEL: Før du udfører inspektionen, skal du sikre dig, at traktorens motor er slukket, nøglen er fjernet, at al rotation er stoppet, og at traktoren er i parkering med parkeringsbremsen aktiveret. Sørg for, at ethvert redskab, der er fastgjort til traktoren, står godt fast på jorden.

Vare	Tilstand ved skiftets start	Specifikke kommentarer, hvis ikke OK
De blinkende lys fungerer korrekt.		
Alle lys er rene og fungerer korrekt.		
Alle førerhusvinduer er rene, og vinduesviskerne fungerer korrekt.		
SMV-skiltet er, hvor det kræves, rent og synligt.		
Dækkene er i god stand med korrekt tryk.		
Hjulmøtrikkerne er stramme.		
Traktorbremserne er i god stand.		
Styretøjet er i god stand.		
Der er ingen synlige olielækager.		



De hydrauliske betjeningselementer fungerer korrekt.		
ROPS- eller ROPS-førerhuset er i god stand.		
Sikkerhedsselen er på plads og i god stand.		
3-punktstrækket er i god stand.		
Trækstangen/opsamlingskrogen er sikker og i god stand.		
PTO-masterskjoldet er på plads.		
Motoroliestanden er fuld.		
Bremsevæskenniveauet er fuldt.		
Servostyringsvæskenniveauet er fuldt.		
Brændstofniveauet er tilstrækkeligt.		
Motorens kølevæskenniveau er fuldt.		
Køleren og olie køleren er fri for snavs.		
Luftfilteret er i god stand.		

Operatørernes underskrift:

BRUG IKKE EN USIKKER TRAKTOR ELLER MASKINE



For sikkerhed og ydeevne...

LÆS ALTID BOGEN FØRST

McCONNEL LIMITED

**Temeside Works
Ludlow
Shropshire
England**

Telefon: 01584 873131 www.mcconnel.com

For den bedste ydeevne...

BRUG KUN ORIGINALE McCONNEL-RESERVEDELE

*For at være sikker på de seneste designforbedringer skal du købe din
'Originale udskiftninger' fra 'Original Equipment Manufacturer'*

McCONNEL LIMITED

Bestil gennem din lokale forhandler eller forhandler

ERKLÆRING OM STØJ

Den tilsvarende daglige personlige støjkspønering fra denne maskine målt ved operatørens øre ligger inden for området 78 – 85 dB, disse tal gælder for en normal brugsfordeling, hvor støjen svinger mellem nul og maksimum. Tallene forudsætter, at maskinen er monteret på en traktor med et "støjsvagt" førerhus med lukkede vinduer i et generelt åbent miljø. Vi anbefaler, at vinduerne holdes lukkede. Når førerhusets bagrude er åben, øges den tilsvarende daglige personlige støjkspønering til et tal inden for området 82 – 88 dB. Ved ækvivalente daglige støjkspøneringsniveauer på mellem 85 – 90 dB anbefales høreværn – det skal bruges, hvis et vindue efterlades åbent.

SAFETY FIRST

MASKINENS SIKKERHEDSMÆRKATER SKAL ALTID HOLDES I RENLÆSBAR TILSTAND; Eventuelle sikkerhedsmærkater, der mangler, er beskadigede eller ulæselige, skal altid udskiftes med det samme.

McConnel har en politik om at levere gratis sikkerhedsmærkater og manualer.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Generelle oplysninger	1
Funktioner og specifikationer	2
Sikkerhedsoplysninger	3
Sikkerheds- og informationsmærkater	9
Krav til traktor	11
Klargøring af køretøj/traktor	12
Montering af akselbeslag og lås	13
Levering og fortilslutning	14
Maskinfastgørelse – akselmonterede modeller	17
Stabilisator	20
Øverste link	22
Maskinfastgørelse – liftmonterede modeller	23
Installation af kraftudtag 27	
Installation af kontrolenhed	28
Hydraulikolie	29
Afmontering – akselmonterede modeller	30
Afmontering – liftmonterede modeller	31
Slaglehoved vedhæftet fil	32
Operatørkontrollsystemer	33
Betjening	34
Operatør Guard	34
Sving- og løftelåse	35
Flytning til transportposition	36
Transport Position	37
Skift fra transport til arbejdsposition	38
Førerhusbeskyttelsessystemer	39
Breakaway, Auto Reset & Slew	41
Powered Slew	42
Parallel arm geometri	42
Forsigtighed ved VFR-drift	43
Easy Drive System (EDS)	44
Vinkel Float & Lift Float	45
Teleskopisk arm	46
Forberedelse og forholdsregler før arbejde	47
Opstart af procedure	48
Nødstop	48
Fremgangsmåde for udrensning af tele VFR	49
Driftshastigheder	53
Farer og farer	54
Luftledninger	55
Fremgangsmåde ved hækkeklipping	57
Slagle typer	58
Generel vedligeholdelse	60
Hydraulisk system	63
Hydraulikslanger	65

Topstangsdæmper	66
Elektriske forbindelser	67
Hjælpeboks ledningsdiagram	68
Vedligeholdelse af kraftudtagsaksel	69
Tele Arm Slid Pads	70
Drejningsmoment diagram	73
Fejlfinding Skema	74

GENEREL INFORMATION

Læs denne vejledning, før du monterer eller betjener maskinen eller tilbehøret. Hvis der er tvivl, skal du kontakte din lokale forhandler eller McConnel-serviceafdelingen for at få hjælp.

Brug kun "originale McConnel-dele" på McConnel-maskiner og -udstyr.

DEFINITIONER: *Følgende definitioner gælder i hele denne manual;*

DANGER

FARE: Advarsler om en farlig situation, som vil resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke observeres omhyggeligt.

WARNING

ADVARSEL: Advarsler om en farlig situation, der kan resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke observeres omhyggeligt.

CAUTION

FORSIGTIG: Advarsler om en farlig situation, som kan resultere i beskadigelse af maskinen og/eller udstyret, hvis den ikke overholdes omhyggeligt.

NOTICE

BEMÆRK: Specifikke eller generelle oplysninger, der anses for vigtige eller nyttige at fremhæve.

VENSTRE HÅND (VENSTRE) OG HØJRE HÅND (HØJRE): Disse betingelser gælder for maskinen, når den er monteret på traktoren og set bagfra; disse betingelser gælder også for traktorreferencer.

SERIEL PLADE

Alle maskiner er udstyret med en serienummerplade, der indeholder vigtige oplysninger om maskinen, herunder et unikt serienummer, der bruges til identifikationsformål.

Bemærk: Billeder i denne vejledning er kun til instruktions- og informationsformål og viser muligvis ikke komponenter i deres helhed. I visse tilfælde kan billederne se anderledes ud end den faktiske maskine; Hvis dette sker, vil den generelle procedure stort set være den samme. E&OE.

MASKIN- OG FORHANDLERINFORMATION

Noter din maskines serienummer på denne side, og angiv det altid, når du bestiller dele. Når der anmodes om oplysninger om maskinen, skal du også angive mærke og model af den traktor, som maskinen er monteret på.

--	--

Maskinens serienummer:	Dato for installation:
Detaljer om maskinmodel:	
Forhandlernavn og filial:	
Forhandlerens adresse:	
Forhandler Telefon nr.:	
Forhandlerens e-mailadresse:	

FUNKTIONER OG SPECIFIKATIONER

Alle modeller

- Opkobling eller akselmonteret
- Højre- eller venstrehåndsskæring
- Valg af kontroller
- Valg af slaglehoveder
- Gearkasse i støbejern
- Hydraulisk udbryder
- Hovedvinkel flydesæt
- 100° drevet sving
- 225 liters hydrauliktank
- 85 HK hydraulisk system
- Operatør Guard
- Kabinebeskyttelsessæt
- Baglygte

Indstillinger for kontrol

- Bevægelseskontrol
- Evolution Kontroller
- Omdrejning proportionale kontroller

Arm muligheder

- Standard Arm

- Midcut-arm (1,0 m forlænger)
- Midcut-arm (1,5 m forlænger fremad)
- VFR-arm (variabel fremadgående rækkevidde)
- Tele Arm
- Dobbelt telearm
- Midcut / Tele Arm

Yderligere muligheder

- Løft flydesæt
- Nemt køresystem (*mulighed for omdrejningskontrol*)
- Blæser af affald

Maskinvægte (omtrentlige)

PA6085 modeller – 1340 kg
 PA6585 modeller – 1500 kg
 PA6585T modeller – 1650 kg
 PA7085T modeller – 1700 kg
 PA8085T modeller – 1800 kg
 PA6585T-VFR-modeller – 1950 kg
 PA7285T-VFR-modeller – 2004 kg
 PA8085T-VFR-modeller – 2072 kg
 PA8085TT modeller – 2072 kg
 PA9085TT modeller – 2293 kg



Denne maskine har potentiale til at være ekstremt farlig - i de forkerte hænder kan den dræbe eller lemlæste; Det er derfor bydende nødvendigt, at både ejer og operatør af maskinen læser og forstår det følgende afsnit for at sikre, at de er fuldt ud opmærksomme på de farer, der gør eller kan eksistere, og deres ansvar omkring brugen og betjeningen af maskinen.

Operatøren af denne maskine er ikke kun ansvarlig for sin egen sikkerhed, men også for sikkerheden for andre, der kan komme i nærheden af maskinen, som ejer er du ansvarlig for begge.

Når maskinen ikke er i brug, skal skærehovedet sænkes ned til at hvile på jorden. I tilfælde af at der opdages fejl ved maskinens drift, skal den straks stoppes og ikke bruges igen, før fejlen er blevet rettet af en kvalificeret tekniker.

POTENTIELLE VÆSENTLIGE FARER FORBUNDET MED BRUGEN AF DENNE MASKINE:

- ▲ *At blive ramt af affald, der kastes af roterende komponenter.*
- ▲ *At blive ramt af maskindele, der er slynget ud gennem skader under brug.*
- ▲ *At blive fanget på en roterende kraftudtagsaksel (PTO).*
- ▲ *At blive fanget i andre bevægelige dele, f.eks.: remme, remskiver og skærehoveder.*
- ▲ *Elektrisk stød fra luftledninger (ved kontakt med eller 'overtæending' fra).*
- ▲ *At blive ramt af skærehoveder eller maskinarme, når de bevæger sig.*
- ▲ *At blive fanget mellem traktor og maskine ved til- eller frakobling.*
- ▲ *Traktor overbalancerer, når maskinarmen er trukket ud.*
- ▲ *Indsprøjtning af højtryksolie fra hydraulikslanger eller koblinger.*

▲ *Maskinens overbalancering, når den er fritstående (ude af brug).*

▲ *Trafikulykker på grund af kollision eller vragdele på vejen.*

▲ *Forbrændingsrisiko fra varme komponenter.*

FØR DU BRUGER DENNE MASKINE, SKAL DU:

▲ *Sørg for at læse alle afsnit i betjeningshåndbogen.*

▲ *Sørg for, at operatøren er eller er blevet ordentligt uddannet til at bruge maskinen.*

▲ *Sørg for, at operatøren har fået udstedt og læst betjeningshåndbogen.*

▲ *Sørg for, at operatøren forstår og følger instruktionerne i brugerhåndbogen.*

▲ *Sørg for, at traktorens forreste, bagende og sider er udstyret med metalnet eller polycarbonatafskærmninger af passende størrelse og styrke for at beskytte føreren mod slynget affald eller dele.*

▲ *Sørg for, at traktorens afskærmninger er monteret korrekt, er ubeskadigede og holdes korrekt vedligeholdt.*

▲ *Sørg for, at alle maskinafskærmninger er på plads, er ubeskadigede og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens anbefalinger.*

▲ *Sørg for, at slagler og deres fastgørelser er af en type, der anbefales af producenten, er forsvarligt fastgjort, og at ingen mangler eller er beskadigede.*

▲ *Sørg for, at hydraulikrørene føres omhyggeligt og korrekt for at undgå skader ved gnidning, strækning eller klemning, og at de holdes på plads med de korrekte fittings.*

▲ *Følg altid producentens anvisninger for montering og afmontering af maskinen fra traktoren.*

▲ *Kontroller, at maskinens fittings og koblinger er i god stand.*

▲ *Sørg for, at traktoren opfylder værktøjsproducentens anbefalinger for minimumsvægt, og at der anvendes ballast efter behov.*

▲ *Undersøg altid arbejdsområdet grundigt, før du begynder at bemærke forhindringer og fjerne ledninger, flasker, dåser og andet snavs.*

▲ *Brug tydelige advarselsskilte i passende størrelse for at advare andre om arten af den maskine, der arbejder inden for det pågældende område. Skilte skal placeres i begge ender af arbejdsstedet. (Det anbefales, at de anvendte skilte er af en størrelse og type, der er specificeret af transportministeriet og placeret i overensstemmelse med deres og den lokale vejmyndigheds retningslinjer).*

▲ *Sørg for, at operatøren er beskyttet mod støj. Hørevern skal bæres, og traktorens førerhusdøre og vinduer skal holdes lukkede. Maskinstyringer skal føres gennem proprietære åbninger i førerhuset for at gøre det muligt at lukke alle vinduer helt.*

- ▲ *Arbejd altid med en sikker hastighed under hensyntagen til forholdene, dvs.: terræn, nærhed til motorvejen og forhindringer omkring og over maskinen. Der skal lægges ekstra særlig vægt på luftledninger. Nogle af vores maskiner er i stand til at nå over 8 meter (26 fod), hvilket betyder, at de har potentiale til at overstige, ved at possibly 3 meters (9' 9"), den laveste lovlige minimumshøjde på 5,2 meter fra jorden for 11.000 og 33.000 volt elledninger. Det kan ikke understreges nok de farer, der omgiver denne kapacitet, det er derfor afgørende, at operatøren er fuldt ud opmærksom på maskinens maksimale højde og rækkevidde, og at de er fuldt ud fortrolige med alle aspekter vedrørende de sikre minimumsafstande, der gælder ved arbejde med maskiner i umiddelbar nærhed af elledninger. (Yderligere oplysninger om dette emne kan fås hos Health & Safety Executive eller dit lokale elselskab).*
- ▲ *Frakobl altid maskinen, slukk traktorens motor, fjern og sæt nøglen i lommen, før du af en eller anden grund stiger af.*
- ▲ *Fjern altid alt snavs, der er tilbage på arbejdsområdet, det kan forårsage fare for andre.*
- ▲ *Sørg altid for, at når du fjerner din maskine fra traktoren, efterlades den i en sikker og stabil position ved hjælp af de medfølgende stativer og støtter og sikret, hvis det er nødvendigt.*

HVORNÅR SKAL DU IKKE BRUGE DENNE MASKINE:

- ▲ *Forsøg aldrig at bruge denne maskine, hvis du ikke er blevet uddannet til det.*
- ▲ *Brug aldrig en maskine, før du har læst og forstået betjeningsvejledningen, er fortrolig med den og øvet betjeningselementerne.*
- ▲ *Brug aldrig en maskine, der er dårligt vedligeholdt.*
- ▲ *Brug aldrig en maskine, hvis afskærmninger mangler eller er beskadigede.*
- ▲ *Brug aldrig en maskine, hvor det hydrauliske system viser tegn på slid eller beskadigelse.*
- ▲ *Monter eller brug aldrig en maskine på en traktor, der ikke opfylder producentens minimumsspecifikationsniveau.*
- ▲ *Brug aldrig en maskine, der er monteret på en traktor, der ikke har passende førerhusafskærmning foran, bag og på siden af metalnet eller polycarbonat.*
- ▲ *Brug aldrig maskinen, hvis traktorens kabineafskærmning er beskadiget, forringet eller dårligt monteret.*
- ▲ *Drej aldrig et maskinskærehoved til en vinkel, der får snavs til at blive skubbet ud mod kabinen.*

- ▲ *Start eller fortsæt aldrig med at arbejde på en maskine, hvis der er personer i nærheden eller nærmer sig - Stop og vent, indtil de er i sikker afstand, før du fortsætter. ADVARSEL: Nogle skærehoveder kan fortsætte med at "frijul" i op til 40 sekunder efter at være blevet stoppet.*
- ▲ *Forsøg aldrig at bruge en maskine på materialer, der overstiger dens kapacitet.*
- ▲ *Brug aldrig en maskine til at udføre en opgave, den ikke er designet til at udføre.*
- ▲ *Betjen aldrig traktoren eller maskinens betjeningsselementer fra andre positioner end fra førersædet, især når maskinen til- eller frakobles.*
- ▲ *Udfør aldrig vedligeholdelse af en maskine eller en traktor, mens motoren kører – motoren skal være slukket, nøglen taget ud og lagt i lommen.*
- ▲ *Efterlad aldrig en maskine uden opsyn i hævet position – den skal sænkes ned på jorden i en sikker position på et plant fast sted.*
- ▲ *Efterlad aldrig en traktor med nøglen i eller motoren i gang.*
- ▲ *Udfør aldrig vedligeholdelse på nogen del eller komponent af en maskine, der er hævet, medmindre den pågældende del eller komponent er blevet korrekt afstivet eller understøttet.*
- ▲ *Forsøg aldrig at opdage en hydraulisk lækage med hånden – brug et stykke pap.*
- ▲ *Lad aldrig børn være i nærheden af eller lege på en traktor eller maskine under nogen omstændigheder.*

YDERLIGERE SIKKERHEDSRÅD

Oplæring

Operatører skal være kompetente og fuldt ud i stand til at betjene denne maskine på en sikker og effektiv måde, før de forsøger at bruge den på et offentligt sted. Vi anbefaler derfor, at den potentielle operatør gør brug af relevante uddannelseskurser, der er tilgængelige som dem, der afholdes af Agricultural Training Board, Agricultural Colleges, Dealers og McConnel.

Arbejde på offentlige steder

Når der arbejdes på offentlige steder som vejkanter, skal der tages hensyn til andre i nærheden. Stop straks maskinen, når fodgængere, cyklister og ryttere osv. passerer. Genstart kun, når de er på en afstand, der ikke udgør nogen risiko for deres sikkerhed.

Advarselstegn

Det tilrådes, at ethvert arbejdsområde er dækket af passende advarselsskilte og lovpligtigt på offentlige steder. Skiltene skal være meget synlige og godt placeret for at give en klar forudgående advarsel om faren. Kontakt transportministeriet eller din lokale motorvejsmyndighed for at få detaljerede oplysninger om dette emne. Sidstnævnte bør kontaktes, før de arbejder på den offentlige vej, og informere dem om tid og sted for det påtænkte arbejde og spørge, hvad der kræves af skilte og procedure. – *"Ikke-tilladt placering af færdselstavler kan medføre overtrædelser af færdselsloven"*.

Foreslåede advarselsskilte påkrævet

Advarselsskilt med "Vejarbejde forude" med en supplerende "Hækkeklipping" -plade.
»For 1 mile« eller passende kortere afstand kan tilføjes til pladen.

Advarselsskilte om "Vejen indsnævres" med supplerende skilt "Single File Traffic".

Hvid på blåt **'Hold til højre'** (*) pileskilt bag på maskinen.

** Bemærk – dette gælder for maskiner på det britiske marked, hvor trafikken passerer til højre for en maskine, der arbejder i samme retning som trafikstrømmen. Retningen, brugen og farven på pileskiltet afhænger af brugslandet og de lokale vejmyndigheders regler i lokaliteten.*

Brug af advarselsskilte

- ▲ På tovejsveje er der brug for et sæt skilte, der vender mod trafikken i hver retning.
- ▲ Arbejdet skal være inden for 1 mil fra skiltene.
- ▲ Arbejd kun, når sigtbarheden er god og på tidspunkter med lav risiko, f.eks.: IKKE i myldretiden. ▲ Køretøjer skal have et gult blinkende blinklys.
- ▲ Ideelt set bør køretøjer være iøjnefaldende farvede.
- ▲ Affald skal fjernes fra vejen og stien så hurtigt som praktisk muligt og med jævne mellemrum iført tøj med høj synlighed, og før fareskiltene fjernes.
- ▲ Saml alle vejskilte med det samme, når jobbet er afsluttet.

Selvom de oplysninger, der er angivet her, dækker en bred vifte af sikkerhedsemner, er det umuligt at forudsige enhver eventuelitet, der kan opstå under forskellige omstændigheder under betjening af denne maskine. Ingen råd, der gives her, kan erstatte "sund fornuft" og "total bevidsthed" til enhver tid, men vil gå langt i retning af sikker brug af din McConnel-maskine.

Sikker brug af hækkeklippere

HSE-informationsblad

Indførelsen

Dette informationsblad skitserer typiske farer ved brug af de fleste typer traktormonterede

slaglehækkeklippere. Den giver vejledning i at reducere risici for operatøren og andre under arbejde med hækkeklippere og vil hjælpe arbejdsgivere, arbejdstagere og selvstændige med at overholde deres forpligtelser i henhold til sundheds- og sikkerhedslovgivningen.

Alle brugere af hækkeklippere med rotation skal være opmærksomme på de særlige egenskaber ved deres mærke/model af hækkeklipper, når de overvejer farer, risici og forholdsregler.

Farer

Den største risiko for kvæstelser kommer ved kontakt med maskinens bevægelige dele og især:

- sammenfiltring på utilstrækkeligt beskyttede kraftudtagsaksler;
- kontakt med skærehovedets dele, drivremme eller remskiver;
- at blive ramt af skærehovedet eller maskinarmen, når den bevæger sig.

Andre risici forbundet med traktormonterede hækkeklippere kan omfatte:

- at blive ramt af materiale eller andet affald, der slynges ud af knivene;
- at blive ramt af komponenter, der skubbes ud af maskinen;
- komme i kontakt med luftledninger (OHPL)
- traktoren overbalancerer, når maskinarmen er trukket ud;
- indsprøjtning af højtryksolie fra beskadigede hydraulikslanger eller koblinger;
- at blive ramt af maskinens overafbaler, når den er koblet fra traktoren;
- Trafikulykker på grund af kollisioner med andre køretøjer, enten direkte eller fra vragdele på vejen.

Informationsskema nr. 21 vedrørende landbruget
(revision 1)

Kontrolforanstaltninger

Det er ekstremt farligt at udføre arbejde på en maskine, mens den er under strøm. Den vigtigste sikkerhedsforanstaltning er at følge "sikker stop"-proceduren, før du stiger af eller udfører vedligeholdelse eller justeringer, herunder håndtering af en blokering eller andre problemer:

- Håndbremsen er slået til.
- Kontroller neutral.
- Stop motoren.
- Fjern nøglen.

Afskærmninger og maskinsikkerhed

Kontroller, at alle afskærmninger og andre beskyttelsesanordninger er på plads, før arbejdet påbegyndes. Brug ikke maskinen, hvis afskærmningerne mangler eller er beskadigede. Sørg for:

- kraftudtagsakslen er helt indesluttet af en afskærmning i hele sin længde fra traktorens kraftudtag til kraftindgangstilslutningen på hækkeklipperen
- traktorens bagende og side(r) er forsynet med beskyttelsesruder, metalnet eller polycarbonatafskærmninger af en størrelse/styrke, der er specificeret af hækkeklipperfabrikanten, for at beskytte føreren mod udslynget affald eller andre projektiler.
- traktorens gitter/polycarbonatafskærmninger er velegnede til opgaven, ubeskadigede og vedligeholdes i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger;
- alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger til hækkeklippere er på plads, korrekt monteret og vedligeholdt i overensstemmelse med fabrikantens anbefalinger.
- slagler og deres fastgørelsesrør har den rigtige størrelse til opgaven. Slagler og deres fastgørelser skal være af den type, der anbefales af producenten, sikkert fastgjort og må ikke mangle eller beskadiges;
- hydrauliske rør føres omhyggeligt for at undgå skader;
- Maskinbeslag og koblinger er i god stand.

Generel vejledning om sikker arbejdspraksis

- Operatører bør modtage passende instruktioner og træning for at sætte dem i stand til at bruge maskinen sikkert. Udnýt relevant

uddannelse/kurser fra producenter/forhandlere. De vil hjælpe med at sikre din og dine medarbejders sikkerhed og hjælpe dig med at få den bedste ydeevne fra din hækkeklipper.

- Sørg for, at operatøren læser, forstår og følger brugsanvisningen.
- Følg producentens anvisninger, når du til- eller frakobler maskinen fra traktoren. Stå ikke i nogen position, hvor du kan være i fare for at blive klemt, f.eks. i området mellem bagenden af traktoren og kniven.
- Sørg for, at maskinen efterlades i en stabil position, når den tages ud af traktoren, ved hjælp af eventuelle stativer eller støtter, og fastgør den yderligere om nødvendigt.
- Udfør ikke vedligeholdelse på hækkeklipperen med skærearmen/gravearmen hævet, medmindre armen er ordentligt understøttet.
- Kontroller, at traktoren mindst har den minimumsvægt, der anbefales af hækkeklipperproducenten.

Brug ballast efter behov.

- Undersøg hækken, før du begynder at klippe og fjerne ledninger, flasker, dåser og andet snavs. Tjek for eventuelle telegraf-/elmastophold. Beskadigede ophold skal rapporteres til det relevante teleselskab/distributionsnetoperatør.
- Brug passende advarselsskilte til at advare andre om hækkeklipping, hvor det er nødvendigt.
- Arbejd med en sikker hastighed under hensyntagen til forholdene (f.eks. terræn, nærhed til motorvejen eller forhindringer).
- Brug sikker praksis, når der skal udføres arbejde i nærheden af OHPL'er. Slaglehovedenheder på nogle svømmearme kan nå over 5,2 meter, minimumshøjden af OHPL'er over jordoverfladen (se yderligere læsning).
- Fjern snavs efter skæring, hvis det kan være til fare for andre.

Hække langs vejsiden

Vær ekstra forsigtig, hvis du klipper hæk/kantklipping langs en

Sundhed og sikkerhed

Udøvende magt

Kontakt din lokale myndigheds vejafdeling og transportministeriet for at få råd (se Yderligere læsning).

Yderligere læsning

Trafikskilte manual 2009. Kapitel 8. Trafiksikkerhedsforanstaltninger og skiltning til vejarbejde og midlertidige situationer. Del 2: Operationer DfT ISBN 978 0 11 553052 4 <http://assets.dft.gov.uk/publications/trafficsigns-manual/traffic-signs-manual-chapter-08-part-02.pdf>

Arbejde sikkert i nærheden af luftledninger AIS8(rev3) HSE Books 2012 www.hse.gov.uk/pubns/ais8.htm

Yderligere oplysninger

For information om sundhed og sikkerhed eller for at rapportere uoverensstemmelser eller unøjagtigheder i denne vejledning, besøg www.hse.gov.uk/. Du kan se HSE-vejledningen online og bestille prissatte publikationer fra hjemmesiden. HSE-prissatte publikationer kan også købes hos boghandlere.

Denne vejledning udstedes af Sundheds- og

Sikkerhedschef. Det er ikke obligatorisk at følge vejledningen, medmindre andet er angivet, og du kan frit foretage dig på andre måder. Men hvis du følger vejledningen, vil du normalt gøre nok for at overholde loven. Sundheds- og sikkerhedsinspektører søger at sikre overholdelse af loven og kan henvise til denne vejledning.

Dette dokument findes på www.hse.gov.uk/pubns/ais21.htm.

© Hvis du ønsker at genbruge disse oplysninger, kan du besøge www.hse.gov.uk/copyright.htm for detaljer. Først udgivet 10/12.

vej. Overvej, hvilke foranstaltninger du skal bruge for at kontrollere risiciene for andre trafikanter (f.eks. køretøjer, cyklister, fodgængere eller ryttere). For

vejarbejde (på offentlig vej) er der andre lovkrav. Der kan f.eks. være forpligtelser til at:

- opsætte specifikke advarselsskilte på bestemte steder, hvor der udføres arbejde
- montere blinkende blinklys på traktorer/maskiner
- fjerne affald fra stier og veje
- Begræns din arbejdstid.

SIKKERHEDS- OG INFORMATIONSMÆRKATER (Power Arms)

Power Arm-maskiner er udstyret med sikkerheds- og informationsmærkater designet til at advare om farer, driftsinformation og maskinbeskyttelse. Operatører skal forstå mærkaterne og følge alle advarsler. Hold mærkater i god stand og udskift dem med det samme, hvis de er beskadigede eller mangler.



1.



2.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



13.



14.



15.

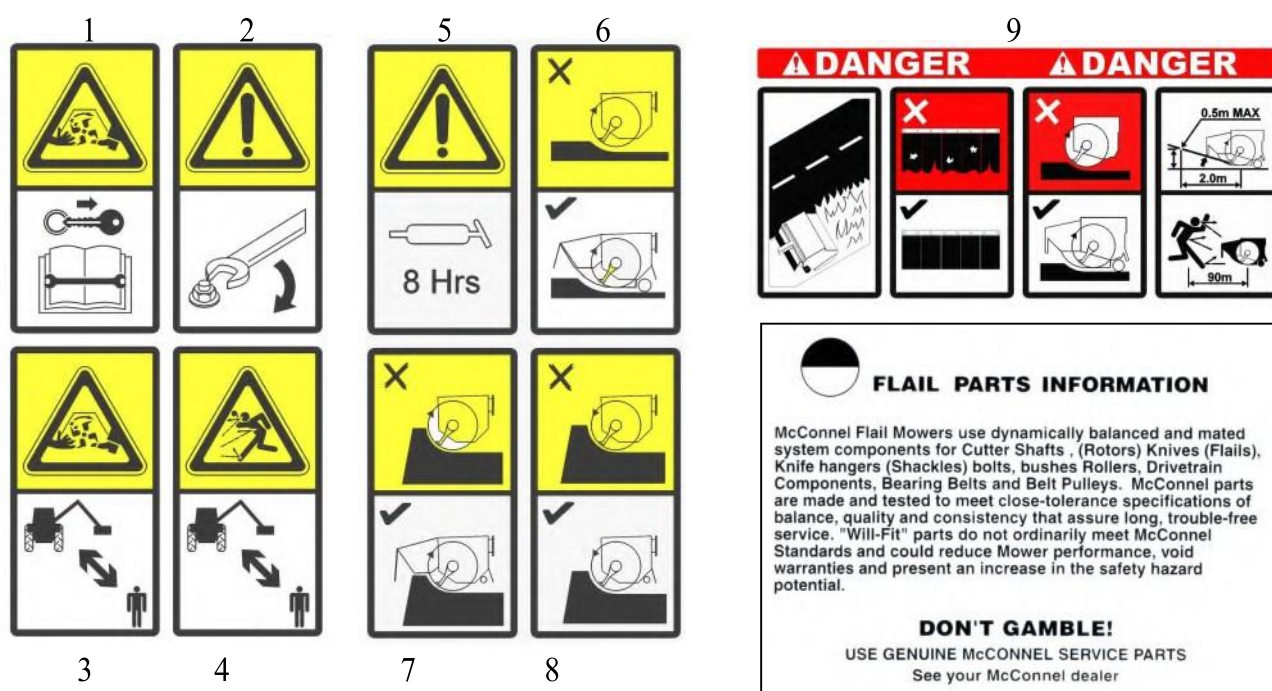
1. Generelle sikkerhedsadvarsler.
2. Advarsel om fare for drivline.
3. Stram kontrolkæder Advarsel.
4. Mærkat med sikkerhedsregler for køretøjer i køretøjet.
5. UK CA McCOMEL EAC CE label with technical specifications.
6. ISO 46 and ISO 68 filter change instructions.
7. XXXX Kg weight limit label.
8. WARNING PINCH POINTS label.
9. PTO DIRECTION PTO MAX SPEED label.
10. Oliefilter Indledende og efterfølgende ændringsoplysninger.
11. Lift Point kun til forsendelse; Opbevares, når maskinen er installeret på køretøj. (Kun modeller med opbevaringsbare løfteøjer).
12. Advarsel om automatisk tilbagevenden; i 'Auto-Reset'-armen

5. Serienummerplade. automatisk vende tilbage til arbejdsstillingen, når det er muligt.
6. Læs bogen først. køretøj.
7. Løftepunkt med SWL (kg). 13. Advarsel om køretøjsfrigang; efterlad 300 mm+ mellem armen og køretøj.
8. Specifik advarsel om klempunkt. køretøjet, lad 5 mm være mellem armen og stop.
9. Køretøjets maksimale PTO-hastighed og -retning 14. Advarsel om løftestopafstand; lad 300 mm+ være mellem armen og køretøjet, lad 5 mm være mellem armen og stop.
15. Løft hanen 'Lås' advarsel; efterlad 300 mm+ mellem armen og

Advarsel.

køretøj, låse løftehaner til transport.

SIKKERHED OG INFORMATION MÆRKATER (Slaglehoveder)



10

1. Forsigtighed! Roterende knive; Hold dig væk fra maskinen, stop maskinen (vent på, at rotoren stopper), fjern køretøjets nøgle og læs bogen først, før du udfører service eller vedligeholdelse.
2. Forsigtighed! Hold alle møtrikker og bolte stramme.
3. Forsigtighed! Roterende komponenter; Hold dig væk fra arbejdsmaskinen.
4. Forsigtighed! Kastede genstande risiko; Hold alle personer på sikker afstand af arbejdsmaskinen.
5. Forsigtighed! Smør smørepunkter hver 8. arbejdstime.
6. Forsigtighed! græs/kantklipping; Forreste hætte, forklap, bagrulle og bagklap skal monteres og justeres korrekt, når maskinen bruges til græs- og kantklipping. Klapper skal være i god stand.
7. Forsigtighed! Afdækning (skæring op ad bakke); Forhjul, forklap og bagklap skal altid monteres og justeres korrekt. Bagerste rulle skal placeres i hævet position. Klapper skal være i god stand.

1. Forsigtighed! Afdækning (nedadgående skæring); forreste hætte kan fjernes; Bagklappen skal være monteret, og bagrullen skal placeres i hævet position. Klappen skal være i god stand.
2. Fare! Græsslåning ved vejen. Klapper skal være i god stand. Arbejd ikke, hvis forreste hætte, forreste klapper, bageste rulle og bagklapper ikke er monteret. Der skal monteres frontkaleche, forklap, bagrulle og bagklapper. Juster den forreste hætte til den korrekte højdeposition for kantklipping. En forlænget lige linje fra bunden af rotoren og bunden af den forreste flap bør ikke være højere end 0.5 m i en vandret afstand på 2.0 m fra rotoren. Hold alle personer i 90 m fra arbejdsmaskinen, stop maskinen, hvis personer er tættere på. Se afsnittet om højdeindstilling af fronthjelm for detaljer.
3. Vigtig! Oplysninger om dele; af hensyn til sikkerhed og ydeevne skal du kun bruge 'originale McConnel-servicedele'.

KRAV TIL KØRETØJ / TRAKTOR

Mindste traktorvægt - inklusive ballastvægte, hvis det er nødvendigt

PA6085 modeller – 5000 kg

PA6585 modeller – 5000 kg

PA6585T modeller – 5500 kg

PA7085T modeller – 5500 kg

PA8085T modeller – 5500 kg

PA6585T-VFR-modeller – 5500 kg

PA7285T-VFR-modeller – 6000 kg

PA8085T-VFR-modeller – 6000 kg

PA8085TT modeller – 6000 kg

PA9085TT modeller – 7000 kg

Minimumskrav til HP

PA6085-modeller – 120 HK

PA6585-modeller – 120 HK

PA6585T modeller – 120 hk

PA7085T modeller – 120 hk

PA8085T modeller – 120 hk

PA6585T-VFR-modeller – 120 HK

PA7285T-VFR-modeller – 140 HK

PA8085T-VFR-modeller – 140 HK

PA8085TT modeller – 140 hk

PA9085TT modeller – 150 hk

Forbindelsestype

Kategori 2

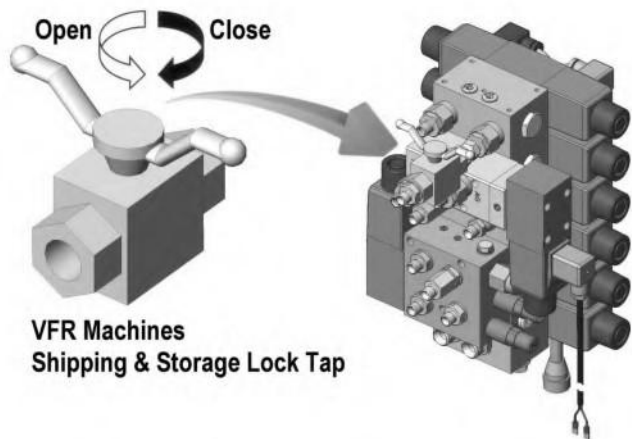
PTO-aksel

Traktoren skal være udstyret med et kraftudtag med strømføring, så slaglehovedet kan fortsætte med at køre, når traktorens fremadgående bevægelse standses.

VFR-låsehane - VFR-maskiner til kontrol før operationel kontrol er udstyret med en sikkerhedslåsehane placeret på reguleringsventilens rækkevidde. Dette er for at forhindre risikoen for armbevægelse under forsendelse af maskinen.

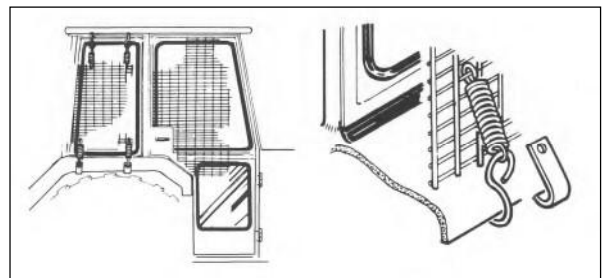
Sørg for, at låsehanen er helt åben, før du forsøger at betjene maskinen. Hanen skal holdes åben og kun lukket ved fremtidig forsendelse eller som en ekstra sikkerhedsforanstaltning ved opbevaring af maskinen adskilt fra traktoren.

FORBEREDELSE AF KØRETØJ / TRAKTOR



Afskærmning: Vi anbefaler, at køretøjer er udstyret med førerhuse med sikkerhedsruder og beskyttelsesafskærmning, når de bruges sammen med vores maskiner. Monter

operatørafskærmning (art.nr. 7313324) ved hjælp af de medfølgende kroge. Form mesh til at dække alle sårbare områder. Husk, at føreren skal kigge gennem net- og/eller polycarbonatglas, når han ser slaglehovedet i nogen



arbejdsstilling - medmindre fabrikanten af køretøjet/førerhuset kan påvise, at indtrængningsmodstanden svarer til eller er højere end den, der opnås ved hjælp af ruder i mesh/polycarbonat. Hvis traktoren kun har en styrtøjle, skal der laves en ramme til at bære både gitter og polycarbonatruder. Operatøren bør også bruge personlige værnemidler for at reducere risikoen for alvorlig personskade såsom; øjenværn (netvisir i henhold til EN1731 eller sikkerhedsbriller i henhold til EN166), høreværn i henhold til EN352, sikkerhedshjelm i henhold til EN297, handsker, filtermaske og tøj med høj synlighed.

Køretøjsballast: Det er bydende nødvendigt, når man monterer "tredjepartsudstyr" på en traktor, at den maksimalt mulige stabilitet af maskin- og traktorkombinationen opnås – dette kan opnås ved at bruge "ballast" for at modvirke det tilføjede ekstraudstyr.

Frontvægte kan være nødvendige for at placere 15 % af den samlede vægt på forakslen for stabil transport på vejen og for at reducere "krabbe" på grund af skæreenhedens modstand under arbejde på jorden.

Bagvægte kan være nødvendige for at opretholde et rimeligt bagakseltryk på det modsatte hjul fra armene, når de er under arbejde. Ved normalt arbejde uden for jorden, dvs. hækkeklipping, bør dette være 20 % af bagakselvægten eller mere for tilstrækkelig kontrol, og ved jordarbejde, dvs. kantklipping med erfarne førere, kan dette reduceres til 10 %.

Alle faktorer skal tages i betragtning for at matche udstyrets type og art og de omstændigheder, hvorunder det skal anvendes – i tilfælde af Power Arm hækkeklippere skal det huskes, at maskinens tyngdepunkt under arbejdet vil være i konstant bevægelse og vil afvige fra det under transportform, derfor bliver balance kritisk.

Faktorer, der påvirker stabiliteten

1. Traktor/maskinkombinationens tyngdepunkt.
2. Geometriske forhold, f.eks. skærehovedets og ballastens position.

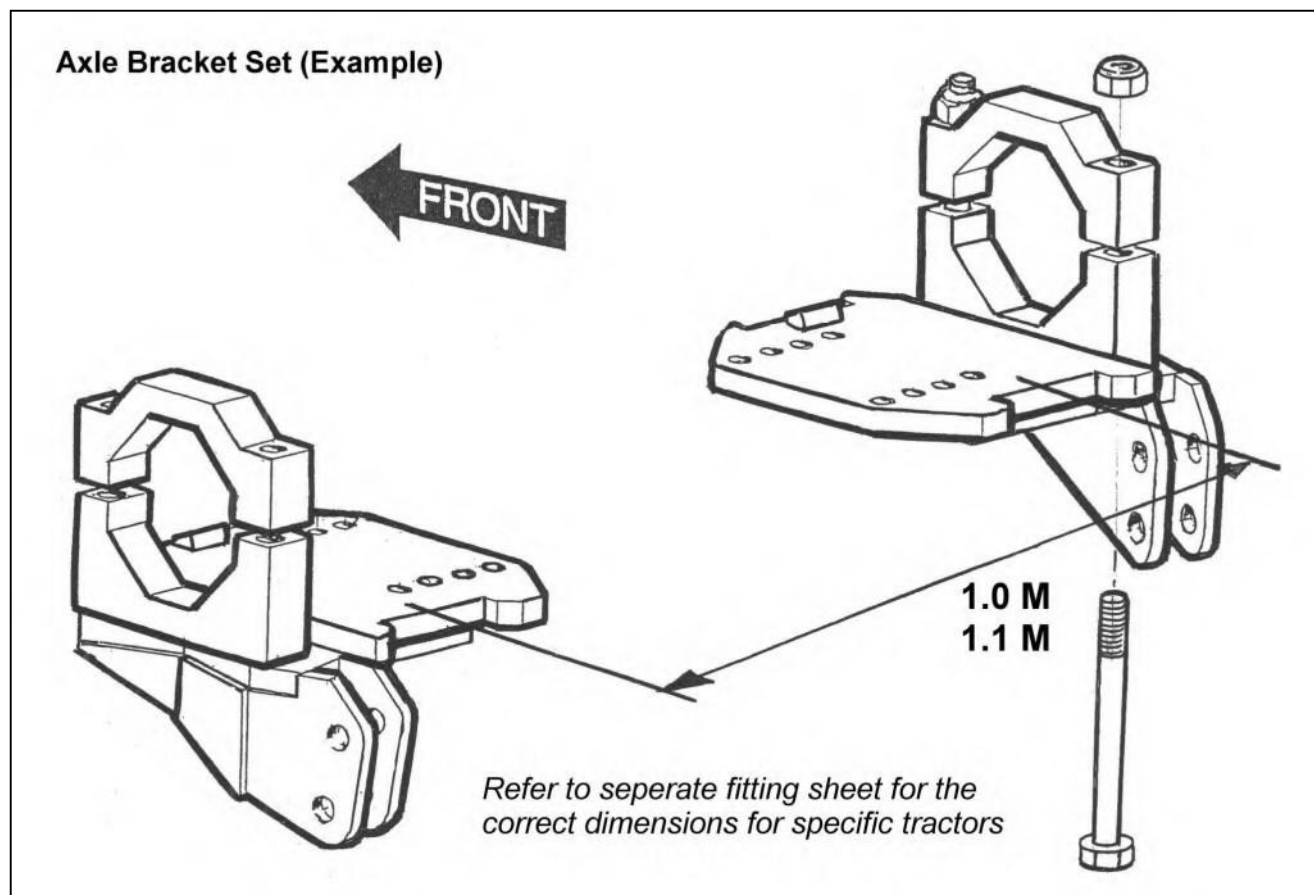
3. Traktorens vægt, sporvidde og akselafstand.
 4. Acceleration, bremsning, drejning og skærehovedets relative position under disse operationer.
1. Jordforhold, f.eks. hældning, greb, belastningsevne af jorden/overfladen.
 2. Stivhed af redskabsmontering.

Forslag til at øge stabiliteten:

3. Forøgelse af baghjulssporet; En traktor med et bredere hjulspor er mere stabil.
4. Ballast af hjulet; Det er at foretrække at bruge udvendige vægte, men væske kan tilsættes til ca. 75 % af dækvolumen – vand med frostvæske eller det tungere calciumkloridalternativ kan bruges.
5. Tilføjelse af vægte – der skal udvises omhu ved valg af placeringen af vægtene for at sikre, at de føjes til en position, der giver den største fordel.
6. Foraksel låsning; En stempel kan kun bruges til at "låse" forakslen i arbejde – låsning af akslen flytter "balancelinjen" og kan bruges til at overføre vægt til forakslen bagfra (tjek med traktorproducenten).

SEDDEL; Ovenstående råd tilbydes kun som en vejledning for stabilitet og er ikke en vejledning til traktorens styrke - det anbefales derfor, at du konsulterer din traktorproducent eller lokale forhandler for at få specifik rådgivning om dette emne, derudover bør du søge råd fra en dækspecialist med hensyn til dæktryk og klassificeringer, der passer til den type og art af den maskine, du har til hensigt at montere.

TRAKTORAKSELBESLAG / LÅSESAMLING – Montering hos forhandler



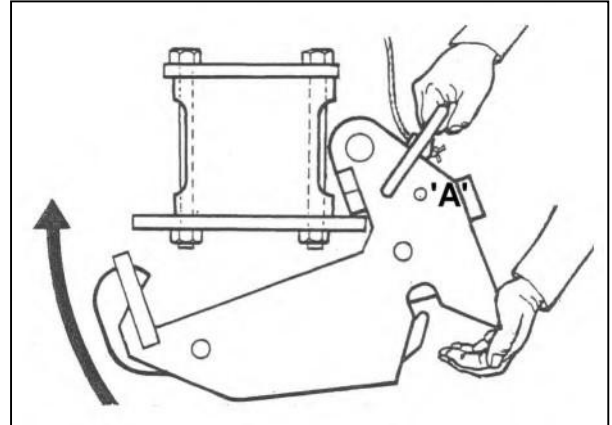
Bolt akselplader til traktorens aksel med enten 1,0 m eller 1,1 m fra hinanden - dette kan nødvendiggøre fjernelse af traktorens kontrakæder og/eller hjælpepestempelbeslag, hvis dette er tilfældet, vil akselpladen indeholde udskiftningsbeslag til disse funktioner.

De medfølgende akselbeslag vil blive ledsaget af et monteringsark med instruktion til deres fastgørelse på din traktor, følg instruktionerne nøjagtigt, da de er specifikke for dit særlige mærke og model af traktor. Udskift hjælpestemple(r), hvis monteret.

Sæt låseenhederne på bagsiden af akselpladerne, skub fast mod pladen og drej låsen kraftigt fremad og opad, indtil den fjederbelastede krog 'klikker' på plads. Før udløserledninger op i førerhuset.

NOTICE

På nogle traktorer, der er udstyret med ekstra brændstoftanke, er der ikke tilstrækkelig plads til, at fjederlåsene kan monteres, i disse tilfælde er der specielle akselbeslag og låse med en "pin on"-funktion til rådighed på anmodning. Sørg for, at låsestiften 'A' er fjernet.



LEVERING OG FORTILSLUTNING (Forhandlerreference)

Levering

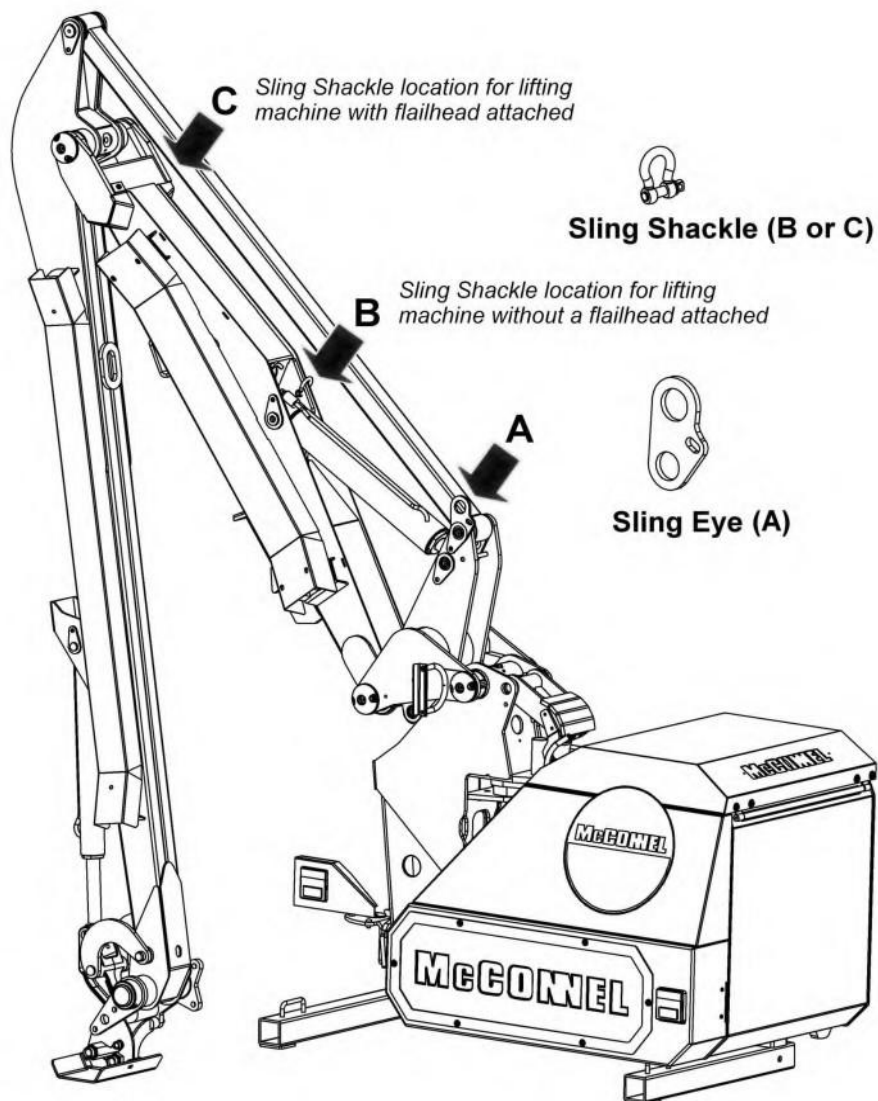
Maskinen leveres i delvist demonteret stand sikret med transportstropper og bånd. Vælg et fast sted at placere maskinen på, før du fjerner stropper, bånd og andre løse genstande.

Håndtering af maskinen

Håndtering af maskinen skal altid udføres med egnet løfteudstyr med en sikker løftekapacitet som minimum ud over maskinens maksimale vægt. Sørg altid for, at maskinen er afbalanceret under løfteproceduren, og at alle tilskuere holdes godt væk fra den hævede maskine.

Løftepunkter

For at sikre en jævn vægtfordeling ved håndtering af maskinen skal den løftes ved hjælp af slyngeøjet på sted 'A' og sejlbojlen monteret på sted 'B' for maskiner uden påsat slaglehoved eller position 'C' for maskiner med påsat slaglehoved – se illustration nedenfor.



⚠ WARNING

Placer og fastgør altid løfteøjet på maskinens vippeknop i dens opbevaring position, når den ikke er i brug. ~~Nej~~ **Never** forsøge at betjene maskinen med løfteknappen øjet ud af sin opbevaringsposition – manglende overholdelse af dette kan resultere i beskadigelse af maskinkomponenter.

Samling efter levering

For at tillade en kompakt forsendelsestilstand Maskinen vil blive leveret med spændingen forbindelsesled, der er afbrudt fra vippeknappen og stand Ben tilbagetrasket – disse ting skal skal installeres korrekt før første fastgørelse til en traktor; Proceduren er som Følger:

Stå ben

Hæv maskinen ved hjælp af passende overhead løfteudstyr.

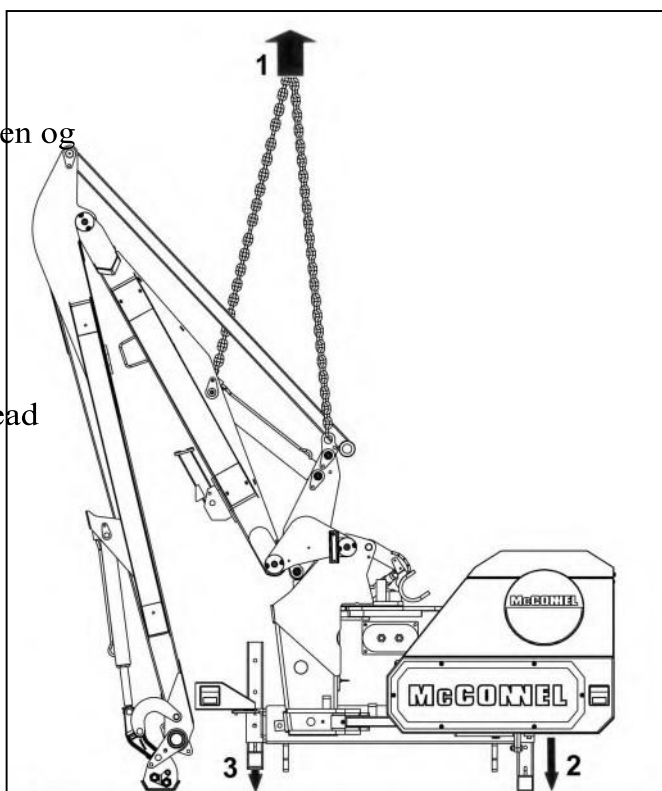
Nederste stativben og fastgøres i position

Brug af stifter og låsestifter – hullet

den valgte position skal være i en højde, der placerer gearkassens aksel ca.

3" (75mm) under traktorens højde

Kardanaksel, når maskinen står stille på jorden. Bemærk den anvendte hulposition og sikre, at den tilsvarende bruges på begge Maskinens sider



Fastgørelse af spændingsled

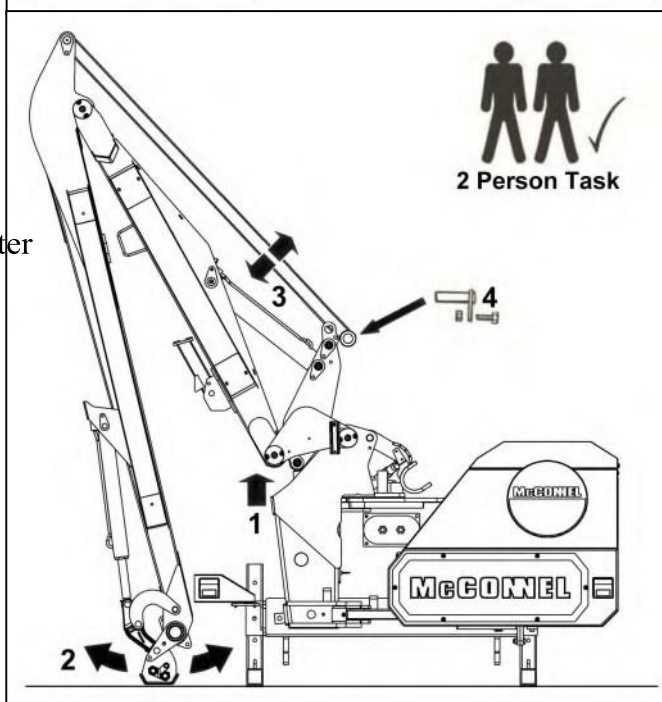
Anmod om hjælp til denne opgave.

Betjen 'løft op' på maskinens betjeningselementer kun tilstrækkelig til, at gravearmen kan klare grund.

Drej svømmearmen ud, indtil spændingen

Link kan tilsluttes og sikres i

position med stift og fastgørelser medfølger.



Akselmonterede maskiner

Hvis maskinen er aksel

Monteret forbind den

monteringsarme til

Hovedramme ved hjælp af

og Bolte Leveres.

Spænd møtrikkerne, når

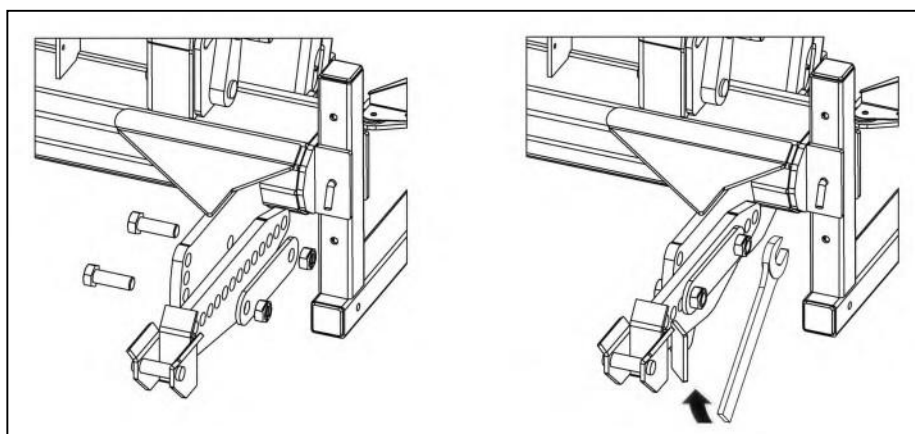
korrekte huller er blevet

bestemt.

Se følgende side for

Detaljer om monteringshul

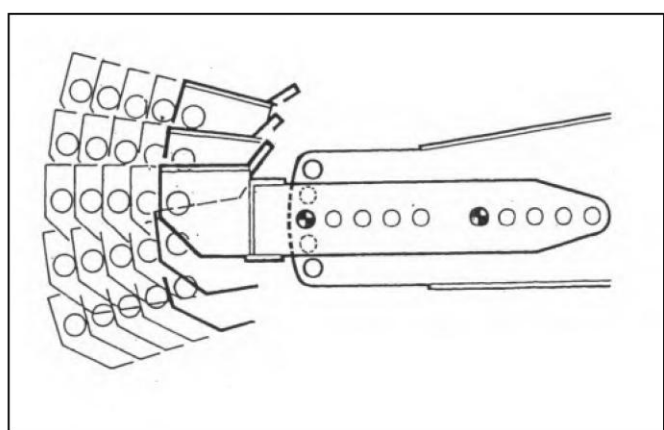
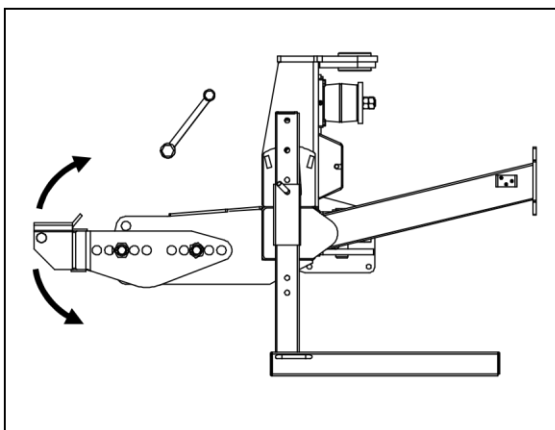
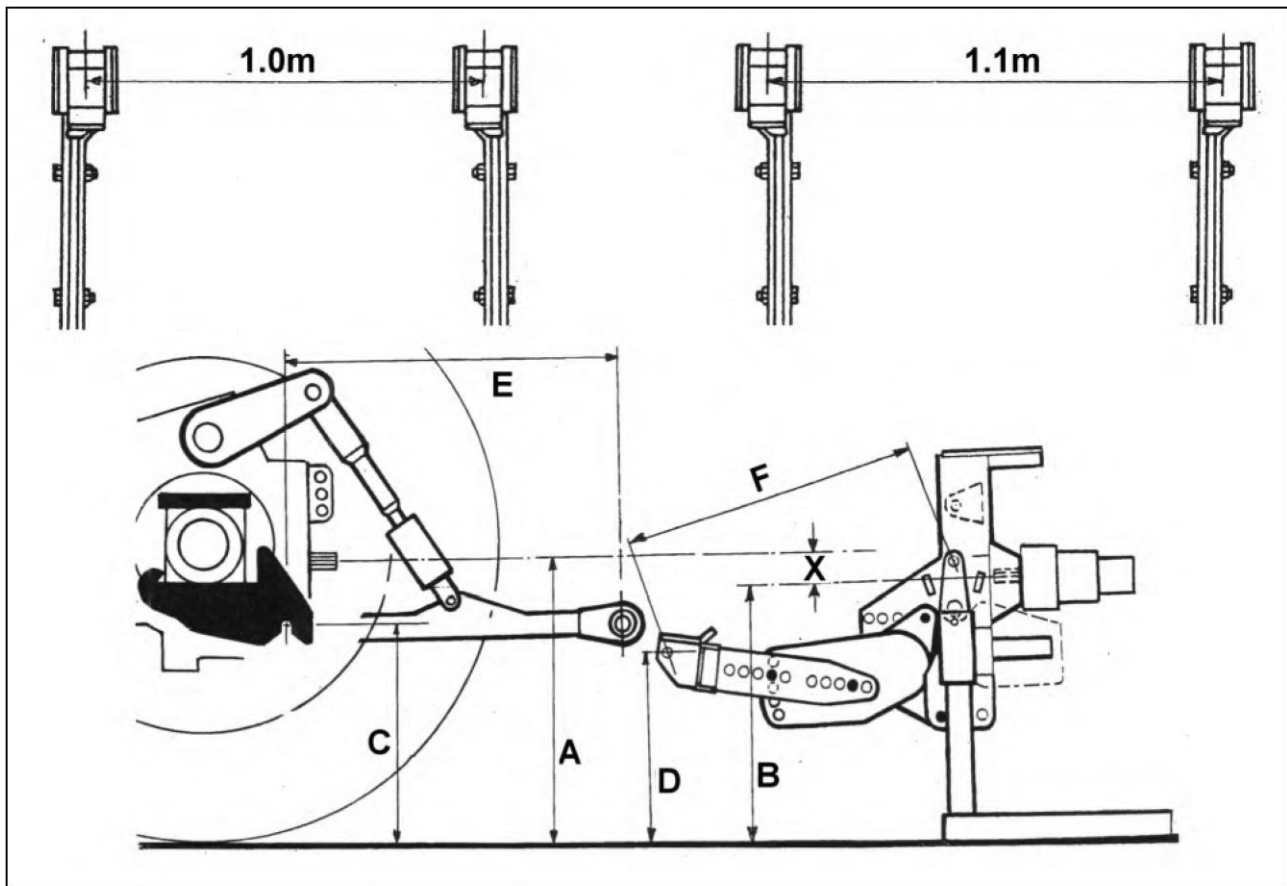
valg.



Placering af akselmonteringsbeslag

Den korrekte monteringsposition bestemmes af nedenstående formel -

Bemærk: I nogle tilfælde har visse traktorer et lavt kraftudtag og/eller små hjul og har derfor begrænset frihøjde, hvis dette er tilfældet, skal føreren beslutte, hvad der er tilstrækkelig frihøjde til hans behov. Hvis der ikke er tilstrækkelig frihøjde, kan låsearmene drejes ned til en lavere position. Når du gør dette, skal du være opmærksom på, at det vil få kardanakslen til at blive forkert justeret - Sørg for, at du ikke overskrider den vinkelforskydning, der er tilladt af producenten af kardanakslen, og husk, at dette vil reducere akslens levetid.



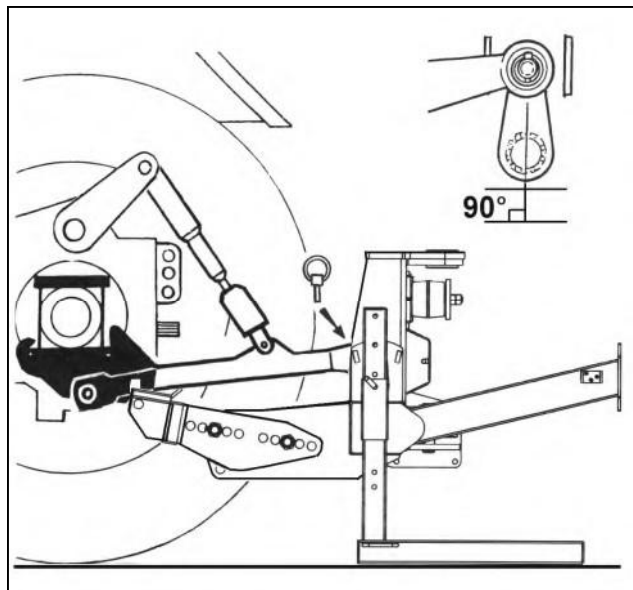
Med rammen i lodret position måles dimensionerne 'A' og 'B', trækkes 'B' fra 'A' for at opnå målingen 'X'. Mål dimension 'C'.

Vælg monteringshuller, der placerer monteringsstængerne i enden af låsearmene, så dimensionen 'D' er lig med dimensionen 'C' minus målet 'X', og også når trækstangen er vandret, og vippestiften er i opretstående position, er dimensionerne 'E' og 'F' ens.

MASKINFASTGØRELSE – Akselmonterede modeller

Vend traktoren lige på plads ved siden af maskinen, og tilslut trækforbindelserne til maskinen - manøvrer traktoren, indtil begge trækboltvipper er lodrette.

Løfteudstyret kan nu fjernes.



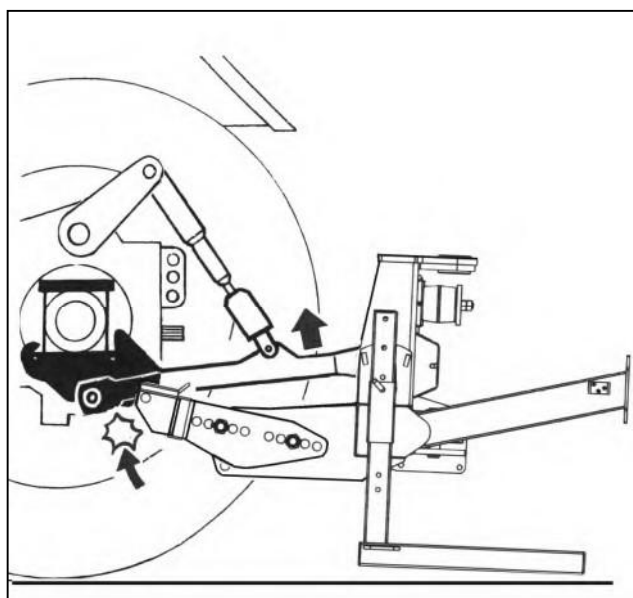
Løft maskinen på traktorens lift tilstrækkeligt til, at låsestangen går helt i indgreb i aksellåsen.

! WARNING

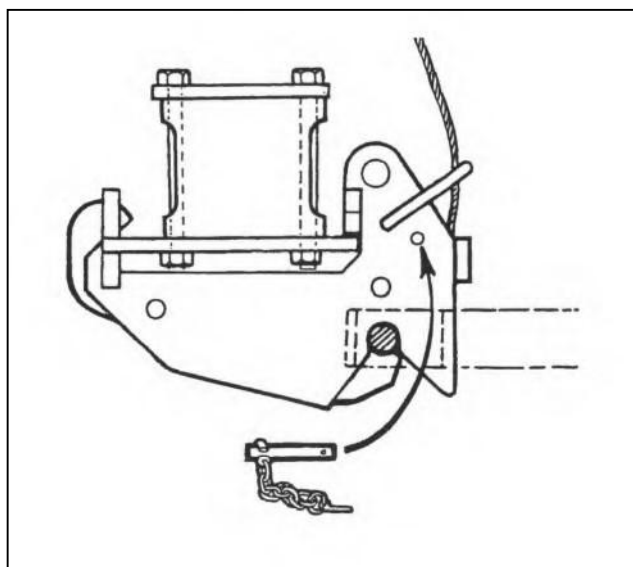
Kvadranthåndtaget eller maskinens betjeningsanordninger må kun betjenes fra traktoren sæde. Sørg for, at ingen står i nærheden af eller inden for forbindelsesarme eller stænger.

NOTICE

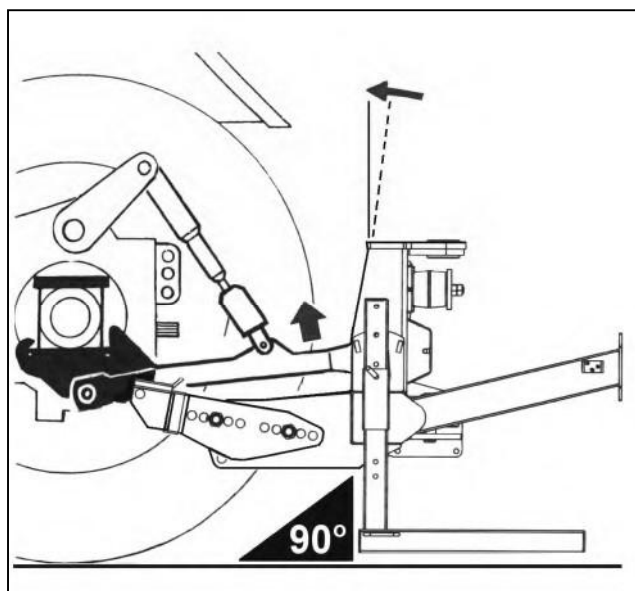
Vær opmærksom; Når der opløftes, kan maskinen vippe en smule.



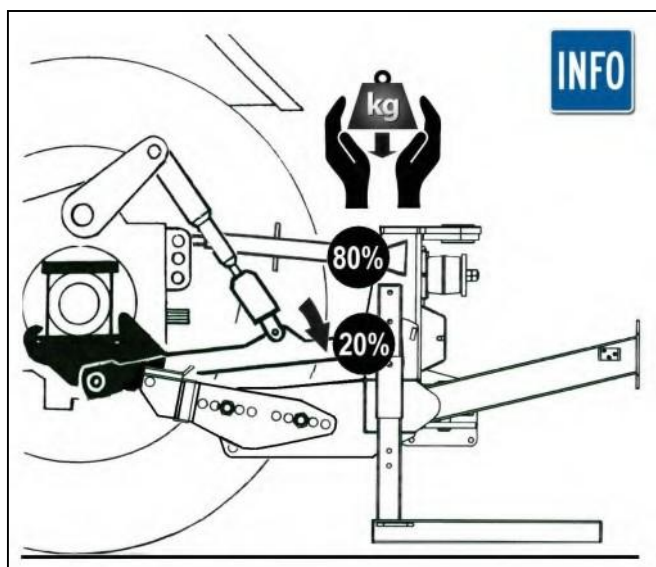
Indsæt låsestifter.



Løft maskinen på traktorens lift indtil rammen er lodret.



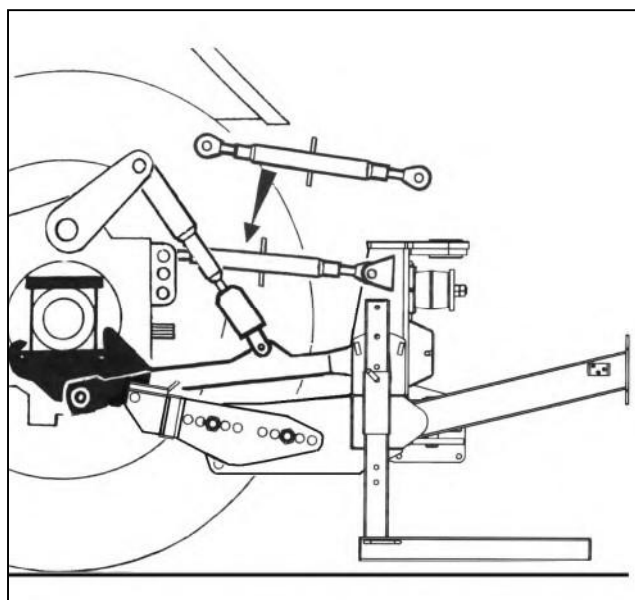
Monter



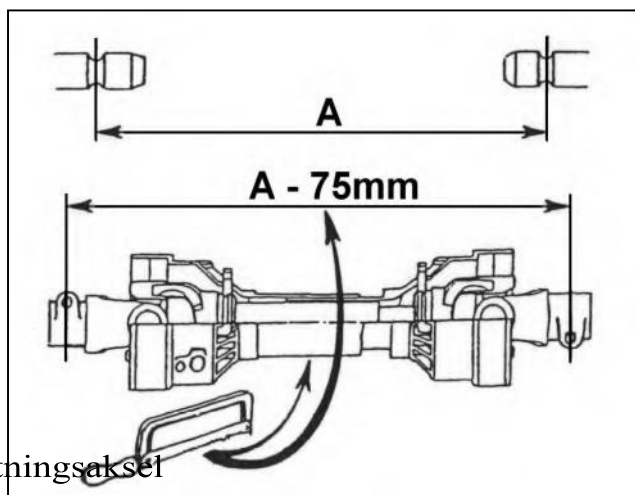
Ved første installation; måle PTO-aksel og skåret til den dimension, der er vist overfor;
Se specifik PTO afsnit for Yderligere oplysninger herom.

NOTICE

Til efterfølgende brug på en anden traktor PTO'en skal måles igen for at sikre mindst 6" (150mm) of shaft overlapning, hvis det er uegnet til en udskiftningsaksel vil være påkrævet.

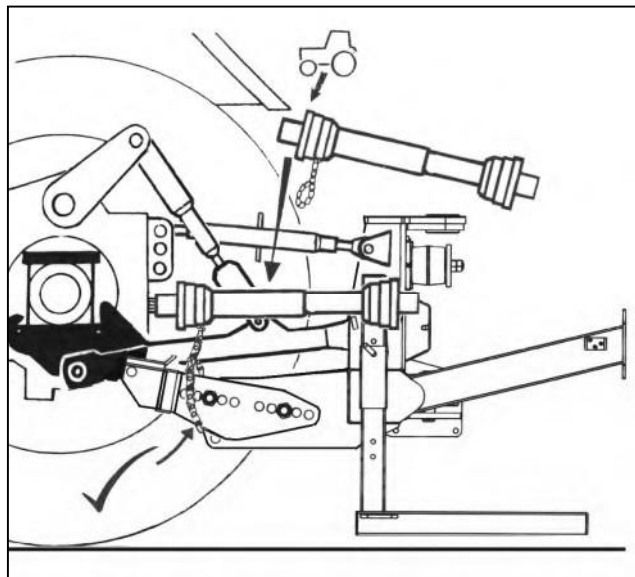


Lower the tractor link arms to transfer weight to the top link - do not fully lower.
For protection of upper connection points 20% of the machine's mass should be supported by the lower linkage.

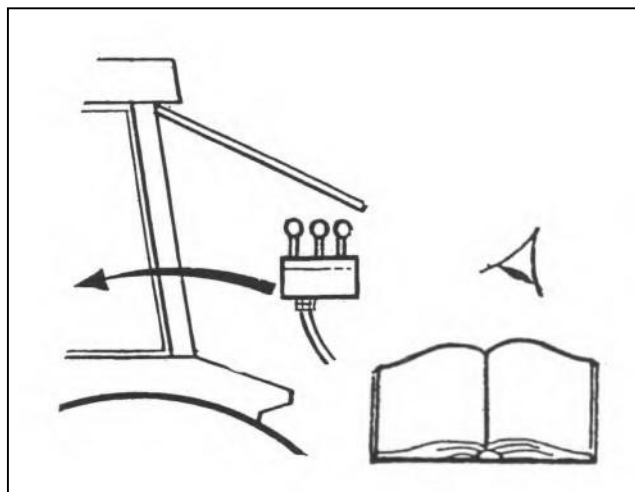


Monter kardanakslen på plads.

Fastgør momentkæder til et praktisk sted for at forhindre rotation af akselafskærmningerne.



Sæt maskinbetjeningsknapper i kabinen.



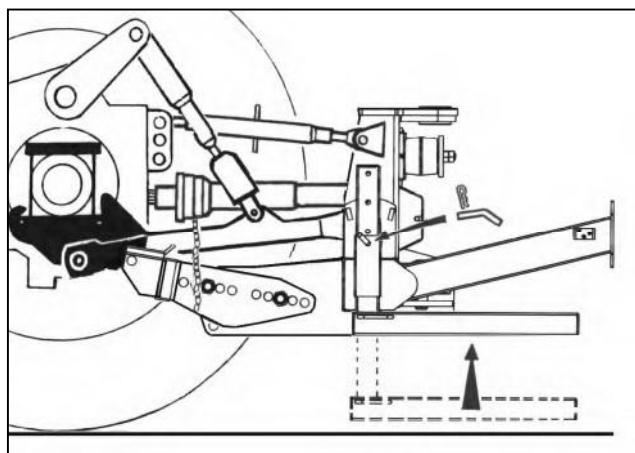
NOTICE

Løft stativbenene og opbevar dem i deres arbejdsstilling, fastgør med låsestifter.

På disse modeller er stativbenene opbevaret i et opbevaringsrum i mainrammen.

Spænd kontrolkæder og/eller stabilisatorer.

NOTICE



VFR-modeller med sikkerhedslåsehane

Hvor monteret skal denne låsehane åbnes, før du forsøger at betjene maskinen – se side 11 for yderligere detaljer.

Maskinen skal nu betjenes omhyggeligt i hele sit bevægelsesområde for at kontrollere, at slangerne ikke bliver belastet, klempt, gnavet eller knækket, og at alle bevægelser fungerer korrekt.

Maskinen kan nu foldes sammen i transportposition klar til at fortsætte til arbejdsstedet - se transportafsnittet for detaljer om dette emne.

STABILISATORER (kun 3-punkts liftmodeller)

Identifikation af standardstabilisatortyper

Som standard er 3-punktsophængsmaskiner udstyret med enten en stabilisator af typen "lige kær" eller en stabilisator af typen "flerhuls". Den specifikke, der bruges, afhænger af den specifikke maskinkonstruktion. Maskiner med standardarmsæt bruger typen »slids«, og maskiner med Midcut- eller VFR-armsæt bruger typen »multi-hole«. For identifikation henvises til illustrationerne nedenfor.

Stabilisator med flere huller

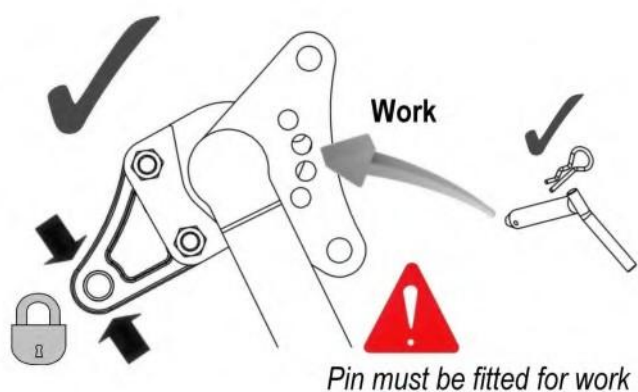
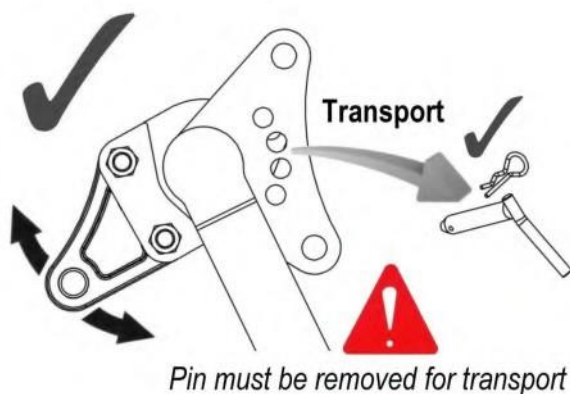


Maskiner med standard armsæt.
armsæt.

Maskiner med Midcut- eller VFR-

⚠ CAUTION

På maskiner udstyret med stabilisatorer med flere huller er det vigtigt, at stabilisatorens positionsstift altid er fjernet ved maskintransport og kun monteret til arbejde.



Position Pin Fitting & Removal (Multi-hole type stabilizers)

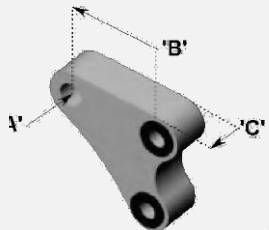
Insertion or removal of the position pin is best performed whilst the machine in its transport position as the forces acting on the stabilizer are greatly reduced; this will make the task of insertion or removal much easier. Always stow the position pin in a safe location when it is not in use.

Stabilizer Tongues

McConnel bolt on stabilizer tongues are available in a wide variety of versions to suit differing makes and models of tractors and are reversible to accommodate for greater variation in tractor linkage designs; refer to following page for details.

Stabilizer Tongue Options & Specifications



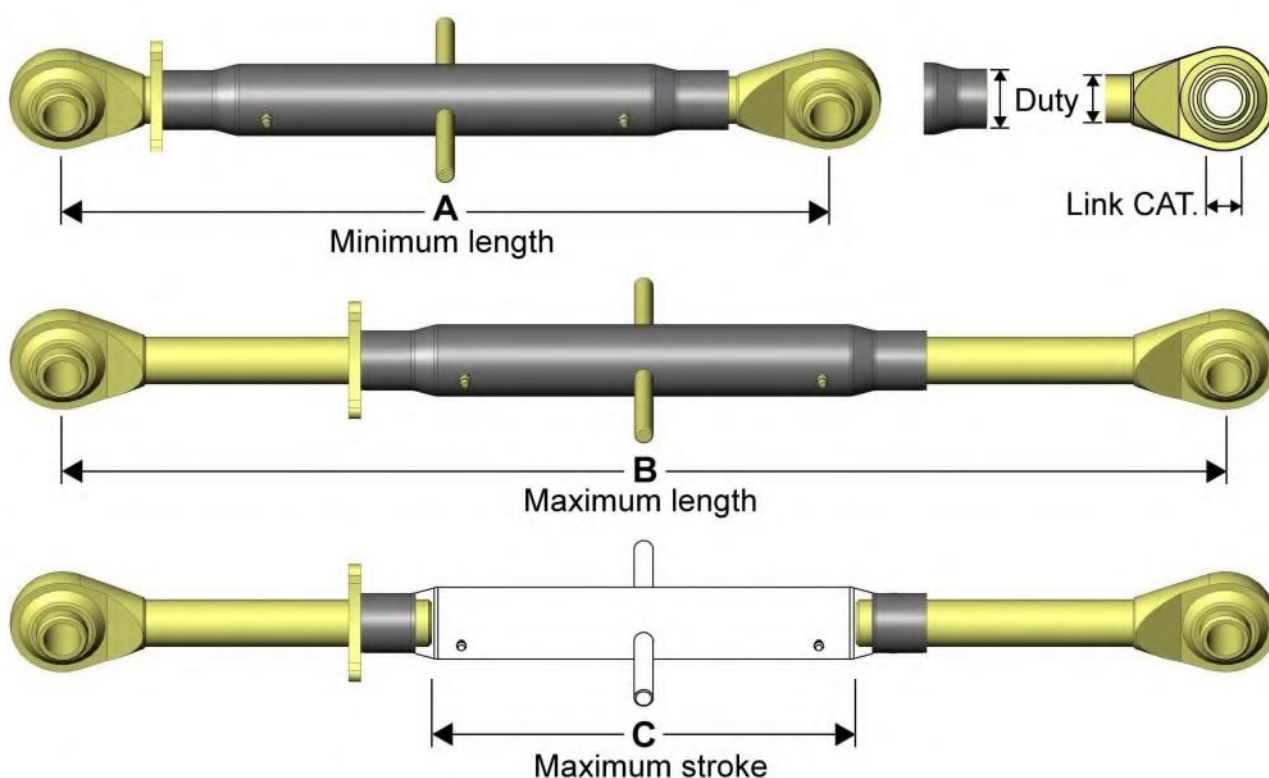
McConnel Stabilizer Tongues					
»A« – Huldiameter »B« – Afstand mellem hul i midten »C« – Stabilisatorens bredde					
(Dimensioner i mm)			'A'	'B'	'C'
Ref.	Part No.	Description	'A'	'B'	'C'
1	7499501	Tongue: Standard CAT. 2/3	32.0	107.5	45.0
2	7499500	Tongue: Special CAT. 2/3 narrow	32.0	107.5	35.0
3	7499502	Tongue: Special CAT. 2 long	27.0	217.4	45.0
4	7499503	Tongue: Special CAT. 3 long	32.0	217.4	45.0
5	7499504	Tongue: Special CAT. 1	19.5	107.5	35.0
6	7499505	Tongue: Special CAT. 2 for Case TX tractors	25.0	120.0	50.0
7	7499506	Tongue: Special CAT. 3	32.0	107.5	45.0
8	7499507	Tongue: Special CAT. 3 narrow	32.0	107.5	30.0
9	7499508	Tongue: Special for some Ford tractors	28.6	107.5	45.0
10	7499510	Tongue: Special CAT. 2	27.0	107.5	40.0
11	7499511	Tongue: Special CAT. 1	19.5	217.4	45.0
12	7499512	Tongue: Special	35.0	217.4	45.0

13	7499513	Tongue: Special	28.6	217.4	45.0
14	7499514	Tongue: Special CAT. 4	45.2	107.5	63.5
15	7499515	Tongue: Special CAT. 4 long	45.2	217.4	63.5
16	7499262	Tongue: Special CAT. 2 extra long for Aebi	27.0	260.1	45.0

ØVERSTE LINK

Valg af toplink

Topstangen, der er valgt til tilslutning af maskinens toplift til traktoren, skal være af passende længde, forbindelseskategori og driftstype til den pågældende anvendelse.



⚠ CAUTION Installer aldrig et topstang, der overskrider dets maksimale slaglængde.

McConnel tilbyder følgende udvalg af topled, der er egnet til Power Arm-fastgørelse.

Part No.	Description	Length (A)	Length (B)	Stroke (C)
21370.04	Top Link : CAT 0 - Standard Duty	280mm	393mm	113mm
4007280.01	Top Link : CAT 1 - Standard Duty	226mm	281mm	55mm
07.584.04	Top Link : CAT 2 - Standard Duty	307mm	382mm	75mm
07.584.03	Top Link : CAT 2 - Standard Duty	419mm	552mm	133mm
07.584.01	Top Link : CAT 2 - Standard Duty	460mm	680mm	220mm

199.213	Top Link : CAT 2 Sprung - Standard Duty	530mm	680mm	150mm
T6937	Top Link : CAT 2 - Standard Duty	660mm	920mm	260mm
23346.01	Top Link : CAT 2 - Standard Duty	770mm	975mm	205mm
7115275	Top Link : CAT 2 - Standard Duty	829mm	1019mm	190mm
21370.07	Top Link : CAT 2 - Heavy Duty	407mm	517mm	110mm
21370.07	* Shortened option minus 25mm each end	357mm	467mm	110mm
07.584.02	Top Link : CAT 2 - Heavy Duty	510mm	685mm	175mm
07.584.02	* Shortened option minus 50mm each end	410mm	585mm	175mm
07.584.06	Top Link : CAT 2 - Heavy Duty	420mm	585mm	165mm
21370.06	Top Link : CAT 2 - Heavy Duty	420mm	585mm	165mm
21370.01	Top Link : CAT 2 - Heavy Duty	515mm	781mm	266mm
1066258	Top Link : CAT 3 - Heavy Duty	540mm	800mm	260mm
* Can be supplied as a shortened version with the stated length of thread removed from each end.				

MACHINE ATTACHMENT – Linkage Mounted Models



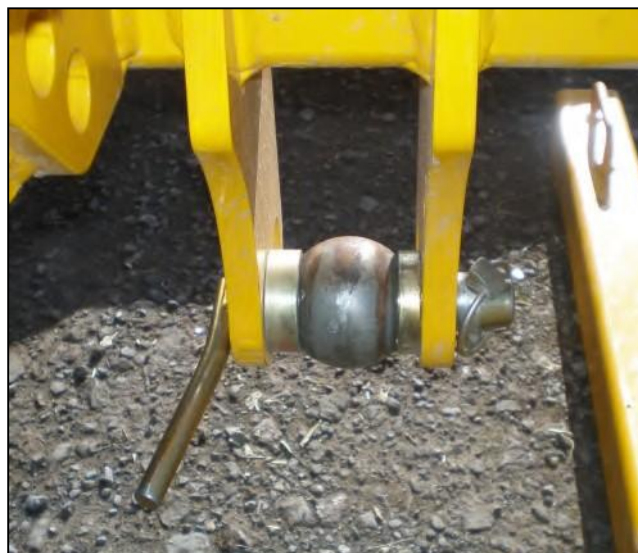
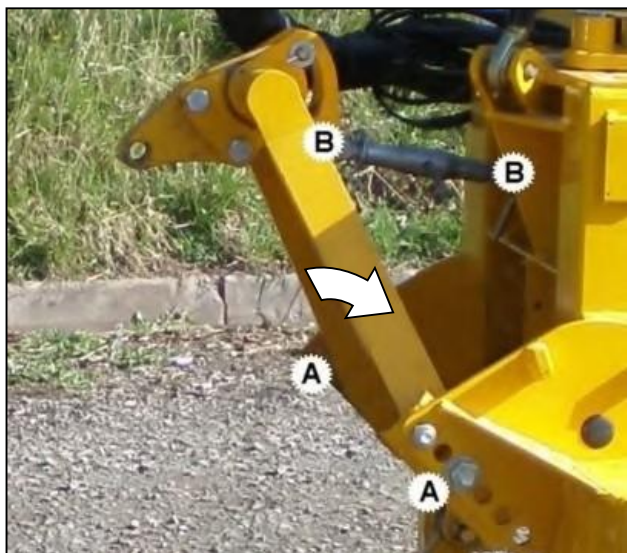
Attachment of the machine should always be performed on a firm level site.

WARNING

Under fastgørelsesproceduren skal omkringstående holdes altid i sikker afstand fra maskinen. Betjen aldrig traktorens liftsystem eller maskinens betjeningslementer, når personer står på eller arbejder mellem traktoren og maskinen.

NOTICE

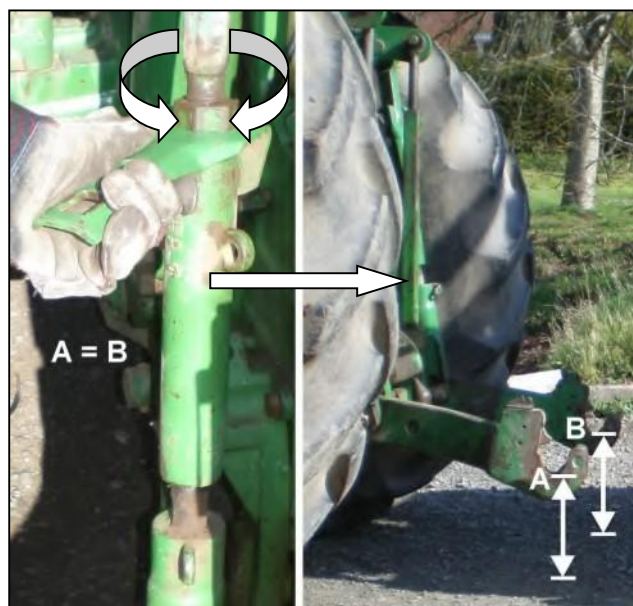
På grund af maskinens tætkoblede design er det tilrådeligt at Monter PTO-akslen på maskinens gearkasses stubaksel, før maskinen fastgøres til traktoren. Ved den første installation skal maskinen monteres uden PTO'en monteret for at måle til den ønskede aksellængde – I nogle tilfælde skal maskinen derefter fjernes fra traktoren og efterfølgende genmonteres med PTO'en formonteret.



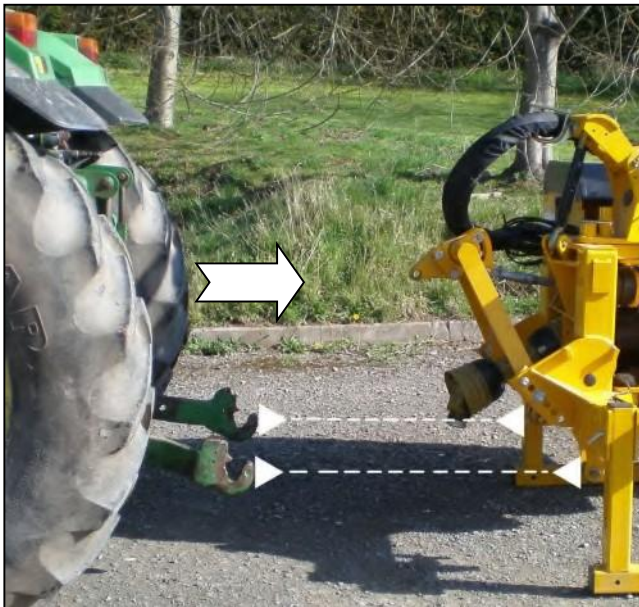
Fastgør stabilisator til maskinrammen ved punkterne 'A' - Monter trækkugler og afstandsstykker i den nederste ramme ved at vælge en midtpunktsposition først - fastgør forbindelsespunkter og fastgør med lift og med medfølgende møtrikker og bolte. Monter topstangen ved låsestifterne – placer afstandsstykker for at placere de nederste ledpunkter 'B' og fastgør med stifter og låsestifter. kugler for den bedste justering med traktorens nedre stænger.



Monter kardanakslen på maskinens tappaksel gearkasse – BEMÆRK: For første installation af en ny maskine eller redskab på en anden traktor henvises til PTO-bemærkningen øverst på siden.

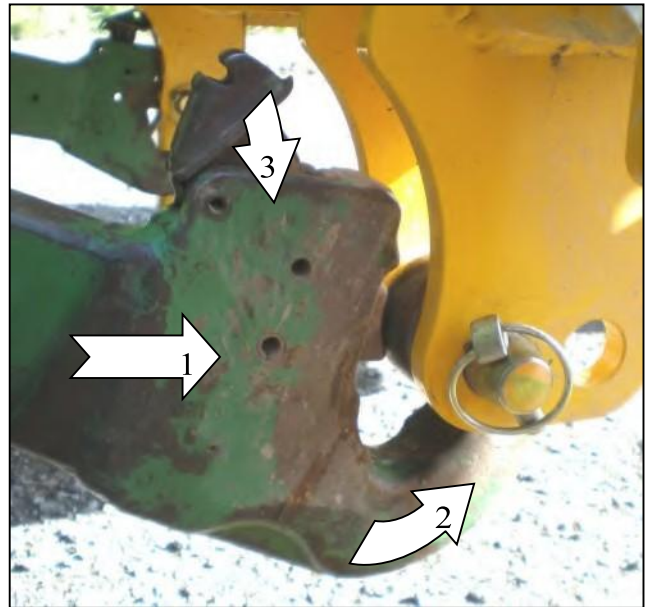


Juster sænkearmene, så de nederste stænger er i vater.



Vend traktoren lige og centralt i forhold til maskine - indstil traktorens nedre stænger til en højde, der

vil tillade fastgørelse til nedre ramme fastgørelse Point.



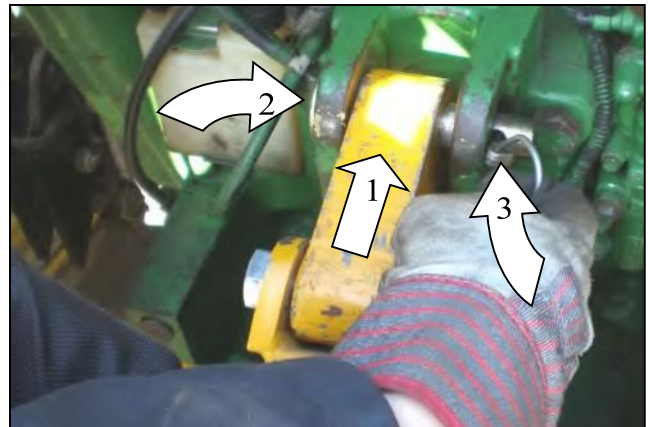
Vend helt ind til fastgørelsespunkterne, og hæv derefter traktorens lift, indtil den låser på den nederste

Sammenkæd kugler på begge sider af maskinen.



Juster topstangen for at placere stabilisatortungen Til fastgørelse til traktorens topstangsgaffel.

BEMÆRK: Alternative fjeder til stabilisatorer er fås til forskellige anvendelser.



Fastgør stabilisatortungen til den bedst egnede gaffel position, der ikke er til gene for eller tilsmudser traktorens komponenter - fastgjort med stift og låsestift.



VIGTIGT: Bagsiden af stabilisatortungen skal være så tæt som muligt på bunden af stabilisatoråbningen med maskinen i hvile på jorden – skift om nødvendigt stabilisatorens nederste fastgørelsespunkter og/eller gaffelfastgørelsesposition for at



opnå denne indstilling. Dette er et vigtigt krav for at sikre, at tungen er placeret i slidsernes midtpunkt, når maskinen hæves til arbejdsposition, hvilket tillader flyder i hver retning.



Fremføring af kontrolledninger i traktorens kabine – undgå skarpe

bøjninger og holde linjer godt fri for al bevægelse

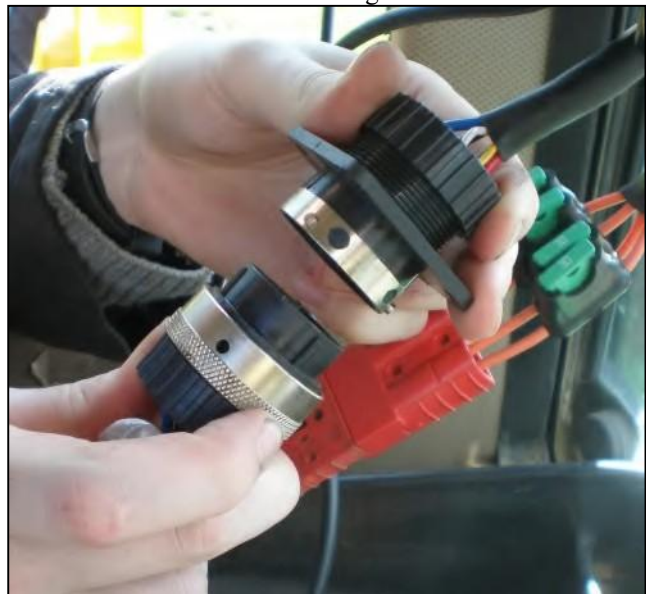
dele på maskinen eller traktoren.



Spænd traktorens stabilisatorer - hæv traktorens lift for at løfte maskinen til arbejds højden.



Fastgør momentkæder til praktiske steder for at forhindre rotation af PTO-akselafskærmning.



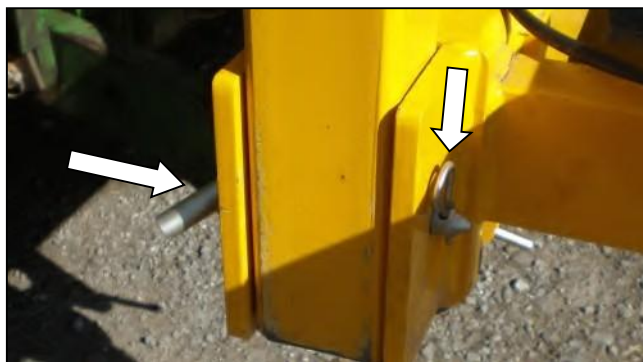
Tilslut styreledninger til maskinens styreenhed i traktorens kabine.



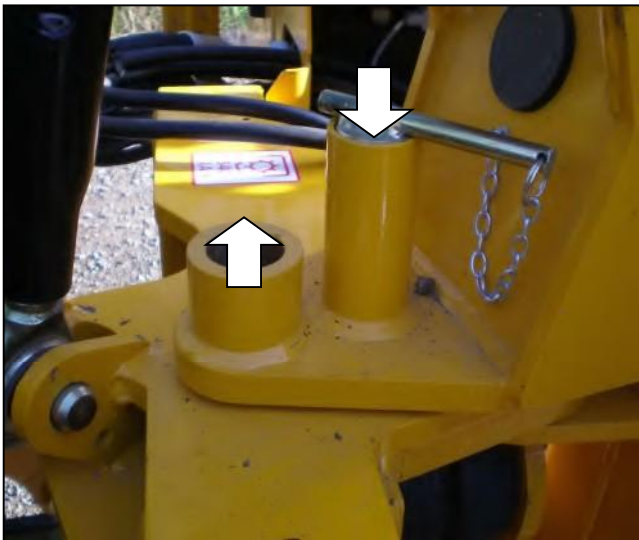
Fastgør kardanakslen til traktorens udgangsaksling.



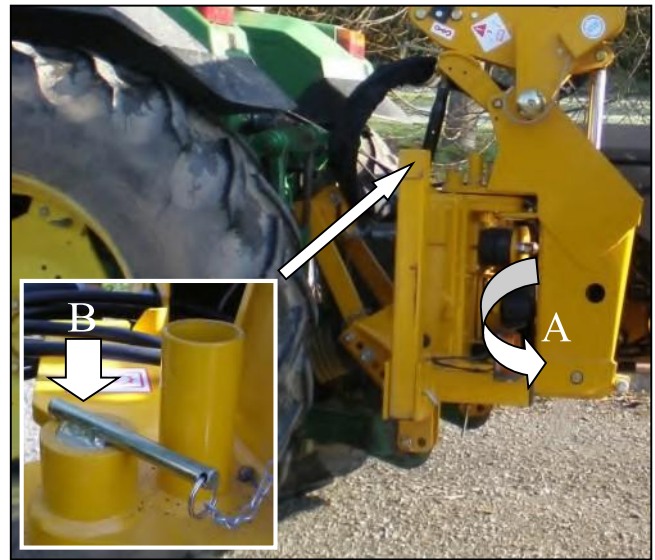
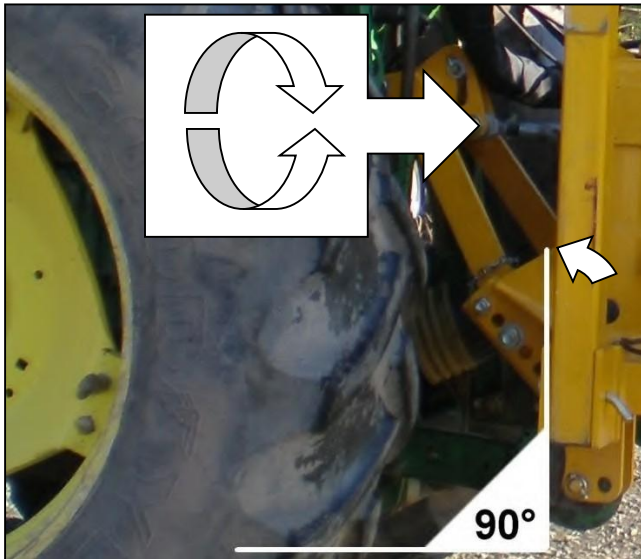
Fjern stativbenene fra begge sider af maskinen.



Opbevar benene oprejst i opbevaringsrummet i hoveddrammen - fastgør dem med stifter og 'R'-clips.



Fjern og opbevar drejelåsestiften (arbejdstilstand). Åbn løftestempelhanen - sving maskinen til siden af traktoren i arbejdsstilling.



Med maskinen i arbejdsstilling skal du indstille topstangen Dreje maskinen i transportposition og udskifte den for at bringe maskinrammen i lodret position.

NOTICE

VFR-modeller med sikkerhedslåshane; Hvis denne låsehane er monteret, skal den være åbnet før forsøg på at betjene maskinen – se side 27 for yderligere detaljer.

Tilslutningen er nu færdig, og maskinen er klar til transport til arbejdsstedet.

⚠ CAUTION

stabilisatorer med flere huller; Fjern positionsstiften til transport.

NOTICE

Ved første installation henvises til opkørselsproceduren.

INSTALLATION AF KRAFTUDTAGSDRIVAKSEL

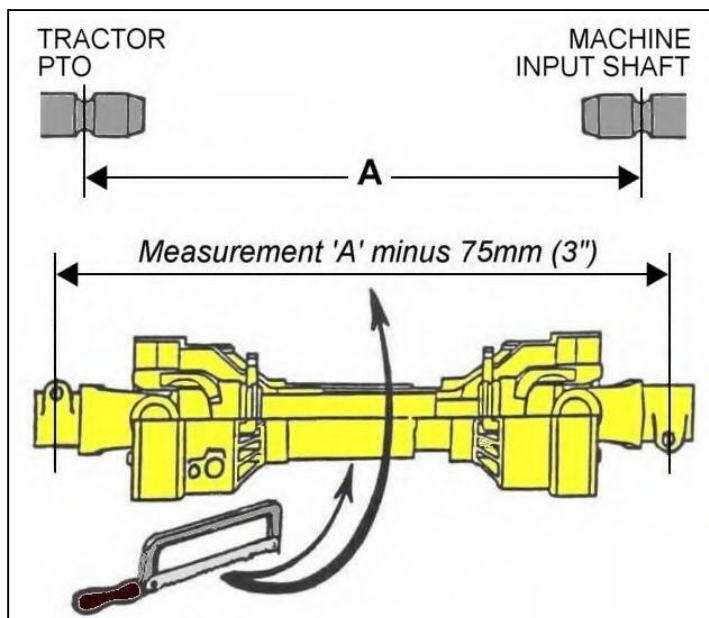
PTO-drivakslen fastgøres mellem traktoren og maskinens gearkasse for at overføre den nødvendige kraft til kørslen og driften af maskinen – det er vigtigt at opnå den korrekte aksellængde for at undgå risiko for, at den "går i bund", når maskinen hæves eller sænkes. Proceduren for måling og skæring af akslen er som følger:

Måling den PTO-aksel

Med maskinen monteret på traktoren i arbejdsstilling måles den vandrette afstand 'A' fra traktorens PTO til indgangsakslen på maskinens gearkasse og trækkes 75 mm (3") fra – dette tal er den nødvendige aksellængde.

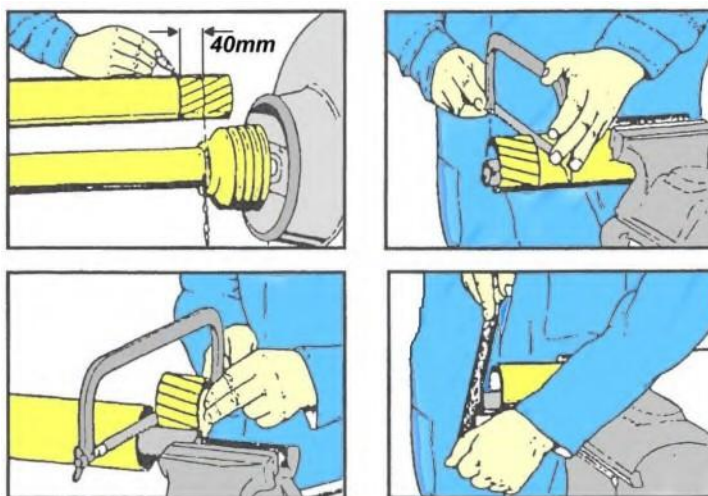
Placer den helt lukkede PTO-aksel på jorden og mål dens samlede længde, hvis akslen er kortere end den nødvendige længde, kan du bruge den uden at skulle afkorte - forudsat at den giver mulighed for mindst 150 mm (6") overlapning, når den er monteret.

Hvis akslen er længere, skal du trække den nødvendige aksellængde plus yderligere 75 mm (3") fra - det resulterende tal er den overskydende længde, der skal fjernes fra hver halvdel af akslen.



Skæring af PTO-akslen

Adskil de to halvdele, og afkort både plastafskærmningen og de indvendige stålprofilrør på hver aksel med samme mængde ved hjælp af ovenstående måling. Afgrat de afskårne rør med en fil for at fjerne ru eller skarpe kanter og rengør grundigt for at fjerne spåner før smøring, samling og montering af skaftet.



NOTICE

Ved efterfølgende brug med forskellige traktorer skal akslen måles igen for at kontrollere egnetheden – der skal være et akseloverlap på mindst 150 mm (6").

Vedligeholdelse

For at forlænge kardanakslens levetid bør den regelmæssigt kontrolleres, rengøres og smøres – se afsnittet om vedligeholdelse af kardanen for yderligere detaljer om dette emne.

CONTROL UNIT INSTALLATION

Nedenstående oplysninger angiver installationsmetoder til montering af styreenheder i traktorens kabine. BEMÆRK VENLIGST: Elektriske styreenheder fungerer inden for området 12v-16v DC og kræver en minimumsstrømforsyning på 12v DC.

Kabel kontrol

Kabelstyreenheder er forsynet med og fastgjort til et monteringsbeslag – beslaget skal være sikkert fastgjort til den indvendige muddervinge eller førerhusbeklædning på et passende praktisk sted, der giver brugervenlighed uden at forstyrre traktorens normale drift.

Når du beslutter den endelige position af styreenheden, skal du huske på placeringen af kabelføringen – sørg for, at den mindste acceptable kabelbøjningsradius på 8" (200 mm) ikke overskrides. Sørg for, at der under monteringen ikke bores eller beskadiges nogen strukturel del af traktorens førerhus eller styrtbøjle.

Kabelrotorens kontrolventilhåndtag på kabelstyrede maskiner vil blive samlet som en komponent i hovedbanken af styringer og deler derfor det samme monteringsbeslag.

På elektriske maskiner med kabelbetjent rotorreguleringsventil vil håndtaget blive leveret som en 'selvstændig' enhed med sit eget individuelle monteringsbeslag – dette skal monteres på samme måde som ovenfor under hensyntagen til de samme forholdsregler vedrørende fastgørelse og kabelføringer.

Elektriske styringer: Bevægelse / Evolution

Motion- og Evolution-enheder har et indbygget monteringsbeslag til fastgørelse af betjeningsselementerne til traktorsædets armlæn. Et valgfrit monteringssæt (varenr. 22073.23) er tilgængeligt til Evolution-styreenheder, hvis en alternativ monteringsmetode er påkrævet.

Strømforsyningskablet skal tilsluttes direkte til traktorens batteri; Brug ikke cigarettænderforbindelser, da disse viser sig at være sporadiske og upålidelige til kontrolapplikationer. Styreenhederne er 12 volt DC-drevne. Den brune ledning er positiv (+), den blå ledning er negativ (-).

Elektriske proportionale kontroller: v6 Mini-Revolution / v6 Revolution

Omdrejningsproportionale kontroller består af 2 enheder; hovedkontrolskærmen og armlænets kontrolenhed.

Kontrolskærmen leveres med et monteringsbeslag og sugekop, der gør det muligt at montere enheden på vinduet i traktorens kabine; Sørg for, at den anvendte overflade er ren og tør, og at enheden er monteret i en position, hvor den ikke hindrer operatørens udsyn.

Armlæsenheden er designet til at glide over traktorsædets armlæn og holdes på plads med de medfølgende fastgørelsesstroppe. Alternativt kan betjeningsselementernes monteringsstang bruges, hvis der er behov for en mere permanent installation; Ved montering af sidstnævnte skal du sikre dig, at eventuelle huller, der er boret i traktorens førerhus, er fri for vigtige komponenter og/eller elektriske

ledninger og ikke bør placeres i et område, hvor det kan påvirke førerhusets sikkerhedsstruktur eller hindre normal drift af maskinen eller traktoren.

Strømforsyningskablet skal tilsluttes direkte til traktorens batteri; Brug ikke cigarettænderforbindelser, da disse viser sig at være sporadiske og upålidelige til kontrolapplikationer. Styreenheder er 12 volt DC-drevne; Den røde ledning er positiv (+) og den sorte ledning er negativ (-).

Betjening af styreenheder

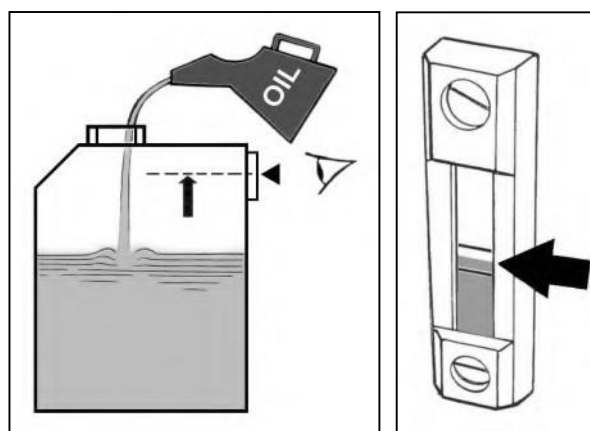
Se den specifikke kontrolmanual, der fulgte med maskinen, for betjeningsvejledning; Brugere bør læse betjeningsvejledningen til betjeningselementer sammen med betjeningsvejledningen til maskinen.

HYDRAULIC OIL

Hydraulikoliebeholder

Fyld tanken med olie valgt fra skemaet nedenfor eller en god kvalitet svarende til et punkt, hvor niveauet er mellem minimums- og maksimumsmærkerne på tankmåleren. Når maskinen køres første gang, vil niveauet falde, når olien trækkes ind i kredsløbet - fyld op igen efter behov til det korrekte niveau på måleren.

Brug altid rene beholdere ved håndtering og overførsel af olie for at undgå fugt- eller snavsforurening, der kan beskadige komponenter og/eller reducere maskinens ydeevne.



Se afsnittet om vedligeholdelse for yderligere information om emnet hydraulikolie og systemfiltrering.

Reservoir Capacity

Maskinens olietankkapacitet er ca. 225 liter.

Recommended Hydraulic Oils

Til første påfyldning af oliebeholderen, periodiske olieskift og genopfyldning anbefales følgende hydraulikolier eller en tilsvarende af god kvalitet.

NOTICE

Only use oils that are ISO 18/16/13, NAS7, or cleaner.

Fabrikant	Koldt eller tempereret klima	Varmt klima
BP	Bartran 46 Energol HLP-HM 46	Bartran 68 Energol HLP-HM 68
CASTROL	Hyspin AWH-M 46	Hyspin AWH-M 68
COMMA	Hydraulic Oil LIC 15	Hydraulic Oil LIC 20
ELF	Hydrelf HV 46 Hydrelf XV 46	Hydrelf HV 68

ESSO	Univis N 46	Univis N 68
FUCHS (UK/Non UK markets*)	Renolin 46 Renolin HVZ 46 Renolin CL46/B15* Renolin AF46/ZAF46B*	Renolin 68 Renolin HVZ 68 Renolin CL68/B20* Renolin AF68/ZAF68B*
GRØN VEJ	Excelpower HY 68	Excelpower HY 68
MILLERS	Millmax 46 Millmax HV 46	Millmax 68 Millmax HV 68
MORRIS	Liquimatic 5 Liquimatic HV 46 Triad 46	Liquimatic 6 Liquimatic HV 68 Triad 68
SHELL	Tellus 46 Tellus T46	Tellus 68 Tellus T68
TEXACO	Rando HD 46 Rando HDZ 46	Rando HD 68 Rando HDZ 68
TOTAL	Equivis ZS 46	Equivis ZS 68

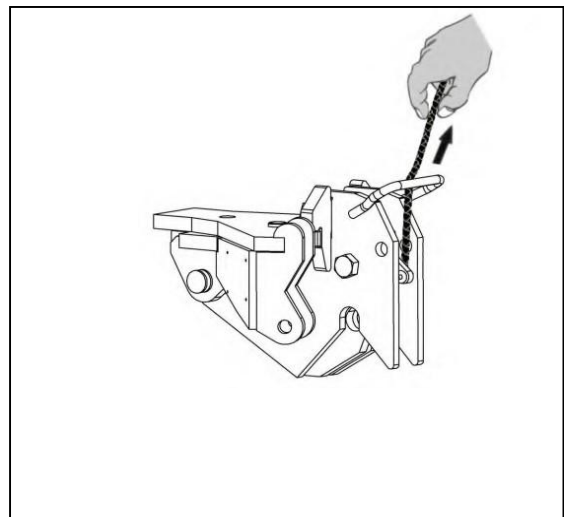
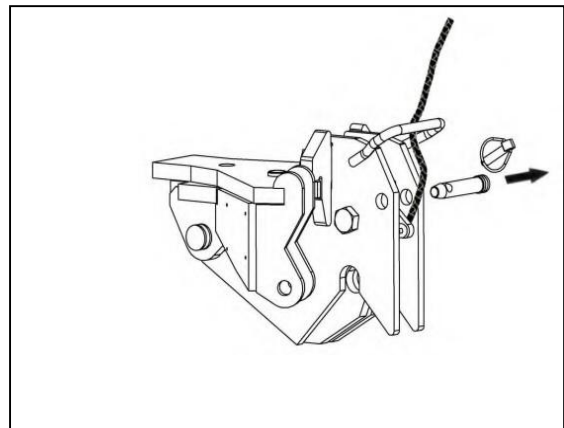
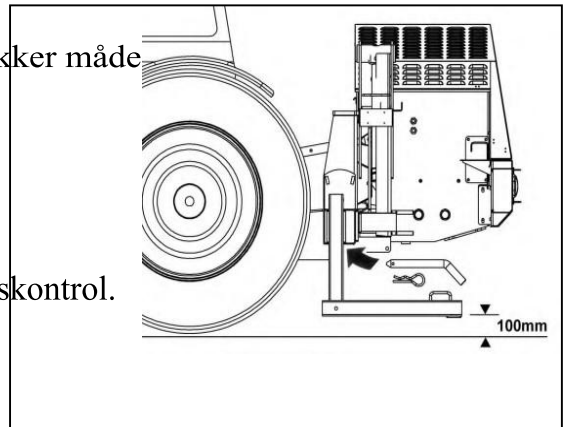
LØSRIVELSE - Akselmonterede maskiner

Fjernelse af maskinen skal altid udføres på et fast niveau websted. Hold alle tilskuere på en sikker måde afstand fra maskinen.

⚠ WARNING

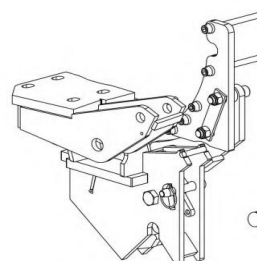
Stå aldrig mellem traktor og maskine med traktoren kører, eller når traktorens træk betjenes Links. Sørg for, at hydraulikken er indstillet til positionskontrol.

- Monter og fastgør maskinens parkeringsben.
- Placer armene ved cirka halv rækkevidde direkte bag på maskinen med slaglen head approximately 600mm (24") off the ground.
- Fjern aksellåsens sikkerhedsstifter.
- Tag maskinens vægt på trækled tilstrækkeligt til at tillade, at det øverste link afbrydes, og derefter Fjern det øverste link.
- Fra traktorens førerhus; Slip låselåsene ved at trække i deres snore.
- Betjen trækforbindelserne for at sænke maskinen til jorden. Kontroller, at PTO stadig er fuldt aktiveret.
- Nivellere maskinen ved forsigtigt at skubbe slaghoved nedad mod jorden ved hjælp af maskinens betjeningslementer.
- Afbryd trækforbindelser, kraftudtagsakl og fjern styreenheden fra traktorens kabine. Butik elektriske styreenheder i en varm, tør og ren miljø.
- Kør forsigtigt traktoren væk fra maskinen.

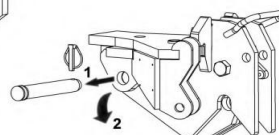


Træktyper og fjernelse

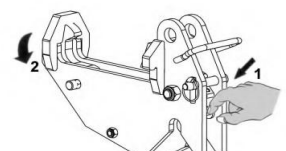
Illustrationer viser de 3 forskellige typer træk, der bruges på akselmonterede maskiner og afmonteringsmetoden for »ikke-faste' versioner.



Integral (fixed) Hitch



'Pin On' Hitch



'Lift In' Hitch

LØSRIVELSE – liftmonterede maskiner



Læs omhyggeligt, før du forsøger at afmontere maskinen fra traktoren.



Betjen ikke kvadranthåndtaget eller maskinens betjeningsknapper gennem bagruden i førerhuset, mens du står på eller blandt liftkomponenter – Søg altid hjælp.

Procedure for løsrivelse

Vælg et fast niveau sted at parkere maskinen på.

1. Fjern støttebenene fra deres opbevaringsplads og sæt dem i deres parkeringsposition – fastgør dem med stifter og "R"-clips.
2. Sænk maskinen for at hvile på stativbenene.

Sørg for, at løfteflyderen er slukket (hvis relevant).

3. Løft maskinen på traktorens lift nok til kun at tage vægten af stabilisatoren.
4. Åbn løftestempelhaner.
5. Sørg for, at armen er i bageste position, placer slaglehovedet på jorden med halv rækkevidde – skub lidt ned for at aflaste belastningen på topstangen.
6. Stop traktorens motor.
7. Luk løftestempelhanerne.
8. Frakobl PTO'en, og tag den ud af traktoren.
9. Løsn stabilisatorstængerne/kontrolkæderne efter behov.
10. Afbryd betjeningsknapper og/eller kontrolledninger fra traktorens kabine, og opbevar maskinen pænt fri af jorden.
11. Afbryd stabilisatoren fra traktorens øverste trækpunkt.
12. Fjern kladdelinknåle.
13. Kør langsomt og forsigtigt traktoren væk fra maskinen.

Oplagring

Hvis maskinen skal stå i længere tid, skal du let belægge de udsatte dele af stempelstængerne med fedt. Efterfølgende skal dette fedt tørres af, før stemplerne flyttes næste gang.

Hvor det er muligt, bør opbevaring af maskinen ideelt set være på et rent, tørt sted, hvis maskinen skal opbevares udenfor, binde et stykke presenning eller lærred over kontrolenheden, må du ikke bruge plastikposer, da disse kan føre til hurtig korrosion af enheden.

FASTGØRELSE AF SLAGLEHOVED

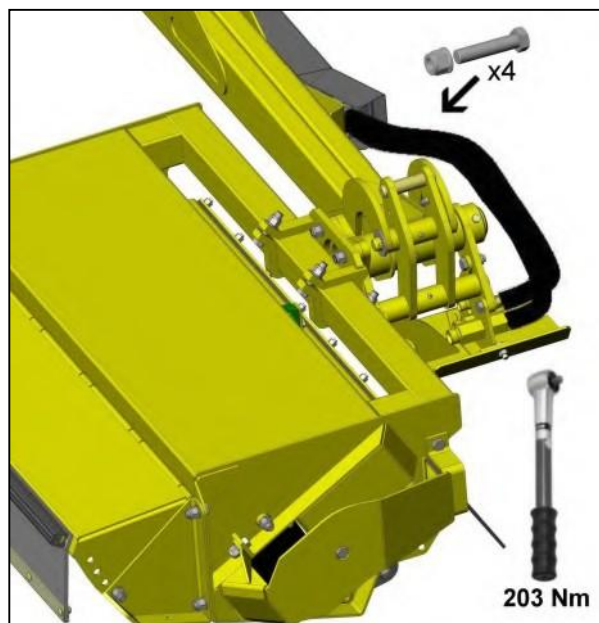
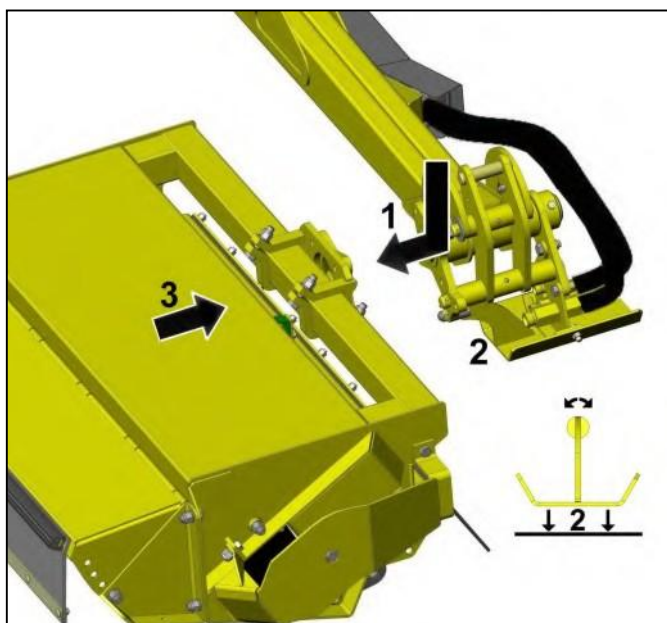
For at lette fastgørelsen og sikkerheden udføres denne procedure bedst på et fast sted.

Når traktoren er parkeret ved siden af slaglehovedet, skal du betjene maskinens betjeningsknapper for at placere drejebeslaget på maskinens hovedvinklingemekanisme direkte bag slaglehovedet med bunden af slangebakken (eller samlebeslaget) parallelt med jorden. Manøvrer slaglehovedet baglæns på rullen, indtil hovedets fastgørelsesbeslag støder op til maskinens drejebeslag. Sæt de 4 fastgørelsesbolte gennem beslagene fra armsiden - hvis hullerne er forkert justeret, skal du forsigtigt betjene vinklingesværmen, indtil hullerne svarer til.



Sørg for, at alle personer forbliver på sikker afstand, mens du betjener lystfiskerifunktionen, da geometrien af hovedvinklingemekanismen producerer flere klemrisikoområder.

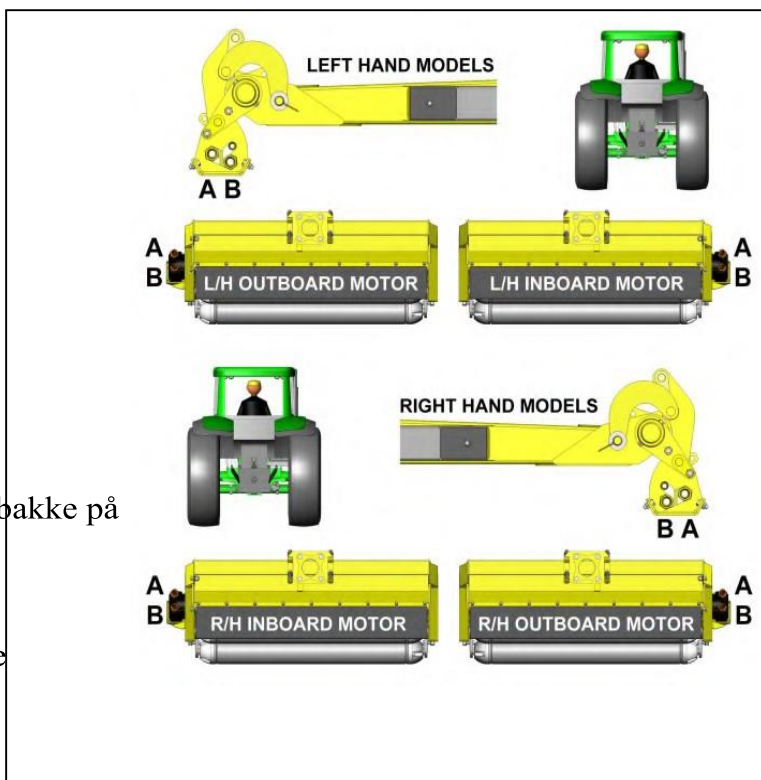
Med fastgørelsesboltene korrekt placeret gennem beslagene monteres de selvlåsende møtrikker og spændes skiftevis, indtil beslagene trækkes i plan, før de til sidst strammes til en momentindstilling på 203Nm (150ft.lbs).



Slaglehoved slange fastgørelse
Med slaglehovedet fastgjort til maskine hydraulikslangerne kan nu være sammenhænge – henviser to diagrammer modsat. Øvre port 'A' på Motoren forbindes til krydset beslagspunkt »A« på armen og nederste port 'B' på motoren tilsluttes til samlingsbeslagets punkt 'B' på arm.

NOTICE

Hvis der allerede er monteret en slangebakke på arm, skal den fjernes for at tillade, at slangerne tilsluttes samlebåndet – sørg for slangebakken udskiftes, når slangerne er blevet tilsluttet.



SYSTEMER TIL STYRING AF OPERATØRER

Betjeningsvejledning til kontrolsystem

For elektrisk styrede maskiner udstedes en dedikeret betjeningsmanual til den specifikke styreenhed, der leveres med maskinen, sammen med denne manual; Den medfølgende betjeningsvejledning til styreenheden skal læses sammen med denne vejledning og bør ideelt set opbevares i traktorens kabine til reference for operatøren.

Identifikation af kontrolenhed

Afhængigt af specifikationen vil maskinen blive betjent af en af følgende betjeningsknapper;

Mini-Motion Control



Motion Control



Evolution Control



Mini-Revolution kontrol



Revolution kontrol



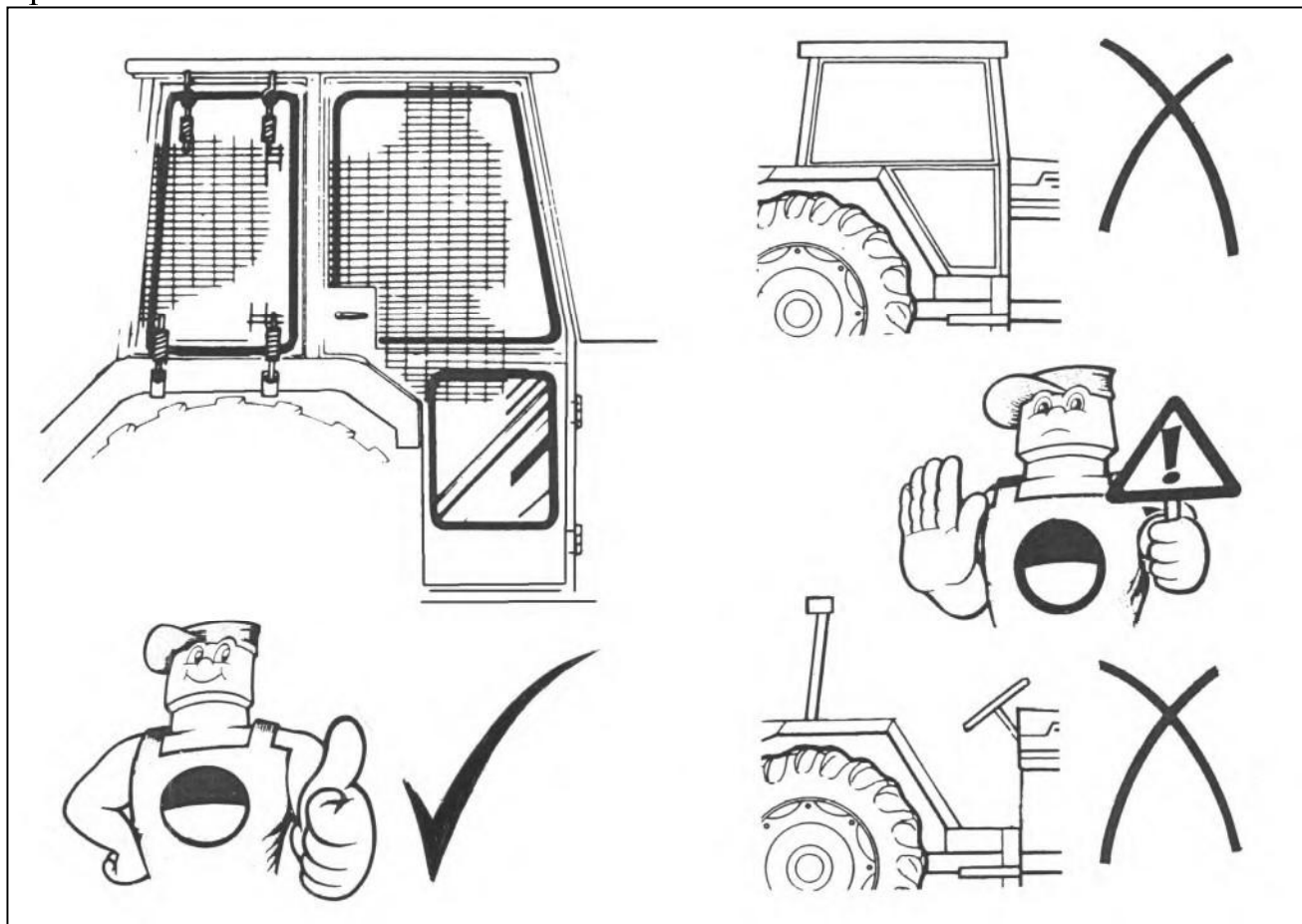
Brugere af denne maskine skal læse den specifikke betjeningsvejledning til styreenheden, der følger med maskinen i forbindelse med denne vejledning.

Betjeningsvejledninger til styreenheder er også tilgængelige på vores webwebsted til reference eller download på; <https://www.mcconnel.com/support/parts-and-operators-manual/> eller via QR-kode nedenfor.



OPERATION

Operator Guard



Maskinafskærmninger

Før hver arbejdsperiode skal du kontrollere, at alle relevante traktor- og maskinafskærmninger er på plads og i god stand.

Små sprækker og afskrabninger på de nederste kanter af slaglehovedets gummiklapper er tilladte, men hvis et eller flere af disse snit eller sprækker bliver halvtreds procent eller mere af klappens højde, skal de udskiftes med det samme, da de vil være blevet ineffektive til at inddæmme affald.

Operatørsikkerhed

Under drift skal alle traktorens vinduer holdes helt lukkede med undtagelse af bagruden, som kun må åbnes i det omfang, der er tilstrækkeligt til, at elektriske ledninger eller driftskabler til maskinen kan føres ind i førerhuset.

Hvis traktoren ikke er udstyret med en "støjsvag" førerhus, skal der altid bæres høreværn, hvis denne advarsel ikke overholdes, kan det medføre permanent høreskade.

Selvom man under normale omstændigheder aldrig bør nærme sig en arbejdsmaskine eller roterende dele, er det en ekstra klog forholdsregel at undgå at bære løst eller flagrende tøj, især tørklæder og slips, mens du er i nærheden af en maskine.

Operatøren bør hele tiden beskytte sig selv og andre mod selvtilfredshed, der kan opstå som følge af fortrolighed. Forsøg aldrig at tage 'genveje', følg altid de korrekte procedurer omhyggeligt og overhold de begrænsninger, der er pålagt af sikkerhedshensyn.

HUSK: der er kun én rigtig vej - den sikre vej!

SVING- OG LØFTELÅSE

Svinglås (pin-type)

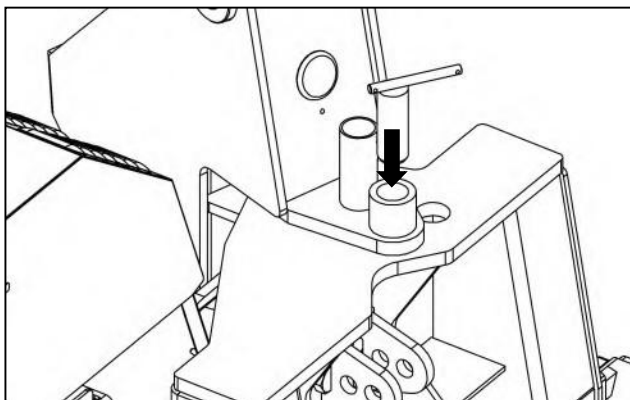
Maskinen er udstyret med en 'pin type' svinglås – stiften placeres gennem søjlen ind i toppen af hovedrammen for at låse armens position til transport eller opbevaring.

Svingfunktionen skal til enhver tid være "låst" under transport og opbevaring af maskinen og kun ulåst til arbejde.

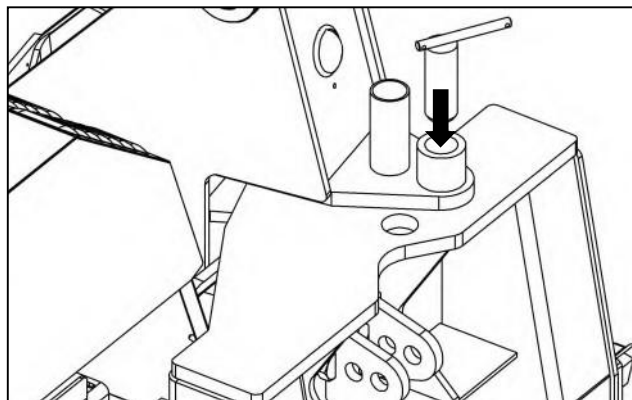


Slew Locked – altid til transport og opbevaring Slew Unlocked – kun til arbejde

Der er 2 huller tilgængelige på toppen af hovedrammen til låsning af svinget; en til standard- og telearme og en til Midcut-arme, sørg for, at det korrekte hul er valgt til netop din maskine – se illustrationerne nedenfor (venstre maskine vist).



Midcut Arms Slew Lock Position



Standard & Tele Arms Slew Lock Position

Løft ramlås

Maskinen er udstyret med to låsehaner til løftestempel, som altid skal være lukket under transport og opbevaring af maskinen for at forhindre bevægelse af armene.

LØFT RAM LOCK TAP

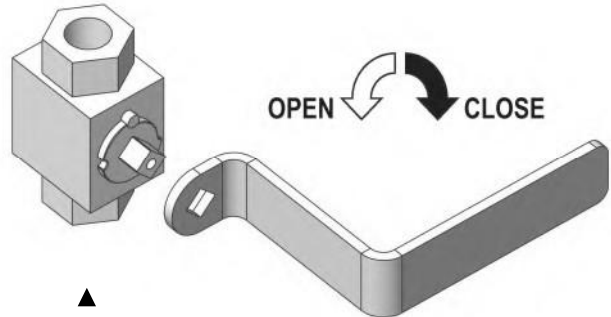
Åben – kun til arbejde

Lukket – altid til transport og opbevaring



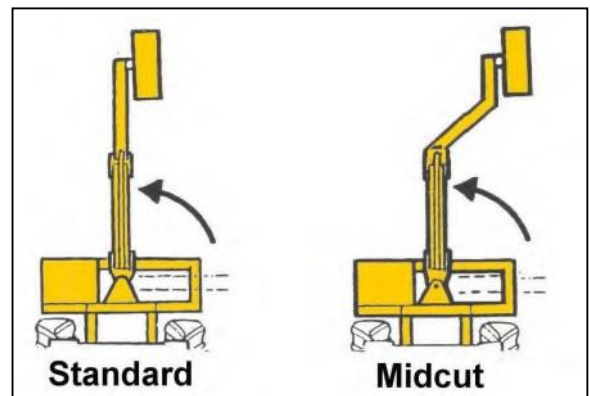
WARNING

Sving- og løftelåse skal altid være i lukket / låst position under maskintransport og opbevaring – åben / lås kun op til arbejde.

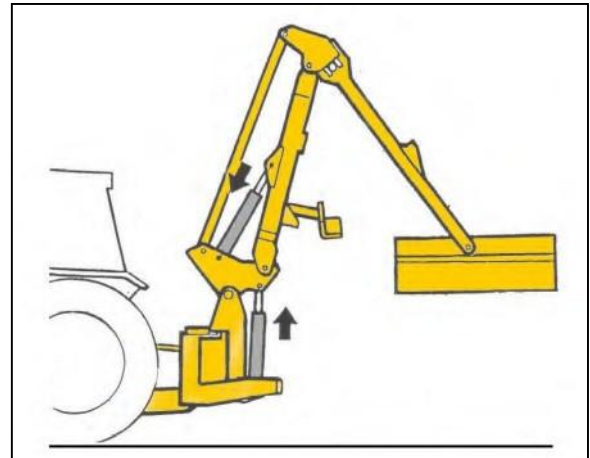


FLYTNING TIL TRANSPORTPOSITION

- Vælg 'Rotor fra', og vent på, at rotoren stopper drejer helt.
- Sørg for, at både 'løft' og 'vinkelflyder' fungerer er slukket.
- Vælg 'slew'-tilstand på kontrollerne.
- Betjen 'slew in'-funktionen for at bringe armene på plads lige bag traktoren.



- Betjen 'løft' og 'reach' for at placere som vist i diagrammet overfor.



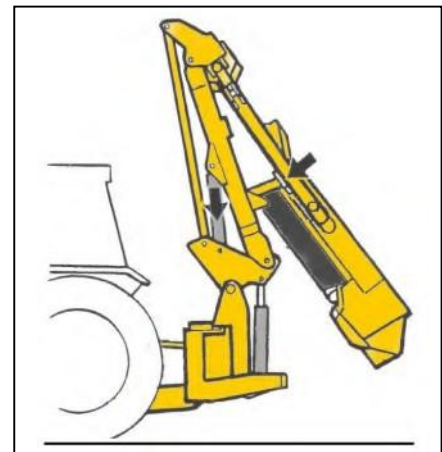
- Placer transportstøtten i transportposition



Arbejdsstilling

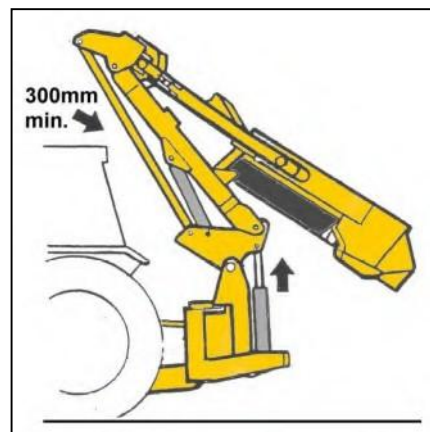


Transport Position



- Betjen 'reach in', indtil gravearmen kommer i kontakt med transport i

1. Vælg 'løft op', og løft armene, indtil spændeledet er 300 mm (12") fra traktorens kabine.
2. Betjen 'vinkel' for at flytte slaglehovedet til en position, hvor det er så kompakt som muligt.
3. Luk løftestempelhanerne.
4. Monter drejelåsstiften.
5. Frakobl kardanakslen.
6. Sørg for, at strømmen til styreenheden er slukket.

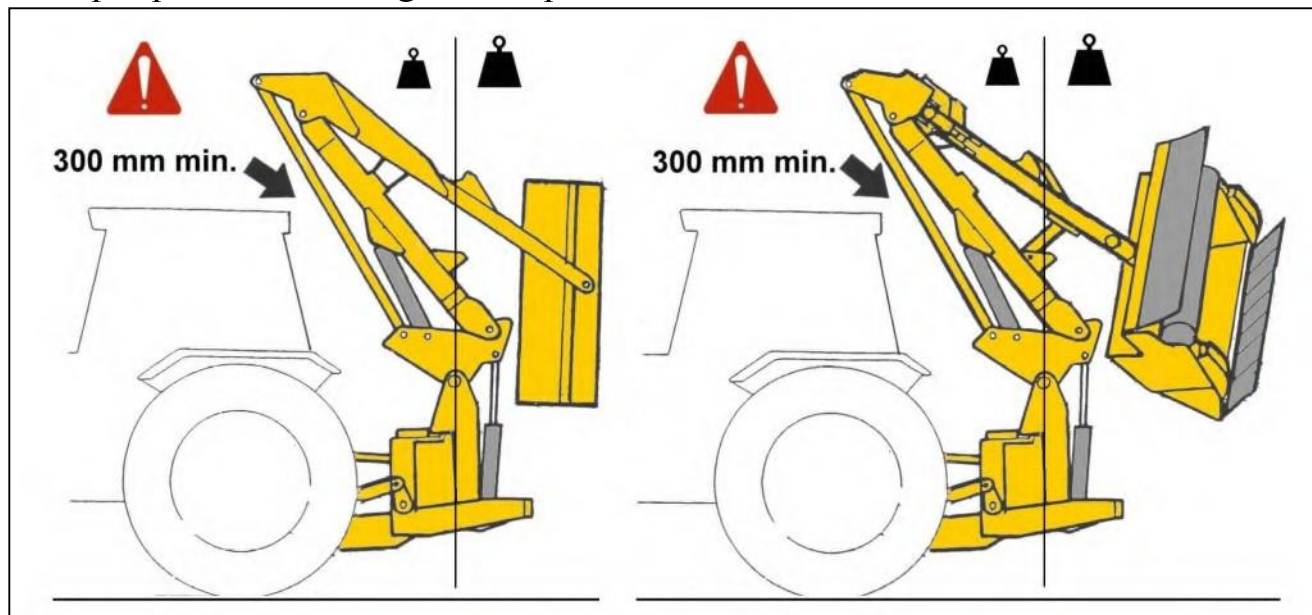


Se følgende side for yderligere oplysninger om transportpositioner.

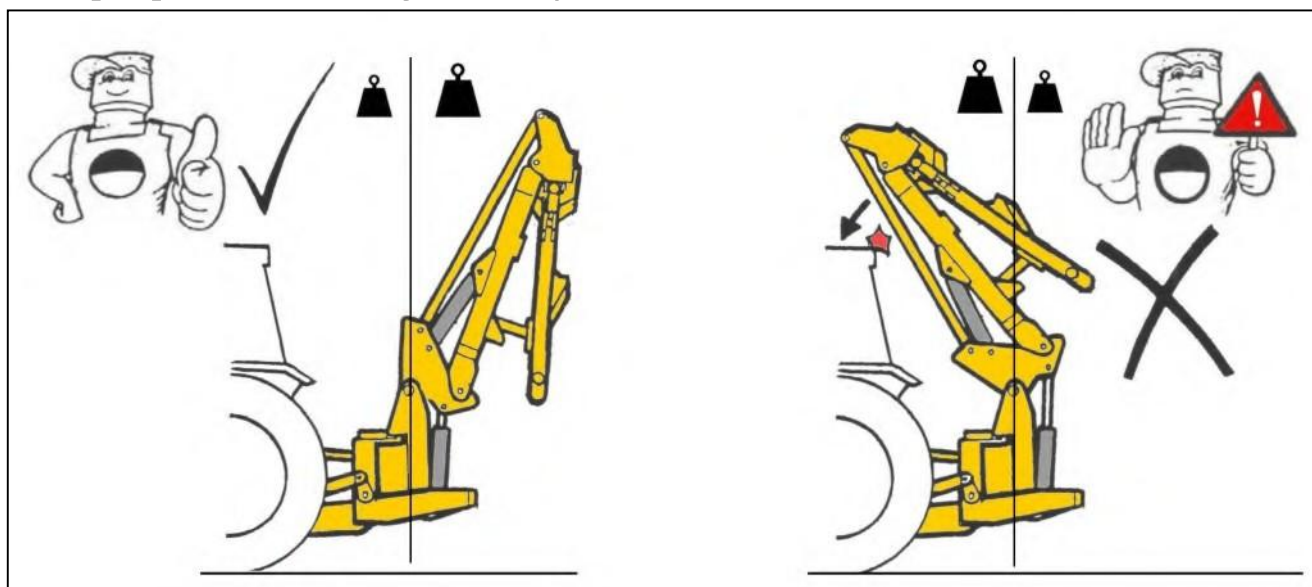
TRANSPORTPOSITION FOR BAGMONTEREDE MASKINER

Maskinen transporteres inline til bagenden af traktoren med mindst 300 mm (12") frigang mellem trækledet og den bageste tværbjælke på traktorens kabine.

Transportposition med slaglehoved påsat



Transportposition med slaglehoved fjernet



Ved transport uden påsat slaghoved skal maskinens arme være helt foldet og løftestemplet helt tilbagetrukket, så armenes masse er bag midterlinjen – Hvis løftestemplet blev forlænget, ville vægten af armen være foran midterlinjen, hvilket ville resultere i, at maskinens balance gik 'over midten', hvilket ville få spændingsledet til at kollidere i traktorens bageste tværbjælke taxi.



During transport the 'SLEW' mode must ALWAYS be selected on the controls.

TRANSPORTING THE MACHINE

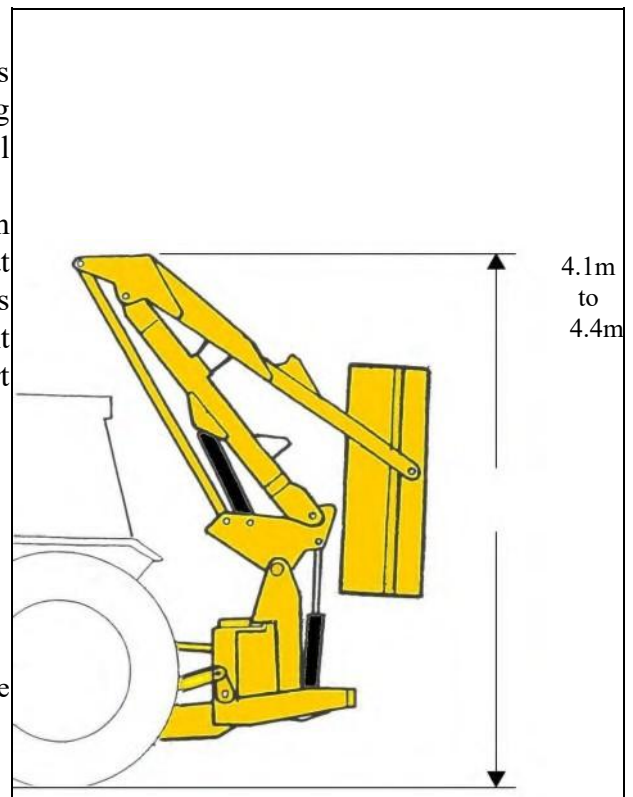
Transport Height

There is no fixed dimension for the transport height as this will vary for differing applications i.e. tractor size, carrying height, and degree of arm fold the particular tractor cab will permit.

For the majority of installations the transport height is within the region of approximately 4.1m to 4.4m. It is advisable that once your machine has been installed on the tractor that it is folded into the transport position and your own measurement taken to ensure you have an accurate figure for the transport height.

CAUTION

Always be aware of the transport height of your machine and proceed with care when manoeuvring near building, bridges and all other overhead obstructions. Approximate transport height



Transport Speed

The acceptable speed of transport will vary greatly depending upon the ground conditions. In any conditions avoid driving at a speed which causes exaggerated bouncing as this will put unnecessary strain on the tractors top hitch position and increase the likelihood of the tension link coming into contact with the cab rear cross member.

WARNING

During transportation of the machine the PTO must be disengaged and power to the controls switched off.

CAUTION

On machines equipped with multi-hole type stabilizers it is vital that the stabilizer position pin is always removed for machine transport and only fitted for work; failure to observe this can result in serious damage to machine and/or tractor components.



OVERGANG FRA TRANSPORT TIL ARBEJDE

At vende tilbage til arbejdsstillingen er grundlæggende en omvendt arbejds- til transportprocedure.

NOTICE

Husk altid at løsne sving- og løftelåseanordningerne, før du forsøger at flytte maskinen fra transportpositionen.

Engagerende kørsel

Sørg for, at rotorkontrollhåndtaget/kontakten er i 'stop'-position, før du aktiverer PTO-akslen. Lad olien cirkulere i et minut eller deromkring, før du betjener armhovedhåndtagene. Placer slaglehovedet i en sikker position, øg motorhastigheden til en høj tomgang, og flyt rotorkontrollhåndtaget/kontakten til 'start' – efter den første 'bølge' vil rotoren køre med en jævn hastighed.

Maskinen har indbygget førerhus beskyttelsessystem til beskyttelse af bagenden tværbjælke af traktorens kabine fra Mulig skade forårsaget af armene Kommer i kontakt med de under transport, eller når armen bliver manøvreret direkte bag traktoren.

Systemet består af et skostop fastgjort til maskinens søjle og forbundet til hoveddrummen med en justerbart led; systemets geometri får stoppet til gradvist at stige til position bag vippen, da armene er svingede bagud.

Ved første installation af maskinen er linket skal justeres for at indstille anslaget til Korrekt højde til den pågældende applikation – når den er indstillet, kræver den ikke yderligere justering, medmindre maskinen fjernes og bruges på en anden traktor.

I transportstilling skal vippen være fri af førerhusets beskyttelsesstop med 5 mm minimum - IKKE I KONTAKT.

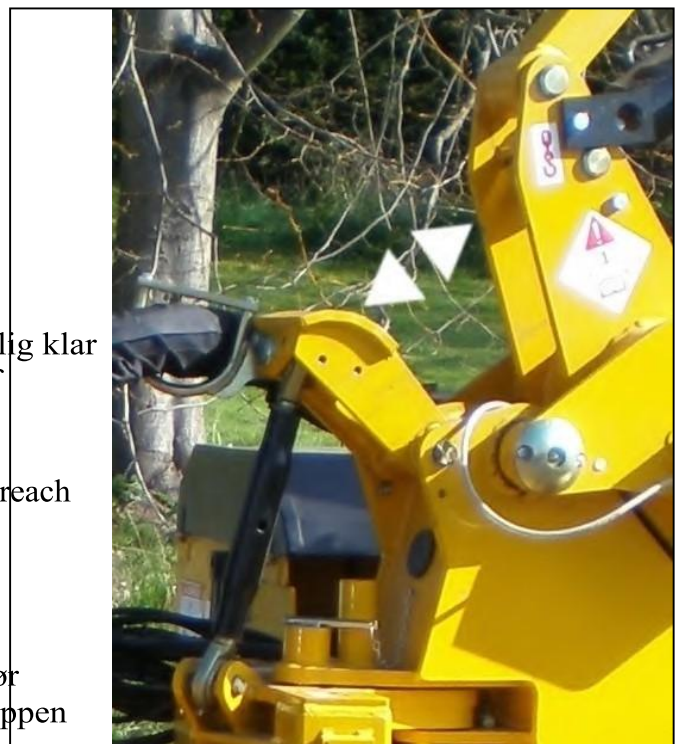
Clearance Warning Decal ►



Når du betjener svingfunktionen med Maskinen er placeret bag på traktoren Sørg for, at vippeknappen forbliver tilstrækkelig klar af stoppestedet til enhver tid. Ved placering af maskinen i transportposition armene skal være direkte på linje med traktoren før den endelige betjening af »lift up« og/eller »reach for at placere vippen lige uden for stop - Forskellen bør være mindst 5mm.

På samme måde ved flytning fra transportens »lift down« og/eller »reach out« bør være den første operation til at flytte vippeknappen fri af stoppet før drift af slew.

Sørg for, at vippeknappen flyttes væk fra Beskyttelsesstop før drejning af armene ►



CAB PROTECTION SYSTEM (Current Models)

The cab protection system safeguards the rear crossmember of the tractor cab from possible damage caused by the arms coming into contact with it during transportation or when the arms are being manoeuvred directly behind the tractor.

The system consists of a 'shoe stop' bracket attached to the machine's rocker and an adjustable strut and socket that bolts to the main frame of the machine.

On initial installation the strut must be adjusted to set it at the correct stop height for the particular application – once set it will not require any further adjustment unless the machine is removed and used on another tractor.

In transport position the rocker must be clear of the cab protection stop by 5mm minimum - NOT IN CONTACT.

Clearance Warning Decal ►



CAUTION

When operating the slew function ensure the rocker remains sufficiently clear of the strut at all times.

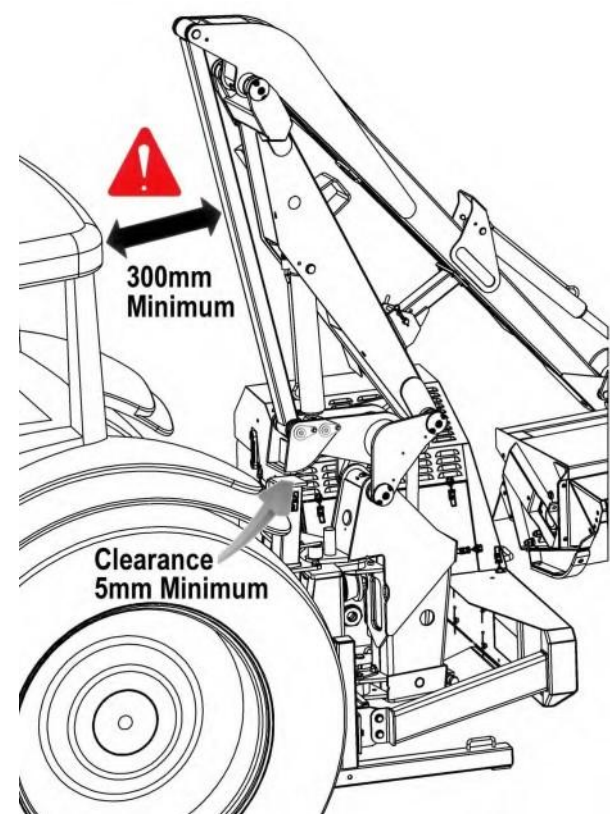
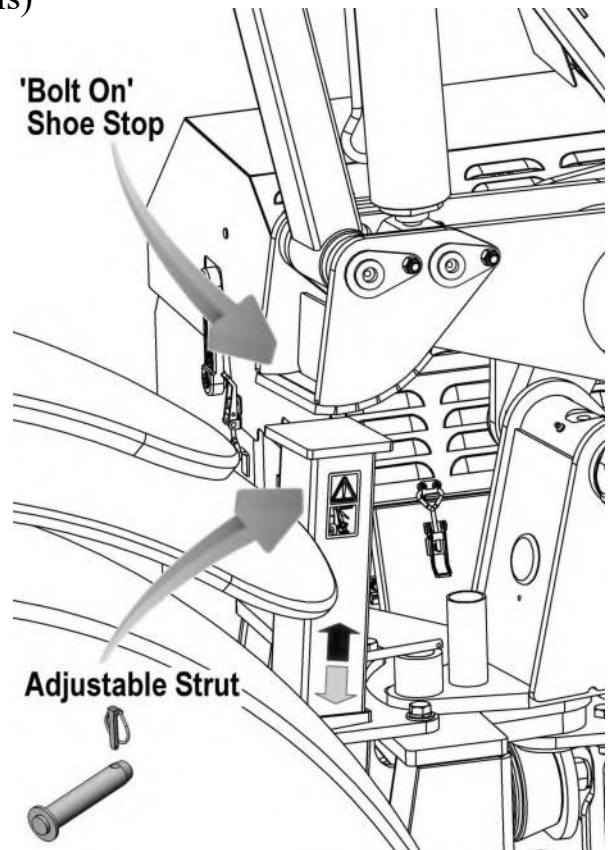
When placing the machine into its transport position the slew function should be operated, ensuring the rocker stop is clear of the strut, until the pillar is into its transport position and the slew locking pin can be installed. The arms can then be fully 'reached in' until the dipper arm rests on the transport prop on the main arm and the final operation of 'lift up' carried out.

When operating 'lift up', bring the shoe on the rocker to a position where it is just clear of the strut, do not bring them into contact, - the gap should be a minimum of 5mm.

In the same manner when moving out of transport operate the 'lift down' function first before slewing to ensure that the rocker shoe and the strut are clear of one another.

CAUTION

Ensure rocker shoe is moved clear of the adjustable strut before slewing the arms.



BREAKAWAY

Maskinen er udstyret med en hydraulisk udbryderanordning, der beskytter maskinens struktur, hvis der skulle opstå en uforudset forhindring.

NOTICE

Afbryderfunktionen fritager ikke føreren for hans ansvar for at køre forsigtigt – vær altid opmærksom og undgå åbenlyse farer, før der opstår kontakt.

Brud kan forekomme kortvarigt under normalt arbejde, hvis der stødes på en ekstra tyk eller tæt plet af vegetation. I disse tilfælde kan traktorens fremadgående bevægelse opretholdes med forsigtighed. Hvis der er sket et brud som følge af kontakt med en stolp, et træ osv., skal traktoren standses, og maskinens betjeningsanordninger skal anvendes til at manøvrere hovedet væk fra forhindringen. Fortsæt aldrig fremadgående bevægelse for at trække hovedet rundt om forhindringen i tilbagebydelsesposition.

NOTICE

Den kraft, der kræves for at aktivere udbrydersystemet, vil variere afhængigt af arbejdets hældning – det vil kræve mindre kraft, når der arbejdes op ad bakke og omvendt.

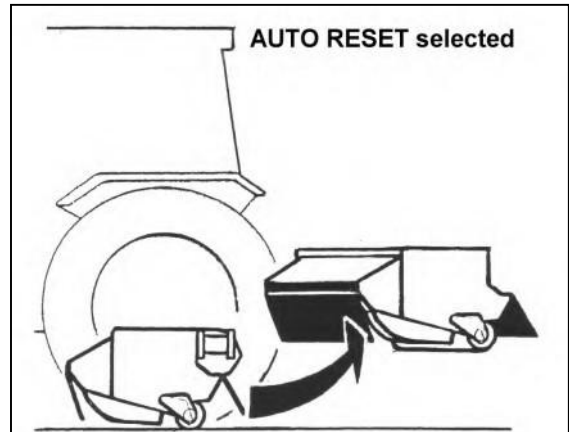
På mid-cut-maskiner vil geometrien af breakaway-bevægelsen få hovedet til at bevæge sig udad i starten ud over bagud; Vær derfor opmærksom på, at udbryderhandlingen vil blive forhindret, hvis den ydre ende af hovedet arbejder mod en stejl skrænt - i denne situation skal der udvises ekstra forsigtighed under drift for at undgå denne hændelse.

Breakaway sker ved drejningssøjens pivot. Når der stødes på en forhindring, får fortsat fremadgående bevægelse trykket i svingstempelbasen til at stige, indtil aflastningsventilens indstilling overskrides.

Med 'Auto Reset' valgt

Når indstillingen af svingaflastningsventilen overskrides, forskydes olien fra svingcylinderen ind i bunden af løftestemplet, hvilket får hovedet til at hæve sig, når armen drejer bagud for at fjerne forhindringen.

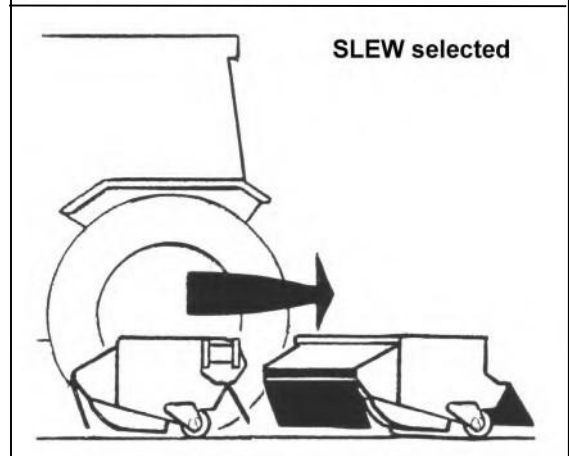
Nulstilling af hovedet til arbejdsstilling sker automatisk.



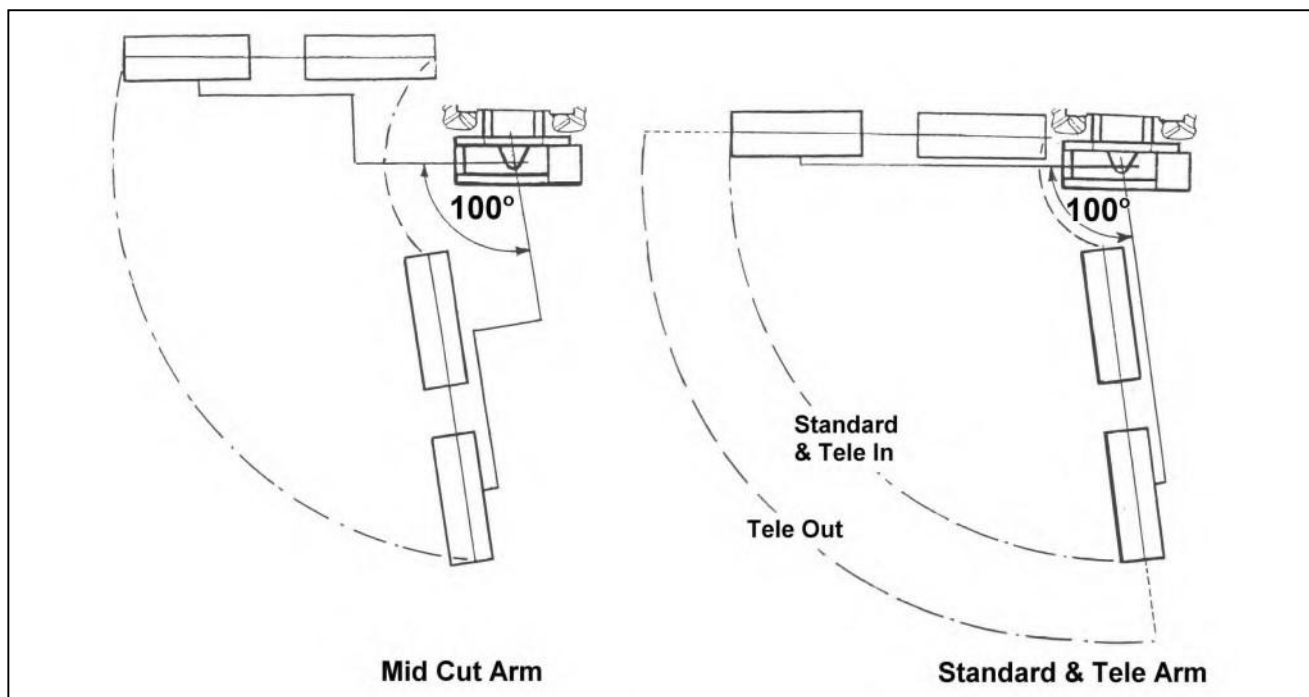
Med 'Slew' valgt

Når indstillingen af svingaflastningsventilen overskrides, forskydes olien fra svingstemplet, så armen kan dreje vandret bagud, og forhindringen kan ryddes.

Genstilling af hovedet til arbejdsstilling udføres manuelt ved at vælge 'slew out' på kontrolenheden



MOTORISERET SLEW



Svingfunktionen tillader en 100° bue af motoriseret armbevægelse på traktorens arbejds side; Fra positionen vinkelret på traktoren bagud til 10° ud over den direkte linje agterud - denne funktion er nødvendig for at placere maskinen i transportposition, men kan også bruges til at feje armen "frem og tilbage", mens du klipper akavede områder og hjørner, så du undgår behovet for konstant at flytte traktoren. For at fungere på denne måde skal der vælges 'slew' på kontrolenheden.



Hvis der sker brud, skal svingbevægelsen vendes, så svingafbryderventilen kan sættes på plads igen, og stemplet kan betjenes igen.



Der skal udvises ekstra forsigtighed ved arbejde i 'SLEW'-tilstand med 'reach helt ind', da det er muligt for slaglehovedet at komme i kontakt med traktoren eller maskinrammen

PARALLEL ARM GEOMETRI

Denne funktion gør det muligt for føreren at justere maskinarmenes rækkevidde "ind og ud" uden at skulle justere "lift"-servicen kontinuerligt for at kompensere for ændringen i hovedets drejehøjde - som det ville være tilfældet med konventionel armgeometri.

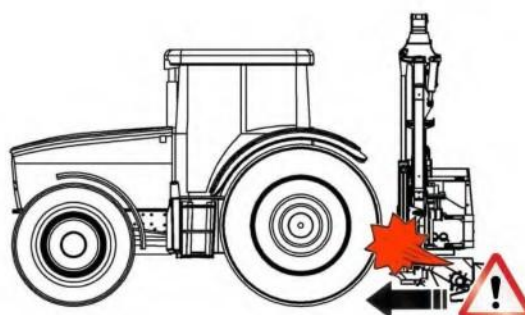
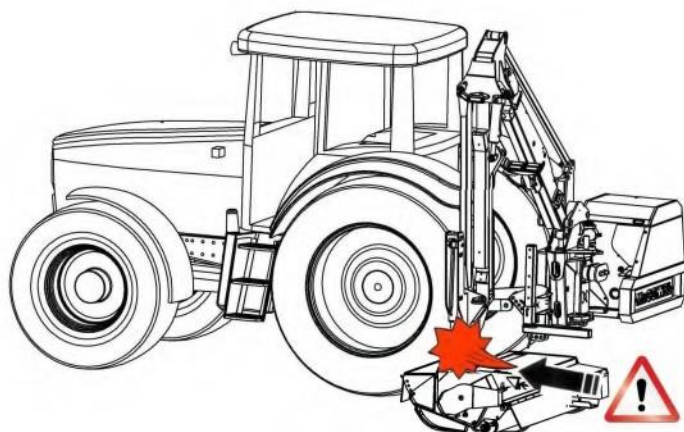
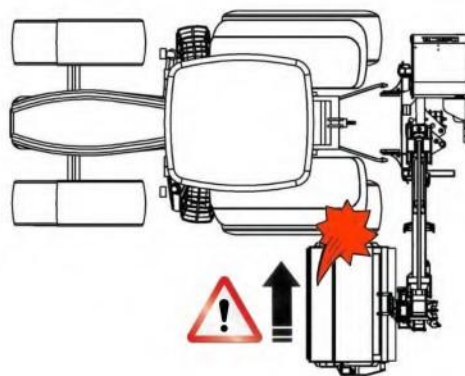
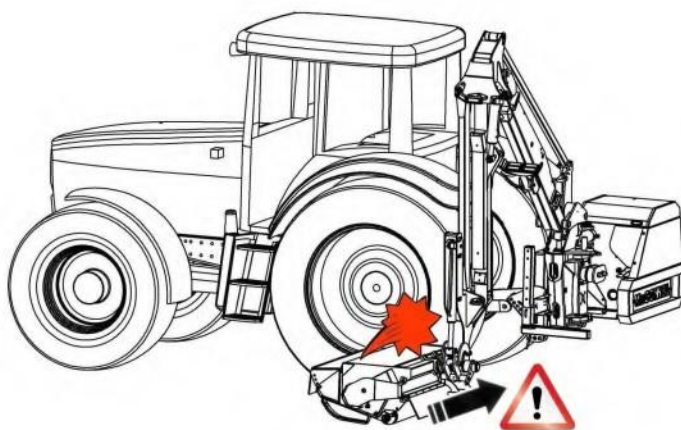
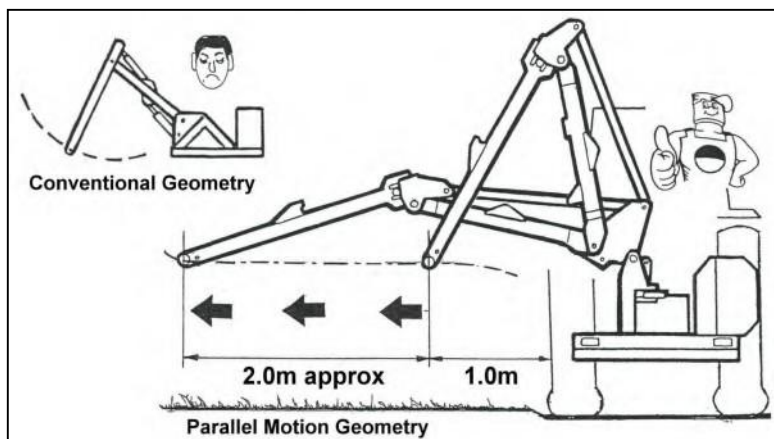
NOTICE

Ydeevne af Denne funktion er mest nøjagtig i mellemområdet af rækkevidden, og der opleves en vis forringelse af ydeevnen, når de ydre ekstremiteter af reach-justeringen nærmer sig.

VFR-ARME – FORSIGTIG BETJENING

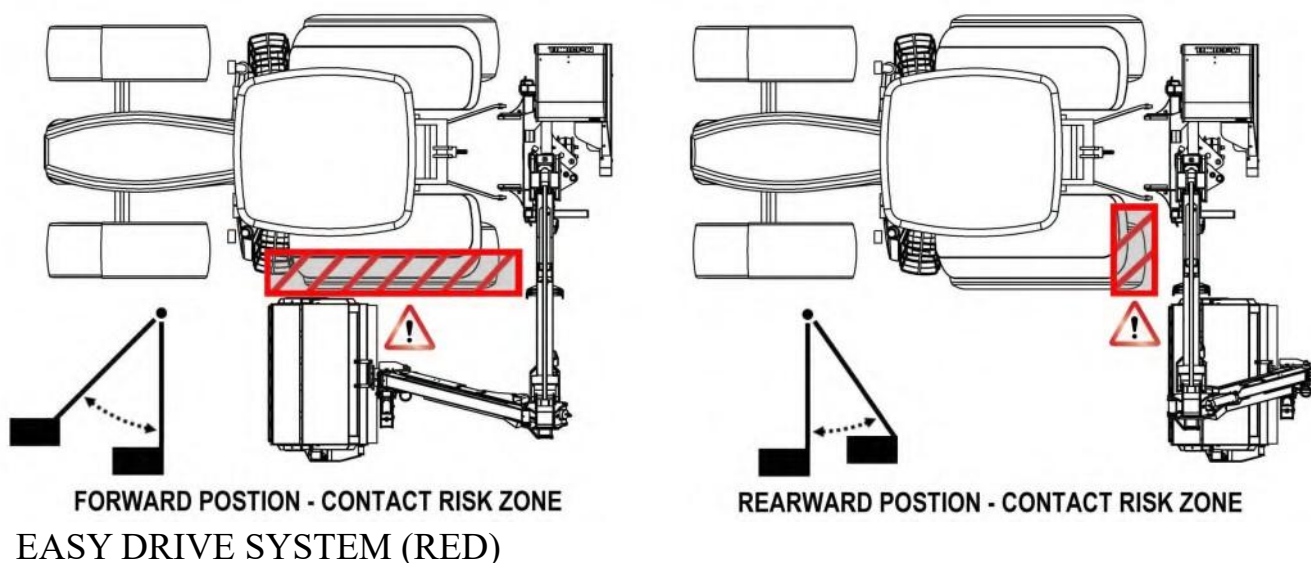
Den avancerede manøvreedygtighed, som VFR-armsæt tilbyder, gør det muligt at placere skæreudstyr ekstremt tæt på traktorens bag- og arbejds side; Dette øger muligheden for, at traktor og maskine kan lide utilsigtet skade fra hinanden.

Vær yderst forsigtig, når du betjener armsættet tæt på traktoren, og hold dig på sikker afstand.



CAUTION

Sørg for, at hovedbeslaget og armsættet forbliver i sikker afstand fra traktoren under drift. Der kan opstå skader, hvis maskinen og traktoren kommer i kontakt.



Easy Drive System (EDS) er ekstraudstyr på større proportionale maskiner med V4 eller Revolution digitale kontroller – hvor det er monteret, giver det "håndfri" fartpilotbetjening med automatisk hoved- og løfteflyder ved højere arbejdhastighed, der øger både sikkerheden og effektiviteten.

Systemet består af sensorer, der måler vippestiftens rotationsbevægelse og trykvariationer i løftestempelkredsløbet, disse behandles og videresendes til det hydrauliske system, som derefter regulerer det optimale løftestempeltryk, så armen og hovedet kan "flyde" over skiftende jordkonturer. Med aflæsninger taget og behandlet hvert 30. millisekund revurderes og justeres løftestempeltrykket konstant og hurtigt.

Enhver bevægelse af joysticket i løfteplanet deaktiverer automatisk EDS, når joysticket slippes, vil systemet straks blive vendt tilbage til EDS-tilstand - dette er især nyttig funktion til at manøvrere maskinen rundt om forhindringer.

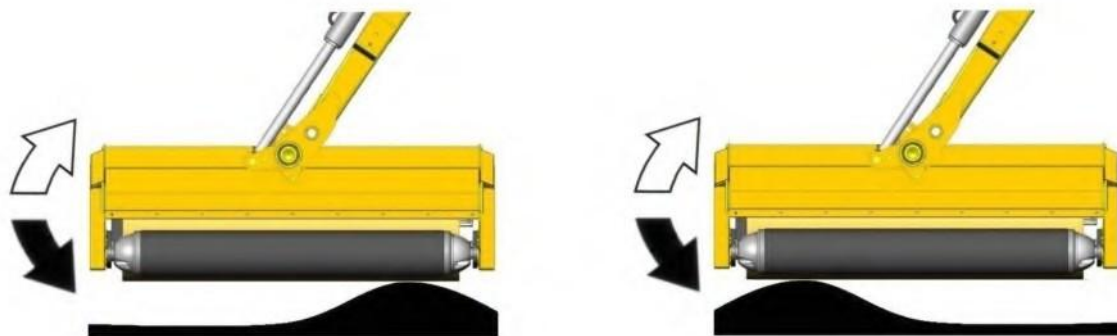
EDS-systemet har 3 brugerindstillinger til rådighed for forskellige driftsforhold – disse er bløde, medium og hårde. For maskiner, hvor EDS er installeret, henvises til de specifikke kontroloplysninger for detaljer om drift.

VINKELFLYDESÆT (standardfunktion)

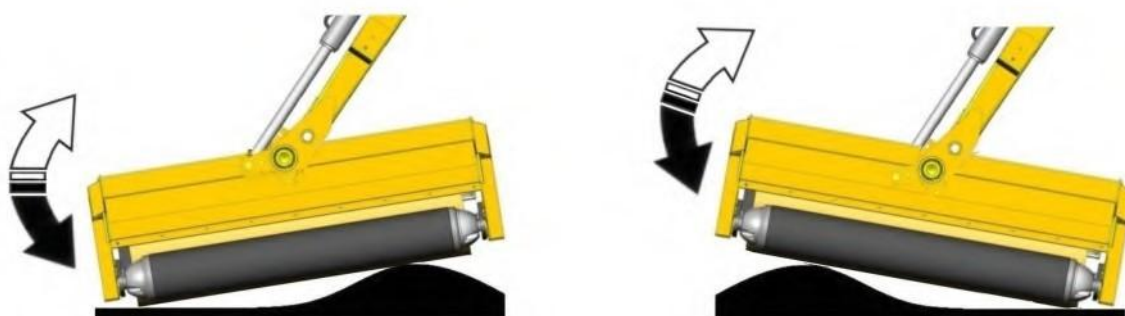
Maskinerne er udstyret med Angle Float som standard – når den er aktiveret, forbinder funktionen vinkelstemplets bund- og forskruningskredsløb for at tillade fri bevægelse af olie i begge retninger, hvilket gør det muligt for hovedet automatisk at vinkle sig selv, så det matcher jordens konturer.

Se afsnittet om specifikke kontroller for detaljer om betjening.

BEMÆRK VENLIGST: På maskiner med V4 eller Revolution proportionale kontroller vil enhver betjening af vinkelflyderfingerhjulet tilsidesætte og deaktivere den automatiske vinkelflydefunktion, når fingerhjulet slippes, vil det vende tilbage til automatisk vinkelflyder.



Angle Float Off – Requires operator input to adjust flail head angle



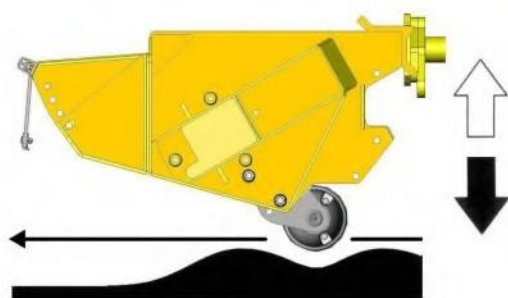
Angle Float On – Slaglehovedet vinkler sig automatisk for at matche jordens konturer.

LIFT FLOAT (ekstraudstyr til jordarbejde)

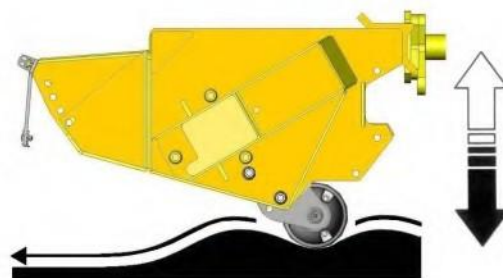
Arbejde uden løfteflyder kræver langt mere koncentration og input fra operatøren for hurtigt at reagere og tilpasse sig jordens konturer, hvilket ofte resulterer i pletter af højere skåret materiale, hvor hovedet skærer for højt, og "skalperer" jorden, hvor det skærer for lavt – i sidstnævnte tilfælde kan dette føre til øget slagleslid, beskadigelse eller endda tab af slagler.

Lift float-funktionen er ekstraudstyr til brug under klippearbejde. Når funktionen er aktiveret, arbejder trykakkumulatoren(e) sammen med ventilen og løftestemplet for at fjerne en del af slaglehovedets vægt fra slaglerullen, så hovedet automatisk kan følge jordens naturlige konturer; Dette giver et renere og mere ensartet snit uden behov for konstant efterjustering af operatøren. På EDS-modeller har funktionen 3 brugerindstillinger til forskellige arbejdsforhold – disse er bløde, medium og hårde. Se det relevante kontrolafsnit for detaljer om valg af den ønskede indstilling.

Betjening af løfteflyderfunktionen er som følger: med løfteflyderen slukket, placer slaglehovedet ca. 1 m fri fra jorden, før du tænder for flydefunktionen for at oplade akkumulatoren/akkumulatorerne – armene kan falde på dette tidspunkt afhængigt af det aktuelle niveau af tilbageholdt tryk. Sænk slaglehovedet ned i arbejdsstilling, slip løfteknappen og fortsæt med arbejdet. BEMÆRK VENLIGST: med undtagelse af EDS-modeller vil lejlighedsvis betjening af løftefunktionen være påkrævet, når der arbejdes ned ad bakke eller op ad bakke, og når du rækker ind eller ud for at genopfylde oliestanden i akkumulatoren/akkumulatorerne for at bevare optimal flydeevne.



Uden løfteflyder med løfteflyder
- Kræver konstant operatørinput.



- Følger automatisk jordens konturer.

Løfteflyderdrift, når den leveres som en fabriksmonteret mulighed, styres fra den kontrolenhed, der ledsagede maskinen (se afsnittet om kontroller for detaljer), men funktionen er også tilgængelig for en række modeller som et eftermarkedssæt, i hvilket tilfælde betjeningen enten vil være via en hjælpekontakt på kabelstyrede maskiner, eller ved at bruge den ekstra trepositionskontakt på styreenheden på elektrisk styrede maskiner - dette vil gøre det muligt at vælge 'løfteflyder alene' eller 'løfte- og vinkelflyder i forening', hvis begge funktioner er monteret. Betjening af løfteflydekontrollen for disse modeller vil derefter være som specificeret i afsnittet om hovedbetjening.

Strømtilslutning på kabelmaskiner

På kabelstyrede maskiner skal den medfølgende afbryder monteres på et bekvemt sted i førerhuset. Forsyningskablet fra sædeventilens magnetventil skal tilsluttes traktorens tændingssystem - den brune ledning er positiv og den blå ledning er negativ.

Strømtilslutning på elektriske maskiner

På elektrisk styrede maskiner er strømmen til enheden via følgende forbindelser:

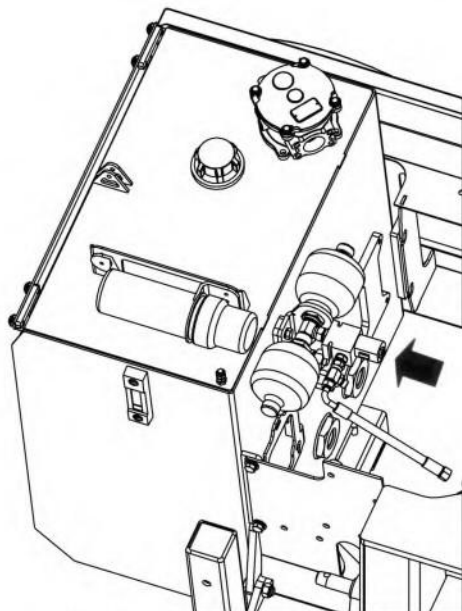
Maskiner med 14 kernevæve bruger tilslutning 10 og fælles tilslutning 11.

Maskiner med 19 kernevæve bruger tilslutning 15 og fælles tilslutning 16. V4 Ikke-EDS proportionale maskiner bruger forbindelserne LF og C.

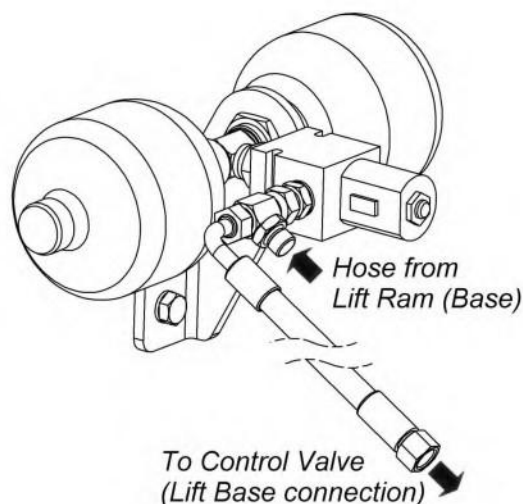
Et eftermarkeds Lift Float Kit (delnr. 8126351) er tilgængeligt til ikke-EDS-maskiner – se den følgende side for detaljer om monteringssted og tilslutninger.

LIFT FLOAT KIT til ikke-EDS-maskiner (delnr. 8126351)

Eftermarkedsliftflydesættet er monteret på indersiden af tanken som vist på illustrationen nedenfor til venstre, en monteringsplade med gevindhuller er tilvejebragt på tanken til dette formål. Slange- og elektriske forbindelser er angivet på illustrationen nedenfor til højre.



Lift Float Kit mounting location



Connect wiring loom (Part No. 43177.28) to auxiliary box connections: LF (Red/White) & Common Negative (Black)

TELESKOPMASKINER (Tele)

Modellerne PA6585T, PA7085T og PA8085T er udstyret med teleskopiske gravearme, der giver dem ekstra rækkevidde. Under normale arbejdsforhold vil operatøren forudindstille tele til den ønskede position, og maskinen betjenes ved hjælp af betjeningsknapperne på normal vis. Telefunktionstilstand kan bruges som et alternativ til at nå, men en langsommere reaktion på kommandoerne må forventes. Det skal bemærkes, at telepositionen vil ændre maskinens parallelle bevægelsesgeometri, på disse modeller vil parallel bevægelsesgeometri fungere bedst på jordoverfladen, når telearmen er helt udstrakt, og i en højde på ca. 4 - 5 fod høj (1,2 m - 1,5 m), når telearmen er helt tilbagetrukket.

FORBEREDELSE FØR ARBEJDE OG FORHOLDSREGLER

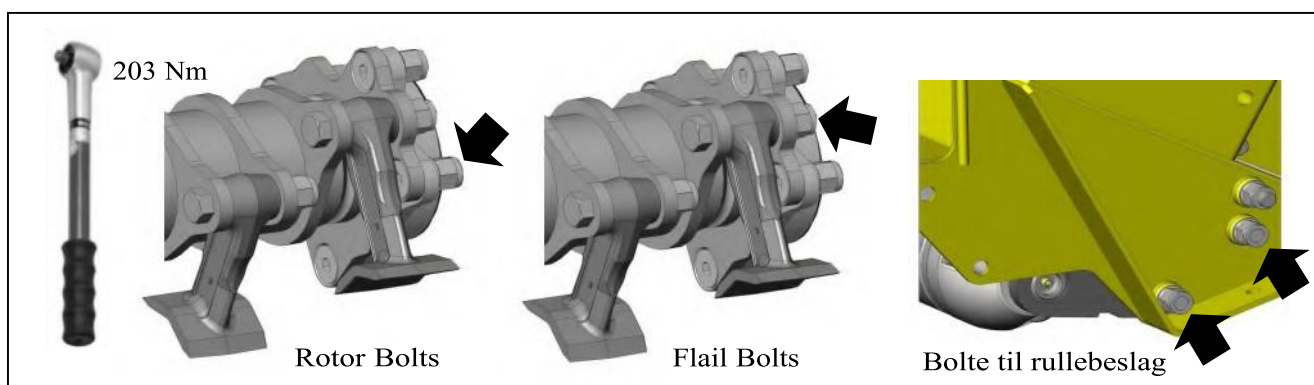
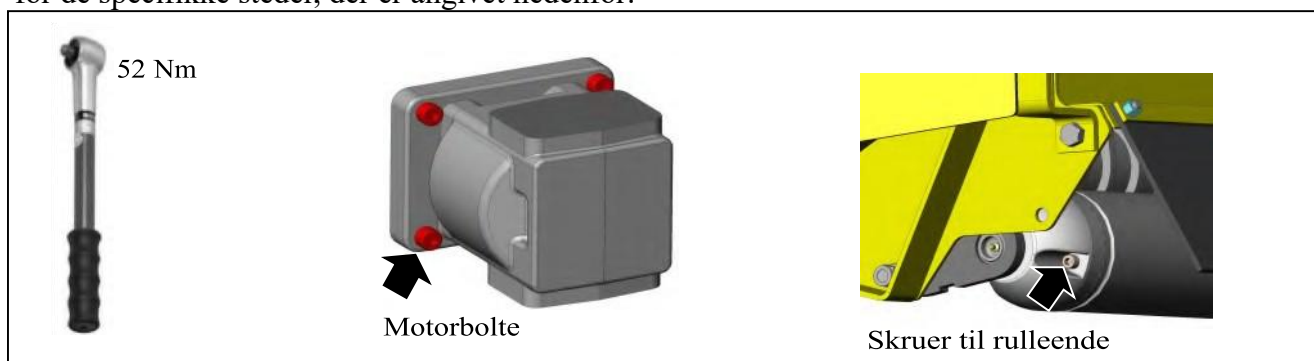
VIGTIGT: Læs altid bogen først, før du forsøger at betjene maskinen – øv dig i at betjene maskinen, uden at rotoren kører, på et sikkert åbent sted, indtil du er fuldt fortrolig med alle betjeningsselementer og funktioner på maskinen. Begynd først at bruge maskinen til arbejde, når du er sikker på, at du har mestret betjeningen og betjeningen, der er tilstrækkelig til sikker brug af maskinen.



Der skal altid udvises forsigtighed ved arbejde med slaglehovedet tæt på for at undgå kontakt med traktoren.

Kontrol af maskinen før arbejde

Før brug af maskinen skal du altid kontrollere, at alle bolte er stramme, og at momenttallene er korrekte for de specifikke steder, der er angivet nedenfor:



Generelle forholdsregler ved arbejdet

Efterse arbejdsområdet før brug, fjern eventuelle farlige materialer og læg mærke til eventuelle ikke-bevægelige genstande - det kan også være en klog forholdsregel at markere disse farer med en synlig markør, der let kan ses fra betjeningspositionen i traktoren.

Hvis den type arbejde, der udføres, gør denne vigtige forholdsregel upraktisk, skal du altid opretholde en høj grad af årvågenhed og begrænse traktorens fremadgående bevægelse til en hastighed, der giver tilstrækkelig tid til at standse traktoren eller undgå faren, før der sker kontakt.

Generel arbejdspraksis

Det er operatørens ansvar at udvikle sikre arbejdsprocedurer;

Altid:

- ▲ Vær opmærksom på potentielle farer i nærheden af arbejdsområdet.
- ▲ Sørg for, at alle afskærmninger er monteret korrekt og i god stand.
- ▲ Frakobl PTO, før motoren stoppes.
- ▲ Vent, indtil slaglen er holdt op med at køre, før du forlader traktorsædet.
- ▲ Frakobl PTO'en, stop motoren, fjern nøglen og sæt den i lommen, før du foretager justeringer af maskinen.
- ▲ Kontroller ofte, at alle møtrikker og bolte er stramme.
- ▲ Hold omkringstående på sikker afstand.

OPSTART AF PROCEDURE



Før første ibrugtagning af en ny maskine skal alle smørepunkter smøres, og gearkassen og olietankens niveauer kontrolleres, og hvor skal fyldes op, før du forsøger at bruge maskinen. Se afsnittet om vedligeholdelse for detaljer.

Proceduren for start af maskinen er som følger:

1. Sørg for, at rotorreguleringsventilen er i 'Stop'-position.
2. Start traktoren og aktiver PTO - lad olien cirkulere gennem returledningsfilteret i ca. 5 minutter uden at betjene armhovedets kontrolhåndtag.
3. Betjen forsigtigt armhovedkontrollerne gennem hele deres rækkevidde, og sørg for, at alle bevægelser fungerer korrekt.
4. Placer slaglehovedet i en sikker position, og flyt rotorkontrollen til 'Start'-position, efter indledende udsving skal rotoren sætte sig til en konstant hastighed.
5. Øg PTO-hastigheden til ca. 360 omdr./min., og køр i yderligere fem minutter, før du frakobler og stopper traktoren.
6. Kontroller slangeløbene og sørg for, at de er fri for klemning, gnidninger, anstrengelser eller knæk.
7. Kontroller oliestanden i tanken og påfyld efter behov.

NØDSTOP

I alle nødsituationer skal maskinens drift og funktioner straks standses; Stop PTO-driften ved hjælp af traktorens betjeningsknapper, og afbryd derefter straks strømmen til maskinen ved hjælp af sluk-kontakten (nødstop) på maskinens styreenhed.

WARNING

Automatisk nulstilling af maskiner

Når Auto-Reset-funktionen er aktiv, er maskinens armsæt i stand til utilsigtet bevægelse, selv når PTO'en er slukket og holder stille. Sørg altid for, at strømmen til maskinen er slukket ved hjælp af sluk-kontakten (nødstop) på maskinens styreenhed i nødsituationer og/eller når maskinen ikke er i drift.



WARNING

Kabeldrevne maskiner

Under visse forhold, og/eller hvis Auto-Reset-funktionen er aktiv, har armsættene på kabeldrevne maskiner potentiale til at bevæge sig utilsigtet, selv når PTO'en er slukket og stationær, hvis håndtagene skulle blive aktiveret ved et uheld. Der skal udvises forsigtighed for at undgå bevægelse af håndtagene, når maskinen ikke betjenes. Sørg for, at armsættene er sænket helt ned til jorden, når maskinen er parkeret eller ikke er i brug.



PROCEDURE FOR FJERNELSE AF VFR

For at VFR-armen kan fungere korrekt på tele-VFR-maskiner skal de indre og ydre VFR-stempler synkroniseres for at sikre, at den ydre del af VFR-armen og hovedarmen forbliver parallelle med hinanden i alle arbejdsstillinger.

For at bevare synkroniseringen af VFR-stemplerne vil det lejlighedsvis være nødvendigt at »rense« luft fra det hydrauliske system. Proceduren for dette er beskrevet nedenfor.

Til maskiner uden 'rense' haner - Builds 09/19 ►

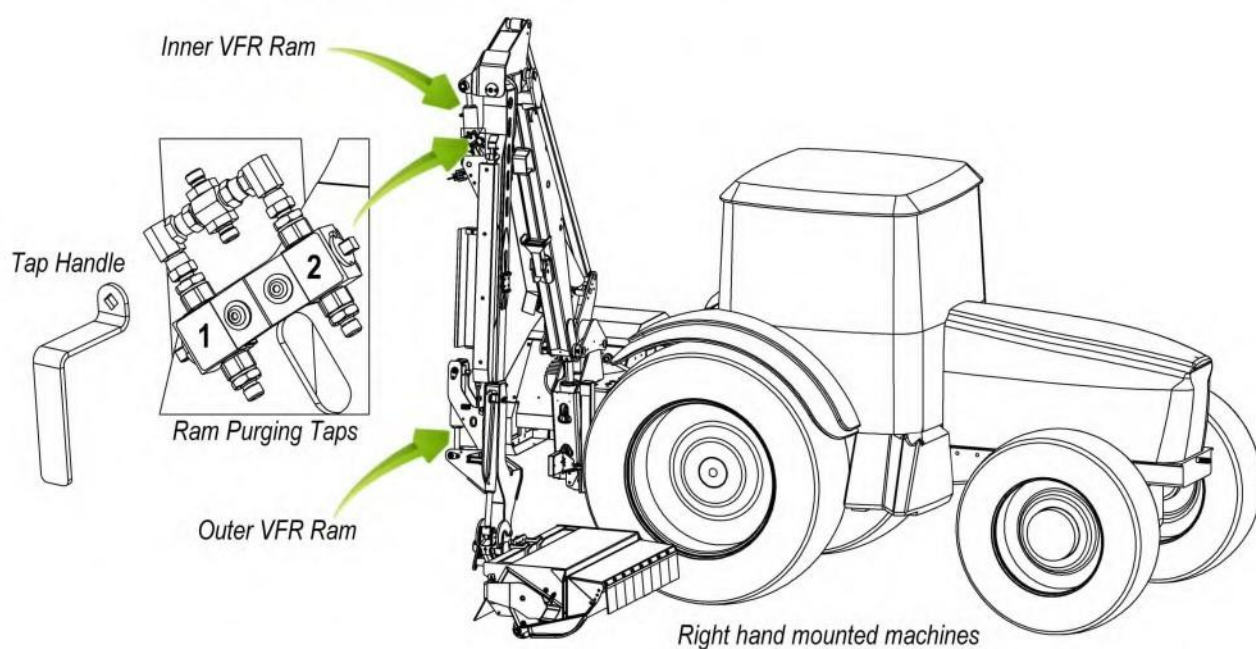
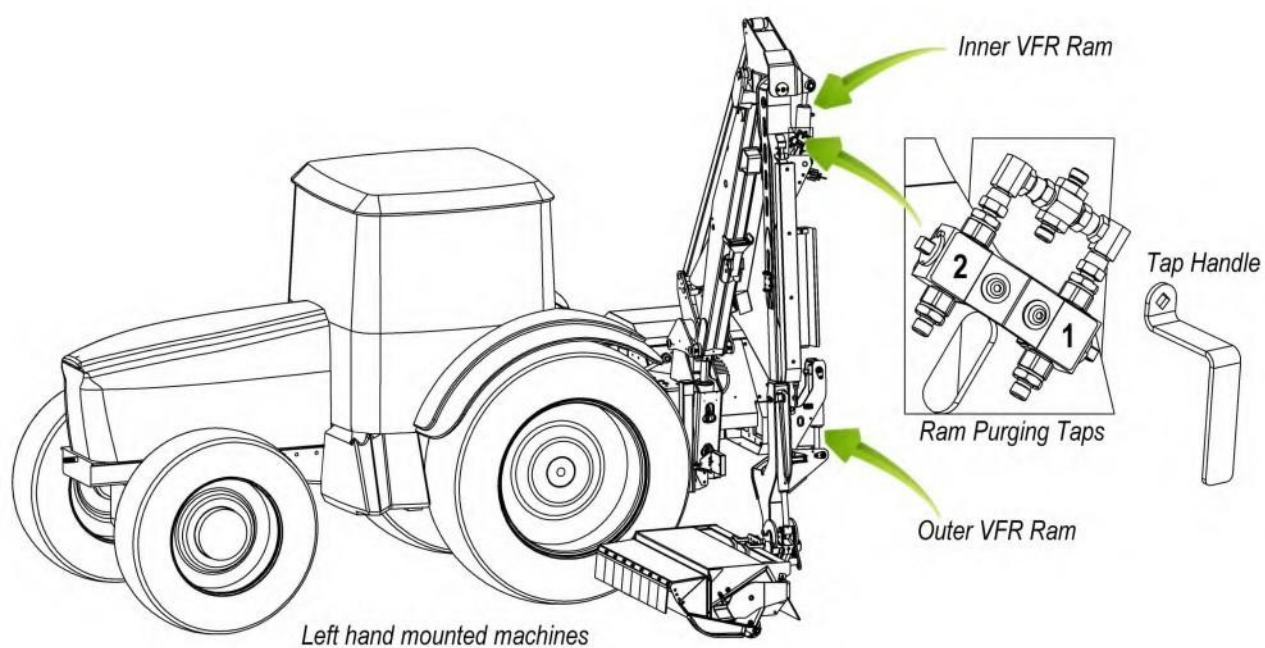
Betjen VFR-funktionen for at placere den i 'helt bagud' position, fortsæt med at betjene VFR-funktionen i denne position, indtil stempelene er korrekt synkroniseret.

Til maskiner med 'rense' haner - Byg ►08/19

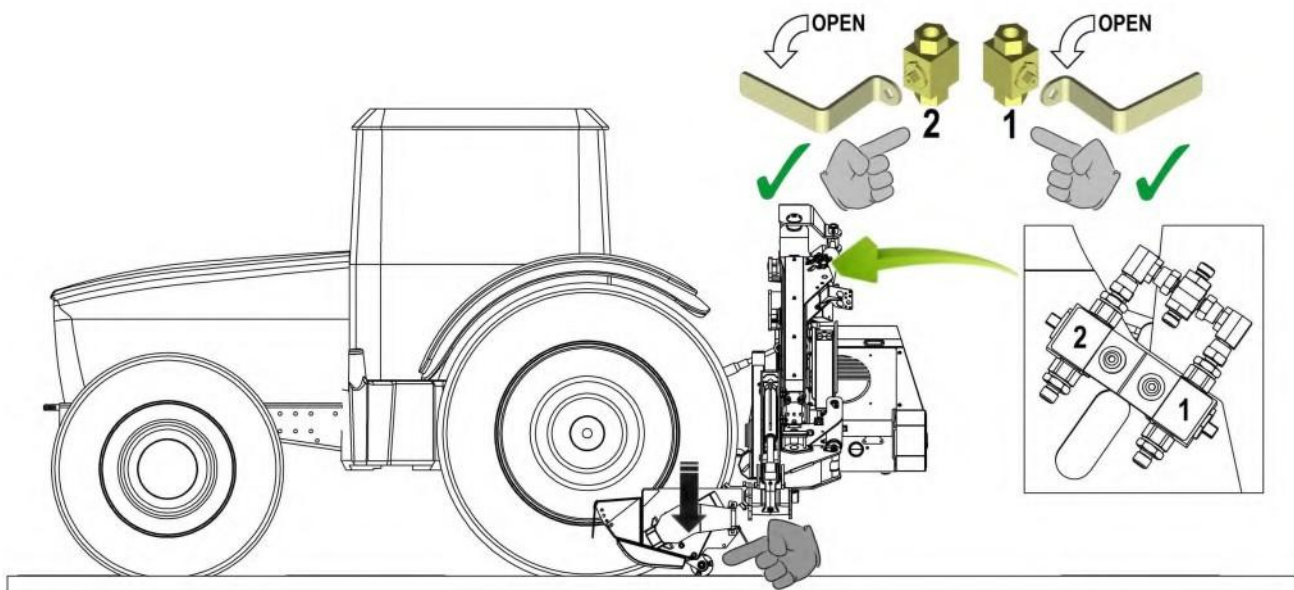
På tidlige maskiner er der to ramhaner til udførelse af synkronisering; disse er placeret øverst på armen ved siden af den indre VFR-stempel.

Synkronisering af stemplerne skal udføres med maskinen parkeret på et fast, plant sted. Illustrationerne nedenfor viser placeringen af relevante komponenter på både venstre- og højrehåndede maskiner, og rensningsproceduren er vist på de følgende sider.

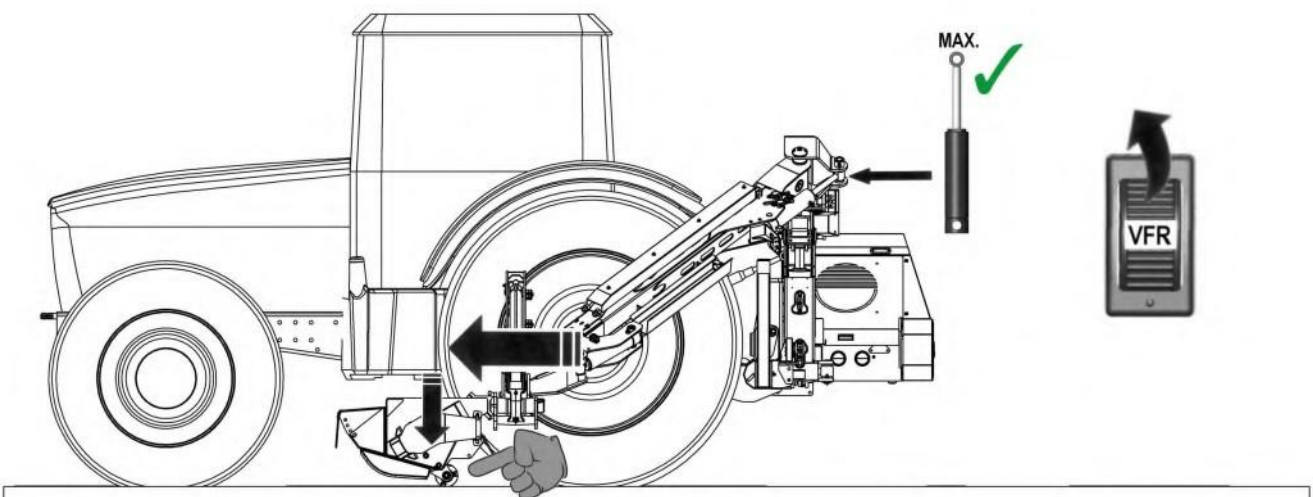
Placering af VFR-rams og vandhaner (kun builds ►08/19)



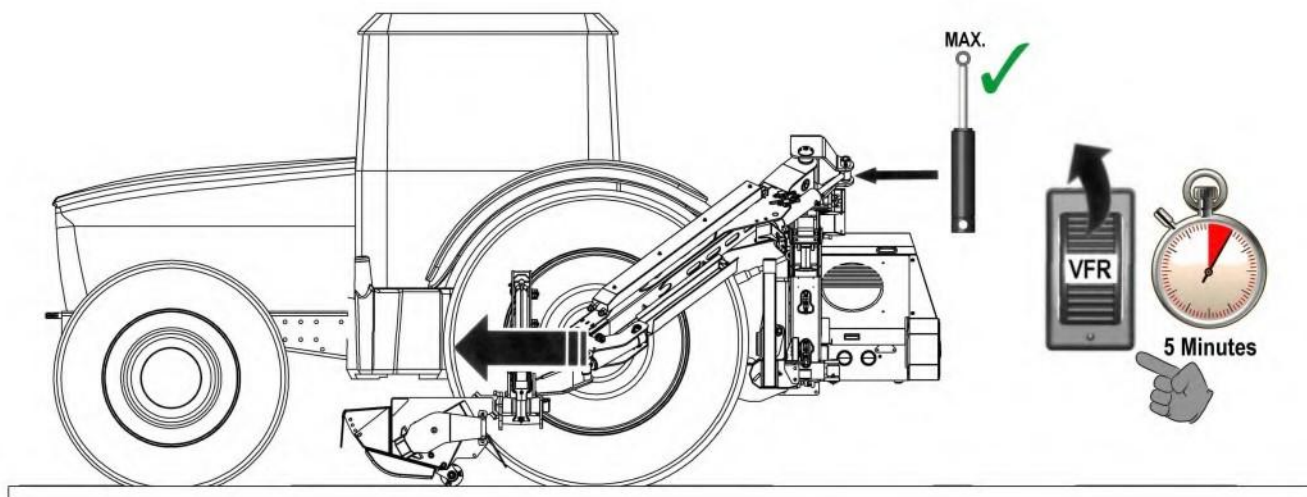
Med slaglehovedet på jorden skal du åbne begge vædderhaner.



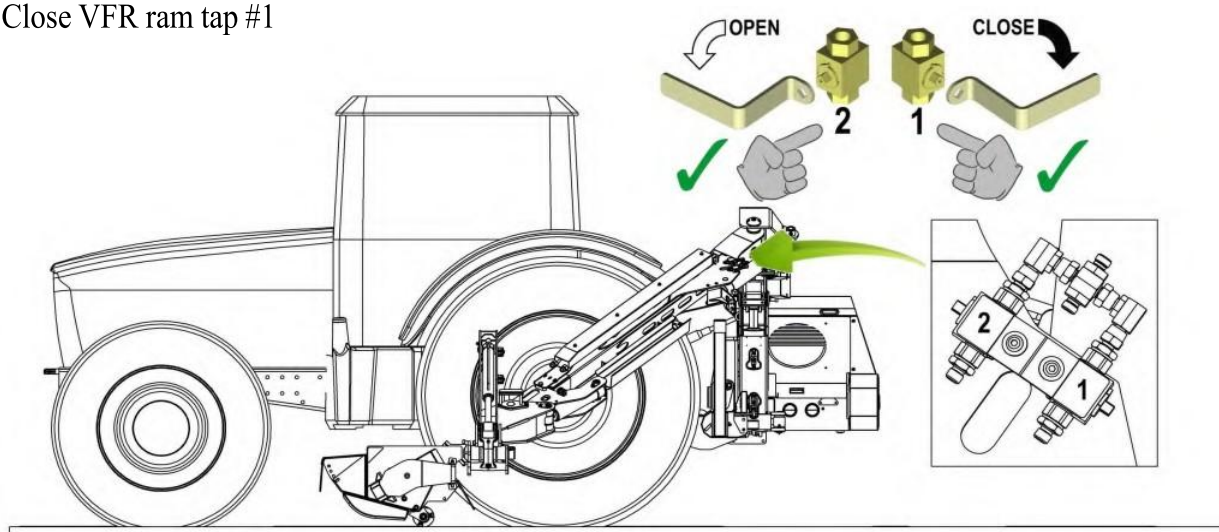
Brug VFR-funktionen til at flytte armen til dens helt fremadrettede position. Placer slaglehovedet på jorden, og sørg for, at den indre VFR-stempel er i sin helt åbne position.



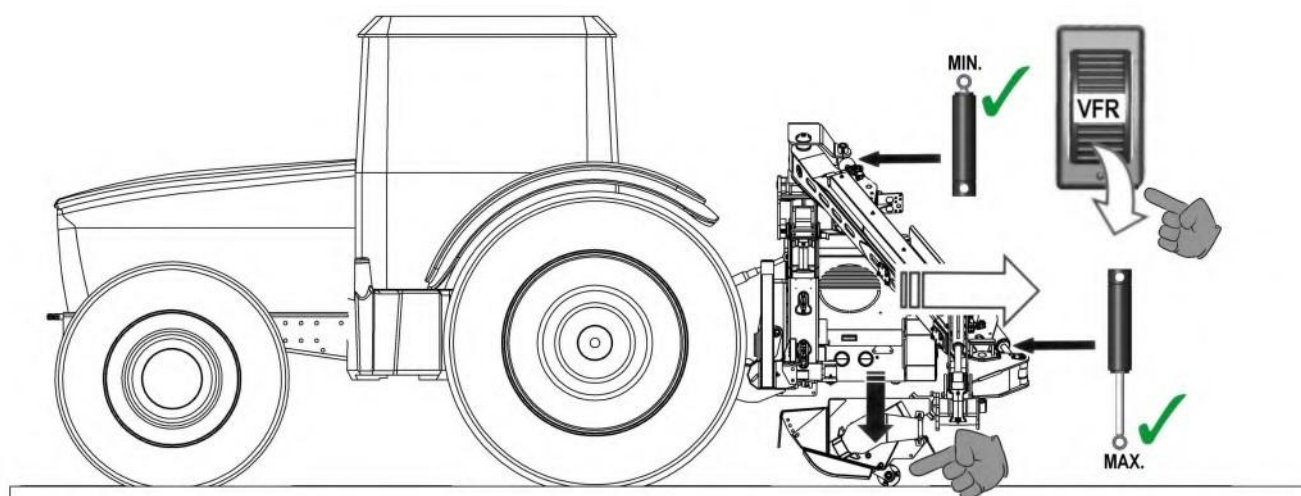
Operate the forward VFR function for 5 minutes to purge air out of the system.



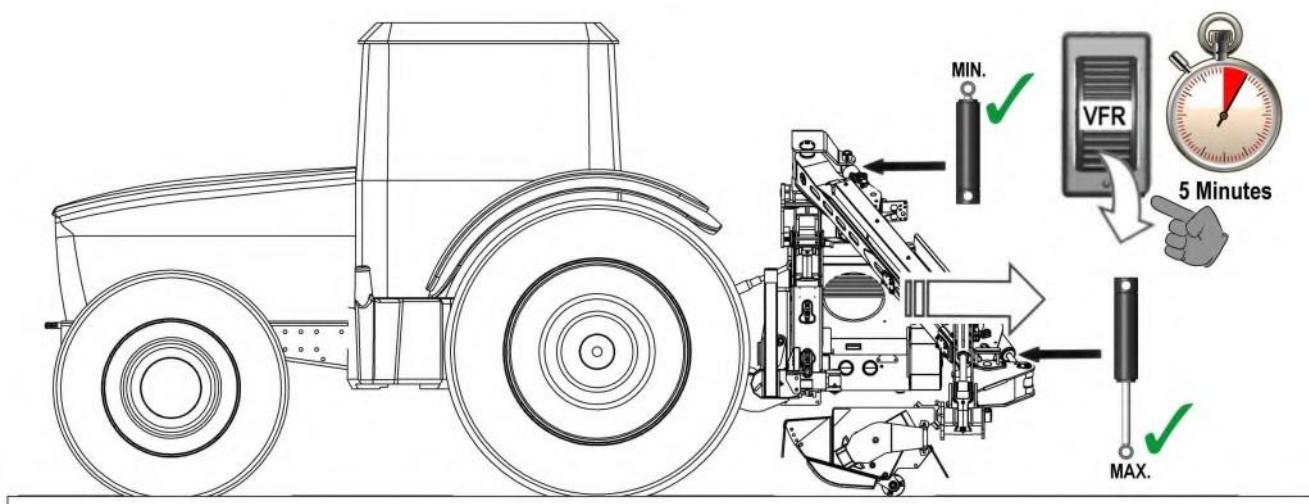
Close VFR ram tap #1



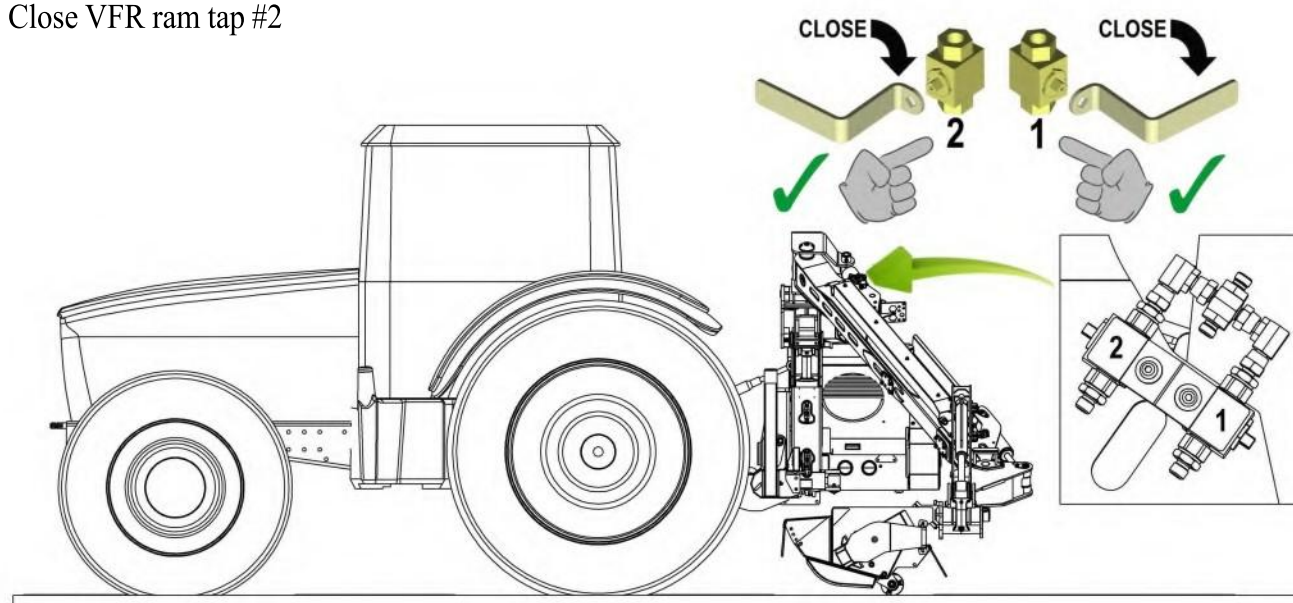
Brug VFR-funktionen til at flytte armen til dens helt bagudrettede position. Placer slaglehovedet på jorden, og sørg for, at den indre VFR-stempel er i sin helt lukkede position, og at den ydre VFR-stempel er i sin helt åbne position.



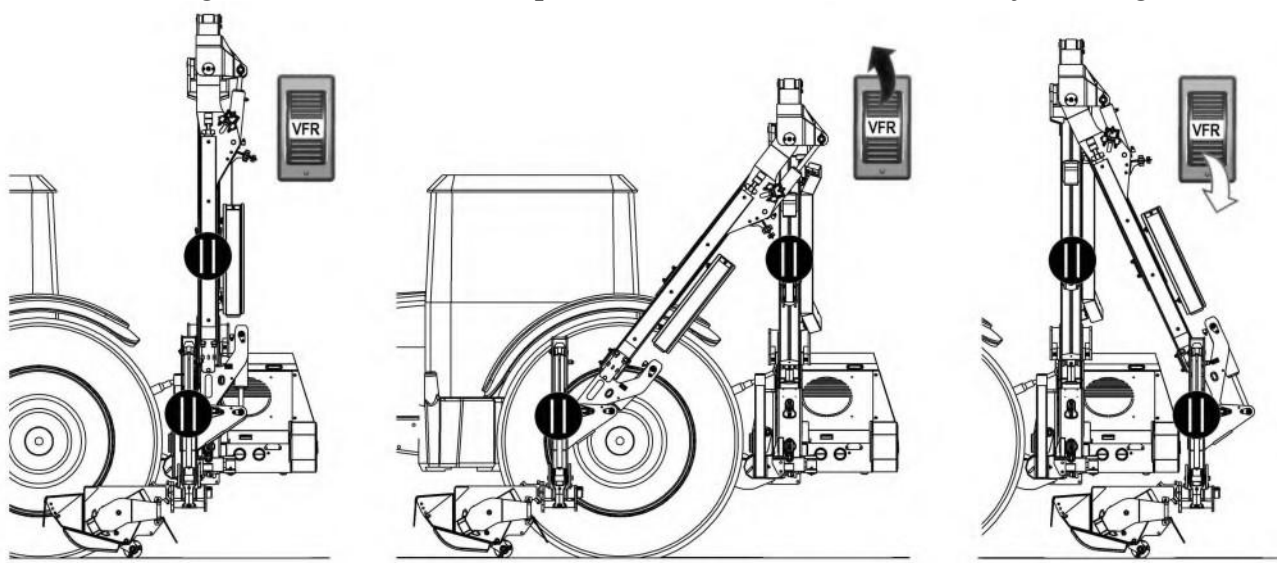
Betjen den bagudrettede VFR-funktion i 5 minutter for at rense luft ud af systemet.



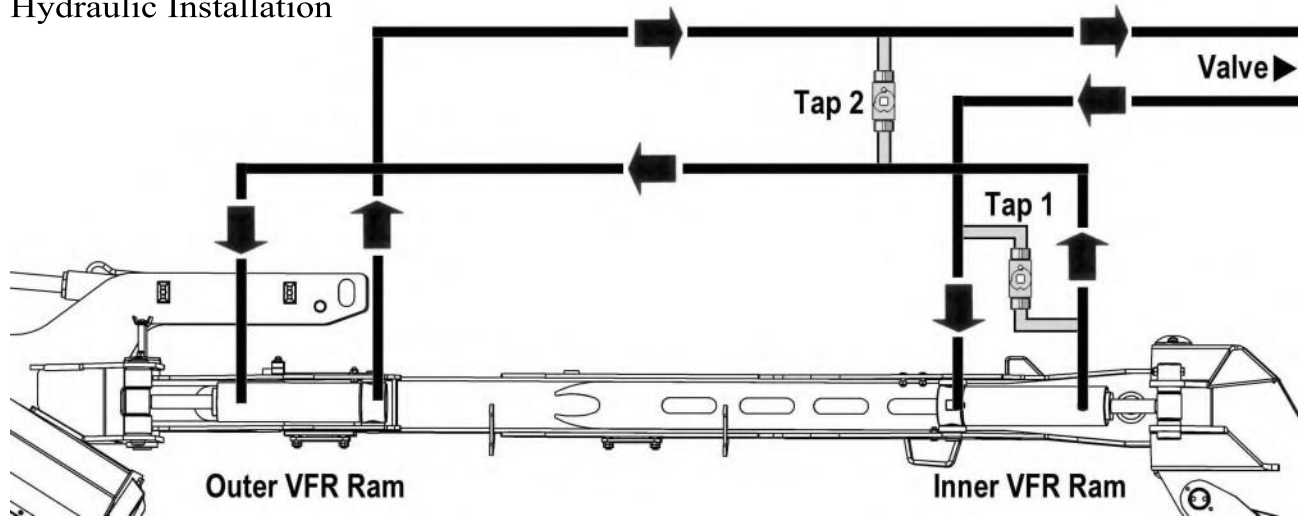
Close VFR ram tap #2



Betjen VFR-funktionen for at fastslå, at stemplerne er synkroniserede, og at den ydre del af VFR-armen og hovedarmen forbliver parallelle med hinanden i alle arbejdsstillinger.



Hydraulic Installation



DRIFTSHASTIGHEDER

PTO driftshastighed

De korrekte PTO-hastigheder til drift af maskiner er som følger:

IMPORTANT

Gear Models – Machines manufactured ► 11/16 : 500 – 540 RPM (Max)

Gear Models – Machines manufactured 11/16 ► : 700 – 760 RPM (Max)

Piston Models : 800 – 830 RPM (Max)

Gear Models [Machines ► 11/16]	Gear Models [Machines 11/16 ►]	Piston Models
 500 - 540 RPM	 700 - 760 RPM	 800 - 830 RPM
 540+ RPM	 760+ RPM	 830+ RPM



Refer to the decal on your machine for specific details of PTO direction and maximum speed

CAUTION Der kan opstå skader på maskinen, hvis den maksimale PTO-hastighed overskrides.

Engagerende kørsel

1. Sørg for, at rotorkontrolhåndtaget/kontakten er i 'stop'-position, før du aktiverer PTO'en.
2. Lad olien cirkulere i et minut eller deromkring, før du betjener armhovedbetjeningsselementerne.
3. Flyt slaglehovedet til en sikker arbejdsstilling lige uden for det materiale, der skal skæres.
4. Øg motorhastigheden til en høj tomgang, og start rotoren – efter den første "bølge" kører rotoren med en jævn hastighed.
5. Sænk forsigtigt slaglehovedet ned i arbejdsområdet og begynd arbejdet.

Traktorens fremadgående hastighed

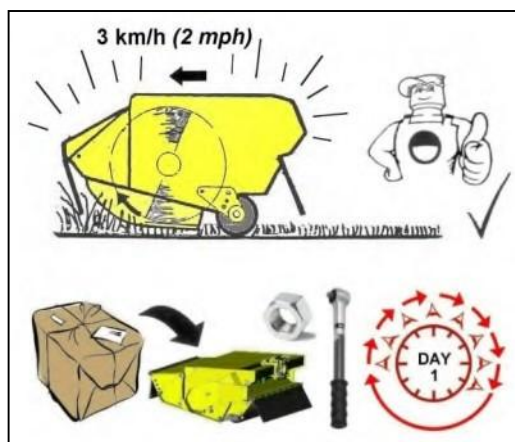
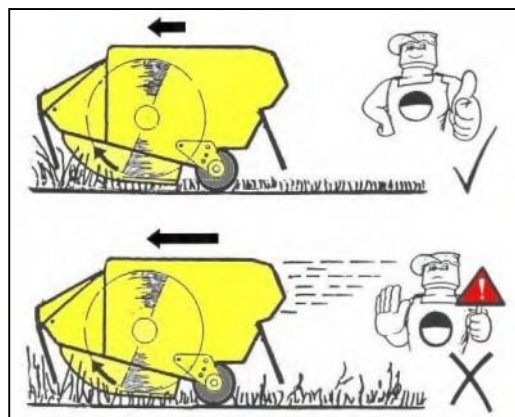
Materialet, der skæres, bestemmer traktorens fremadgående hastighed. Fremadgående hastighed kan være lige så hurtig som den, der giver slaglehovedet tilstrækkelig tid til at klippe vegetationen både effektivt og pænt.

Hvis hastigheden er for høj, indikeres dette ved for hyppig drift af udbrydersystemet, et fald i traktorens omdrejningstal og en dårlig rodet afslutning på arbejdet, hvilket efterlader ujævne uklippede totter og dårligt mulket afklip.

'Kører i' en ny maskine

Til den første dags arbejde med en ny maskine anbefales det, at traktorens fremadgående hastighed begrænses til maksimalt 3 km/t (2 mph). Dette vil gøre det muligt for maskinkomponenter at "lægge sig ind" og give operatøren mulighed for at blive fortrolig med betjeningselementerne og deres reaktion under arbejdsforhold, mens der arbejdes med en relativt lav hastighed. Hvis det er muligt, skal du vælge en første dags arbejde, der hovedsageligt giver let til gennemsnitlig skæring med lejlighedsvis tungt arbejde – i denne periode skal du kontrollere tætheden af møtrikker og bolte hver time, og efterspænd efter behov. Første dags brug - kontroller tætheden af møtrikker og bolte hver time ►

FARER OG FARER



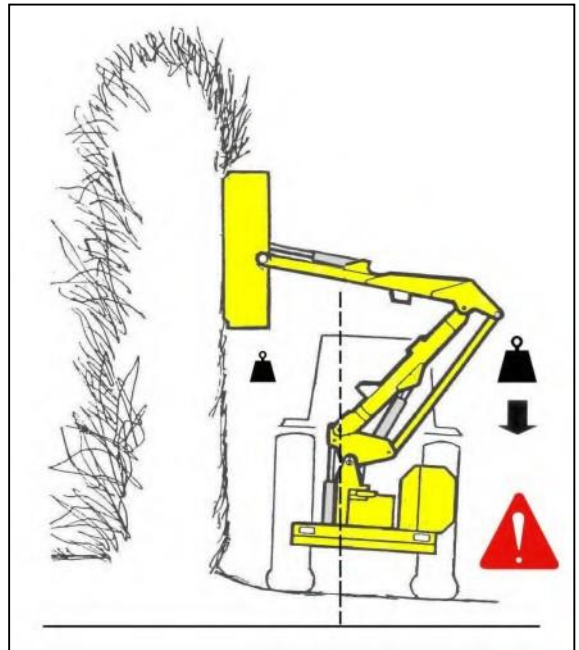
Negative Skråninger

Når man arbejder med slaglehovedet højt og rækker helt ind, er det muligt for hovedarmsbalancen at gå over midten og tage vægten af løftestemplet. En begrænser i løftestemplets kirtelkredsløb forhindrer pludselige uforudsigelige bevægelser, hvis dette skulle ske - af sikkerhedsmæssige årsager bør denne begrænser ikke fjernes.

⚠ DANGER

FJERN ALDRIG BEGRÆNSEREN FRA
LIFTSTEMPELFORSKRUNINGSKREDSLØBET.

Arbejd aldrig maskinen på ugunstige skråninger med arme placeret således, at traktoren er ude af balance ►

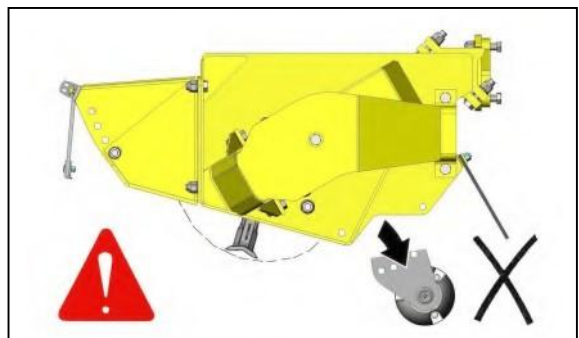
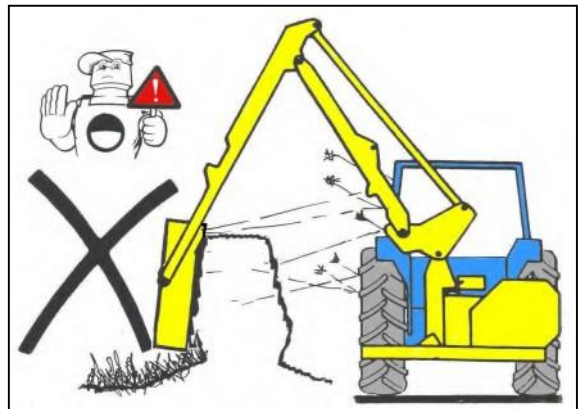


⚠ DANGER

KLIP ALDRIG TIL DEN BLINDE SIDE AF EN HÆK
- det er umuligt at se potentielle farer eller farer, og slaglehovedets placering ville tillade affald at drives gennem hækken mod traktoren og føreren.

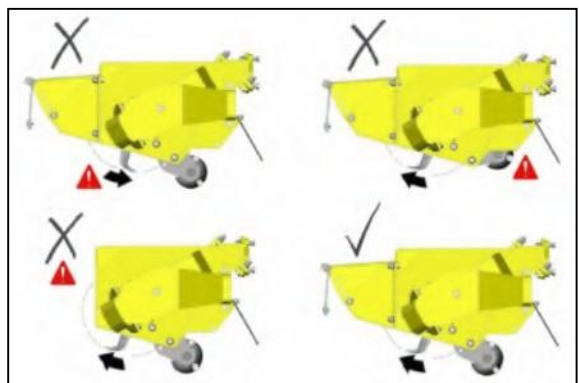
⚠ DANGER

BETJEN ALDRIG MASKINEN MED
SLAGLEHOVEDRULLEN FJERNET



⚠ DANGER

VED GRÆSSLÅNING SKAL ROTOREN ALTID
KLIP I OPADGÅENDE RETNING MED FRONTKALECHE
MONTERET OG RULLEN PLACERET UNDER
KLIPPEHØJDE PÅ SLAGLERNE



LUFTLEDNINGER (OHPL'er)

Det kan ikke understreges nok de farer, der er forbundet med arbejde i nærheden af luftledninger (OHPL'er). Nogle af vores maskiner er i stand til at nå over 8 meter (26'); De har potentiale til at overskride den laveste lovlige minimumshøjde på 5,2 meter fra jorden for 11.000 og 33.000 volt elledninger. Husk, at elektrisk stød kan forekomme uden faktisk at komme i kontakt med en elledning, da elektricitet kan 'overtænde', når maskiner kommer tæt på den.

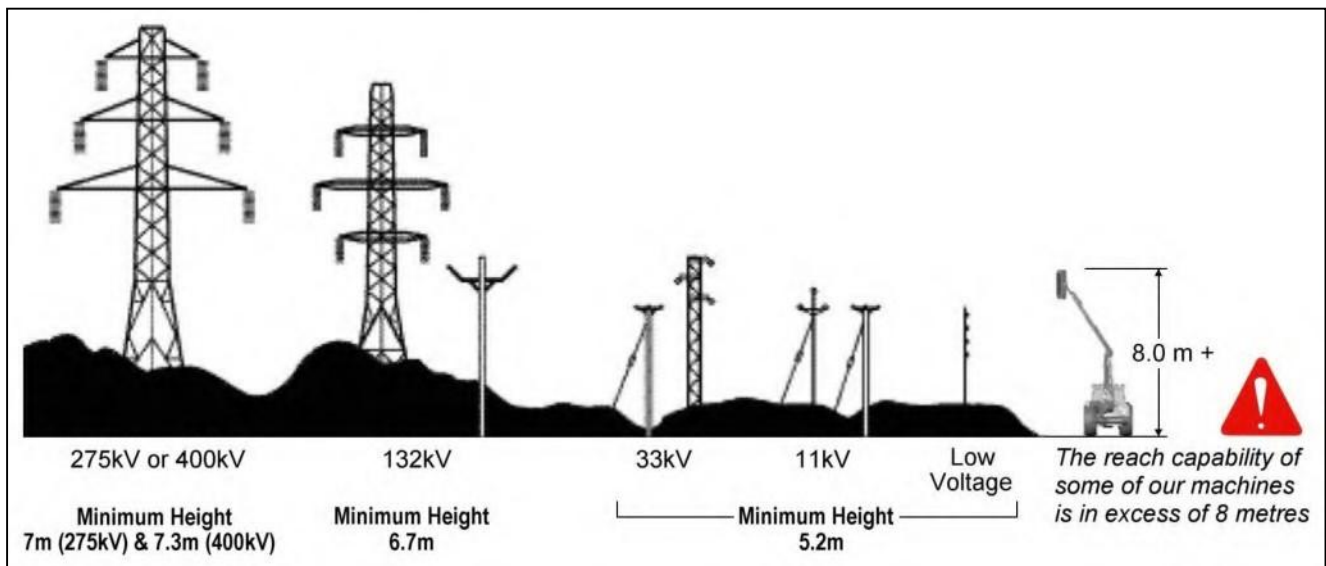


Alle operatører skal læse følgende oplysninger og være opmærksomme på de risici og farer, der er forbundet med arbejde i nærheden af luftledninger (OHPL'er).

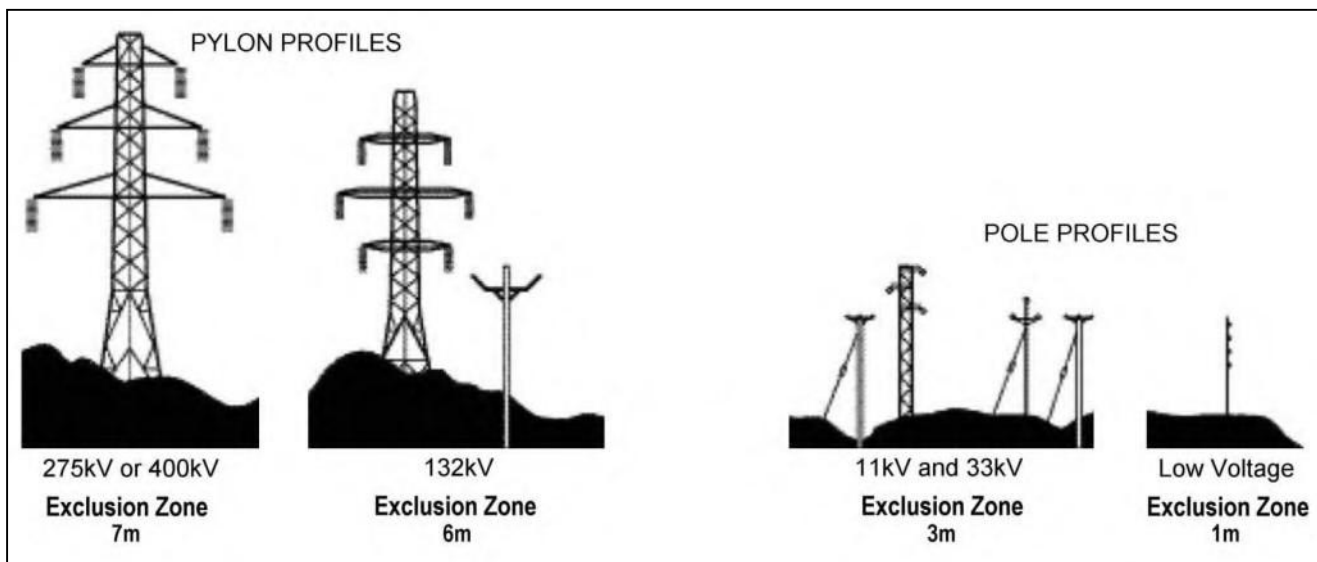
Hvor det er muligt, er den sikreste løsning altid at undgå at arbejde i områder tæt på OHPL'er. Hvor det er uundgåeligt, skal alle operatører udføre en risikovurdering og implementere en sikker procedure og et sikkert arbejdssystem – se følgende side for detaljer.

Alle operatører bør udføre en risikovurdering, før de betjener maskinen inden for 10 m vandret afstand fra eventuelle OHPL'er.

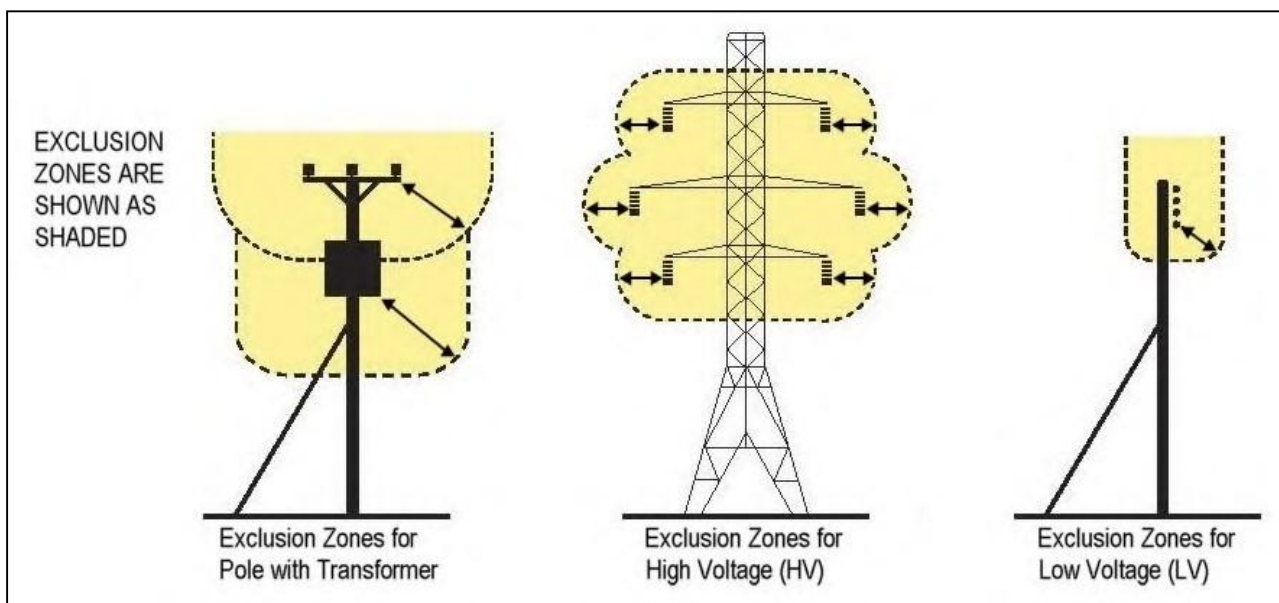
Minimumshøjder for luftledninger



Absolutte minimumsudelukkelseszoner for specifikke luftledninger



Definitioner af udelukkelseszoner



Risikovurdering

Før du begynder at arbejde i nærheden af OHPL'er, bør du altid vurdere risiciene. Følgende punkter skal bemærkes;

Kend risikoen ved at kontakte OHPL'er og risikoen for overtænding.

Find ud af din maskines maksimale højde og maksimale lodrette rækkevidde.

Find ud af placeringen og ruten for alle elledninger inden for arbejdsområdet. Find ud af driftsspændingen for alle strømledninger inden for arbejdsområdet.

Kontakt den lokale distributionsnetværksoperatør (DNO), som vil være i stand til at rådgive dig om driftsvolumenter, sikker minimumsafstand til arbejde og yderligere forholdsregler, der kræves.

Forsøg aldrig at betjene maskinen i udelukkelseszoner.

Arbejd altid med ekstrem forsigtighed og planlæg dit arbejde forud for at undgå højrisikoområder.

Hvis der er tvivl, skal du ikke arbejde i området – risikere aldrig din egen eller andres sikkerhed.

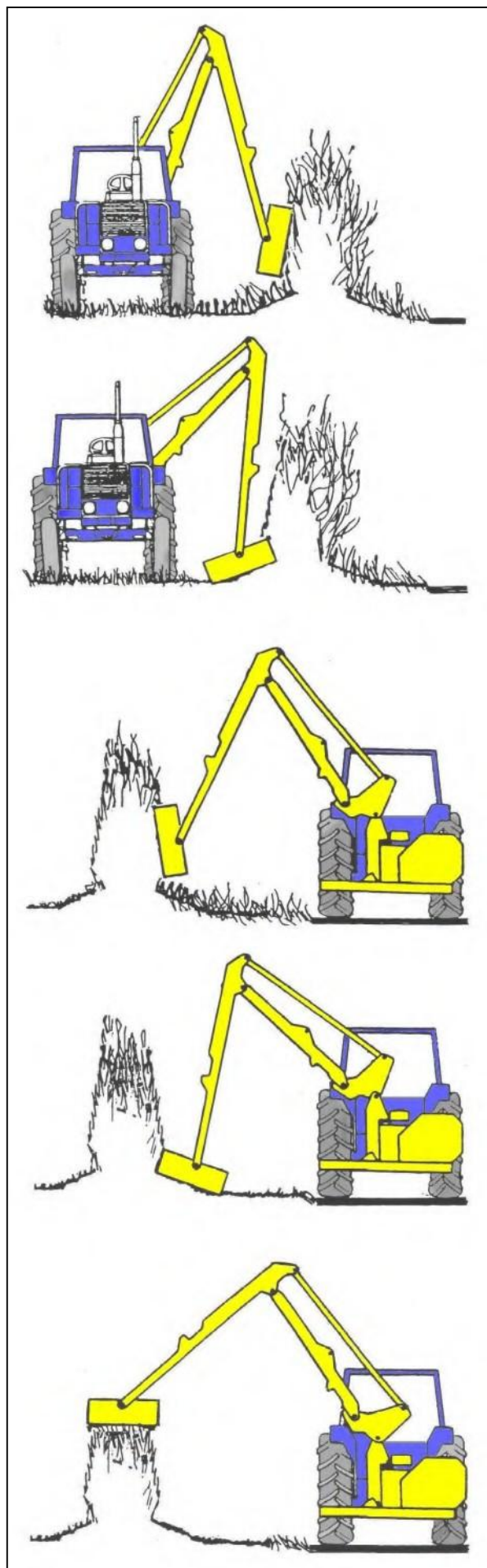
Nødforanstaltninger i tilfælde af ulykker med elektricitet

1. Rør aldrig ved en luftledning - heller ikke selvom den er blevet bragt ned af maskiner eller er faldet. Antag aldrig, at linjerne er døde.
2. Når en maskine er i kontakt med en luftledning, er elektrisk stød mulig, hvis nogen rører ved både maskinen og jorden. Bliv i maskinen, og sænk eventuelle hævede dele i kontakt, eller kørs maskinen ud af ledningerne, hvis du kan.
3. Hvis du har brug for at komme ud for at tilkalde hjælp eller på grund af brand, så hop ud så langt du kan uden at røre ved ledninger eller maskinen - hold dig oprejst og væk.
4. Få elseskabet til at afbryde forsyningen. Selvom linjen ser død ud, skal du ikke røre ved den - automatisk skift kan tilslutte strømmen igen.

Yderligere oplysninger og foldere om dette og andre landbrugssikkerhedsemner findes på 'Health & Safety Executives websted på følgende adresse: www.hse.gov.uk/pubns/agindex.htm

PROCEDURE FOR HÆKKEKLIPNING

Skær først siden og bunden af marksiden.
Dette efterlader den maksimale tykkelse af hækken
vejsiden for at forhindre muligheden for
affald, der kastes gennem hækken og ind i
modkørende køretøjers vej.



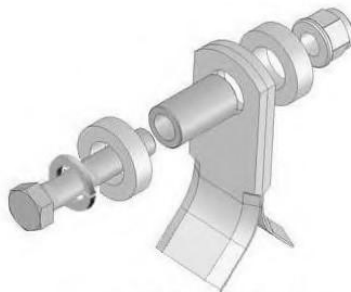
Klip siden og bunden af vejsiden.

Klip hækken til den ønskede højde.

SLAGLE TYPER

Græsslagler

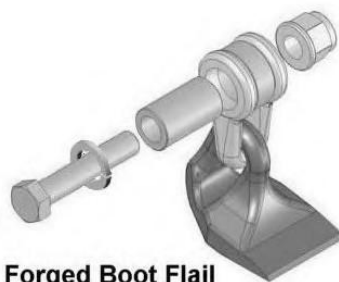
Designet specielt til generelle klippeaktiviteter – lavt strømforbrug, ideel til skæring af materialer med lav densitet.



F10 Grass Flail
(Part No. 7190315)

Universal støvleslagler

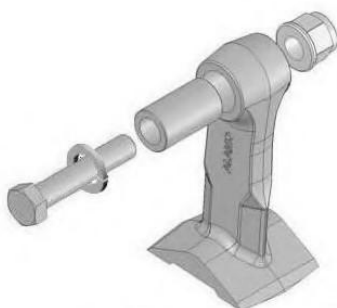
Designet til almindeligt arbejde - velegnet til klippeopgaver og klipning af hække med op til 2 års vækst.



Forged Boot Flail
(Part No. 7190462)

Hæk slagler

Dobbeltkantet slagle designet specielt til kraftig hækkeklipping - i stand til at klippe materialer op til 75/80 mm diameter. Kan bruges til klippearbejde, hvor de giver en god finish, men vil kræve betydeligt mere kraft og reduceret fremkørselshastighed, når de bruges til dette formål.



F10 D.E. Forged Flail
(Part No. 41391.02)

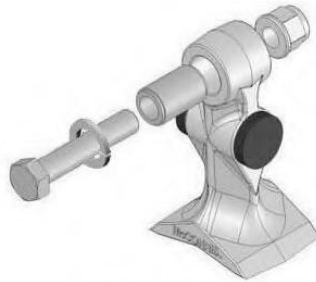


F10 D.E. Cast Flail
(Part No. 7314366D)

BEMÆRK: Støbte slagler er mere velegnede, hvor arbejdet overvejende er hækkeklipping, da de opretholder en skarpere skærekant – smedede versioner har en højere grad af holdbarhed og er derfor mere velegnede, hvor den primære funktion er klippearbejde, og der er øget risiko for at ramme fremmedlegemer.

Hæk slagler

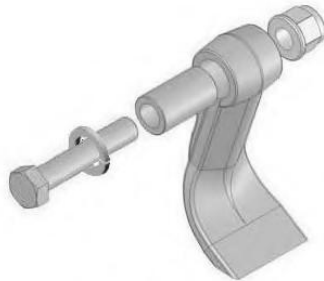
Dobbeltkantet slagle designet specielt til kraftig hækkeklipping, der er i stand til at klippe materialer op til 75/80 mm i diameter. Kan bruges til klippearbejde, hvor de giver en god finish, men vil kræve betydeligt mere kraft, når de bruges til dette formål. Slaglerne er udstyret med gummistop til både akselbeskyttelse og støjreduktion.



F16 D.E. Cast Flail
(Part No. 21904.02)

Konkurrence slagler

Enkeltkantet slagle designet specielt til kraftig hække- og græsklipning, der er i stand til at håndtere materialer op til 75/80 mm i diameter. Når de bruges til klippearbejde, giver de en bedre finish og ydeevne end tveæggede slagler, der kræver mindre kraft og øget fremadgående hastighed.



F10 S.E. Cast Flail
(Part No. 7390276)

Omega slagler

Dobbeltkantet slagle kun til brug på 'Omega'-rotorer - designet specielt til kraftig hækkeklipping, hvor de er i stand til at klippe materialer op til 75/80 mm i diameter. Unikt rotordesign gør det muligt for slaglen at rotere 360° på sin drejeknap og beskytte slaglen ved stød med ikke-bevægelige genstande. Ikke egnet til klippearbejde.

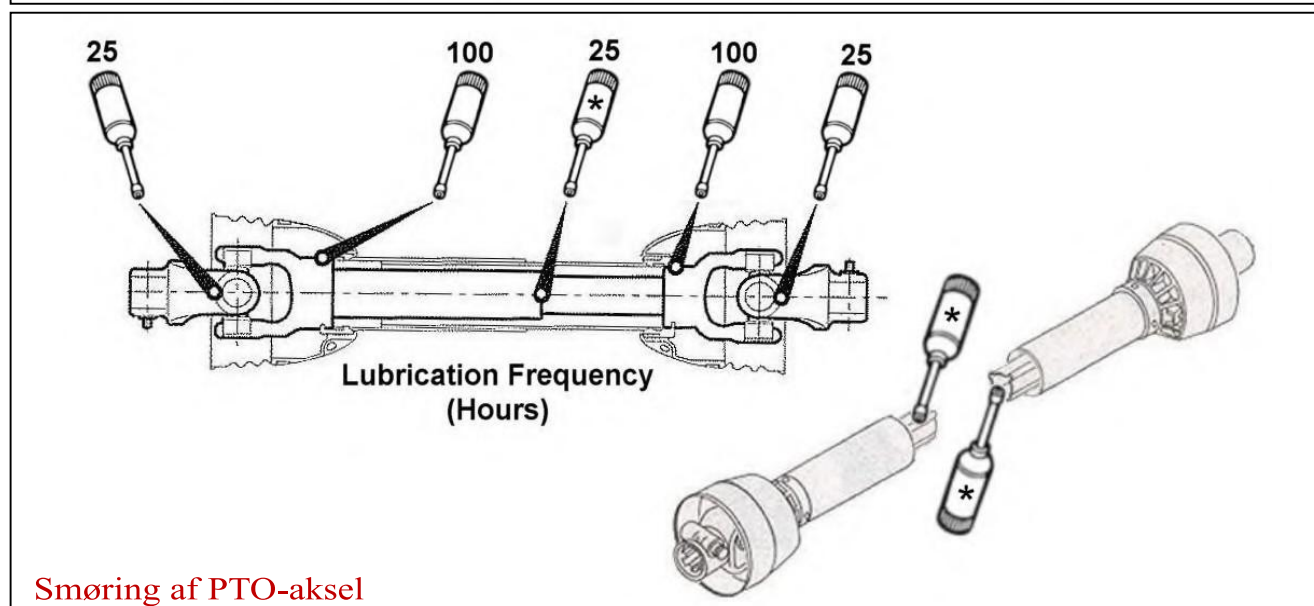
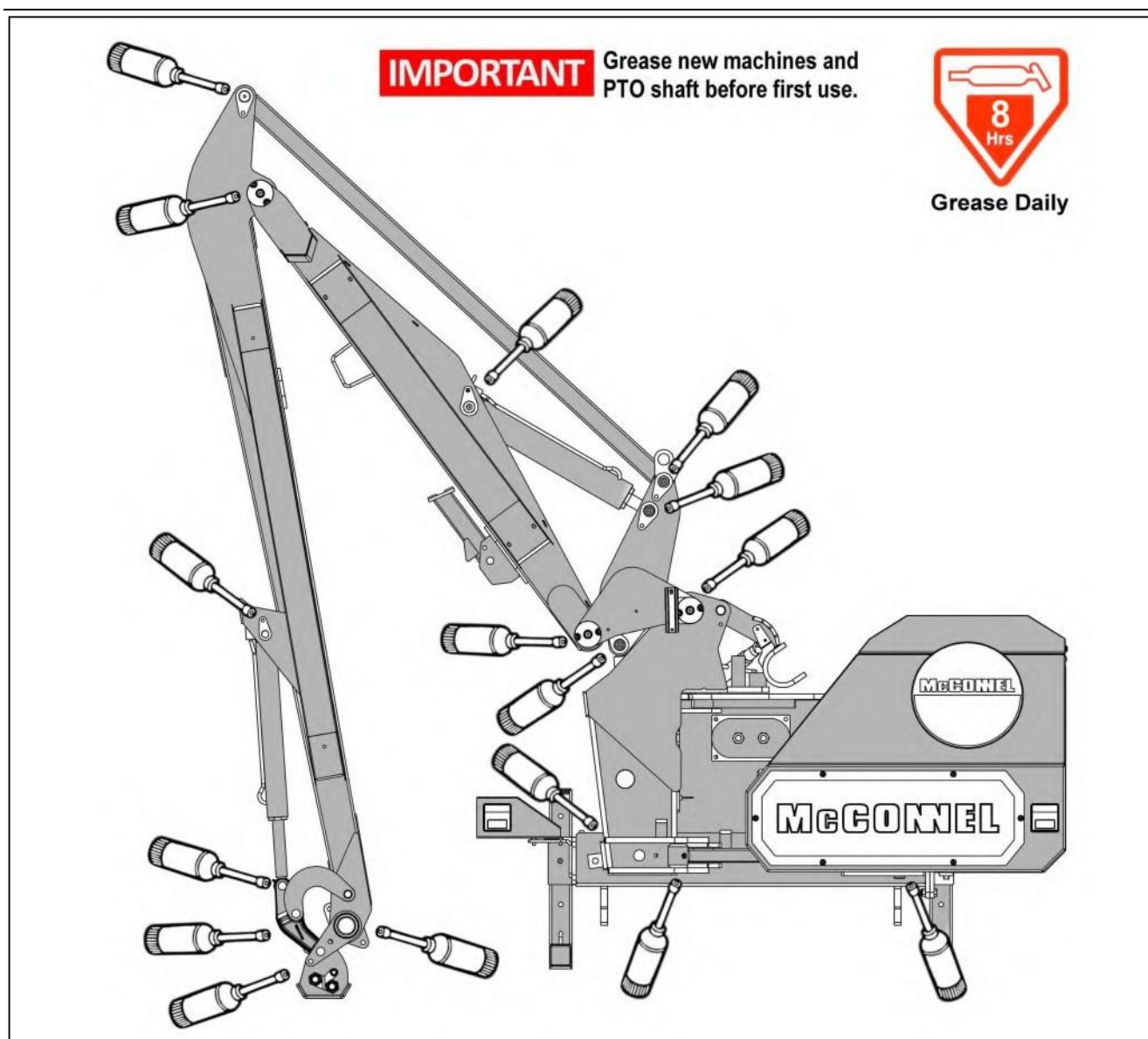


D.E. Omega Flail
(Part No. 7190464)

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

Generel smøring

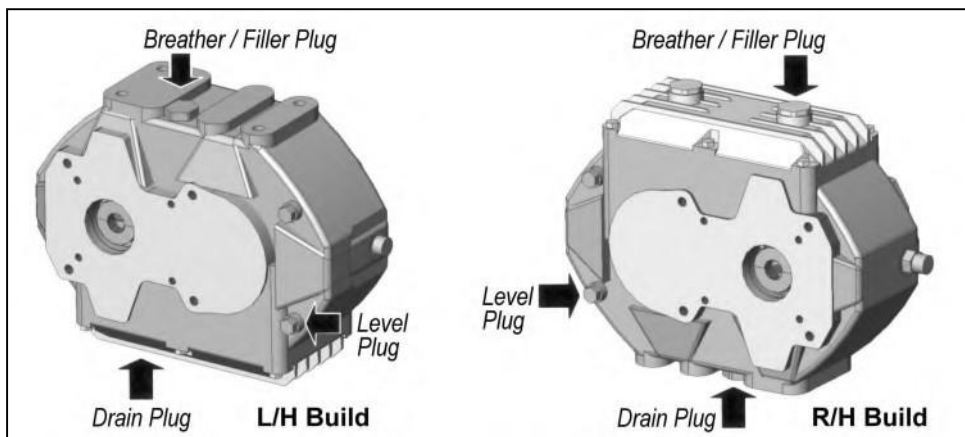
Illustrationen nedenfor viser den generelle placering af smørepunkter - alle punkter skal smøres dagligt og altid før opbevaring af maskinen. Nye maskiner og kardanaksel skal smøres inden første brug.



PTO gearkasse

Kontroller gearkassens oliestand på nye maskiner før første brug, efterfyld om nødvendigt før brug af maskinen. Udskift gearkasseolien efter de første 50 timers brug og derefter med årlige eller 500 timers intervaller; alt efter hvad der indtræffer tidligst.

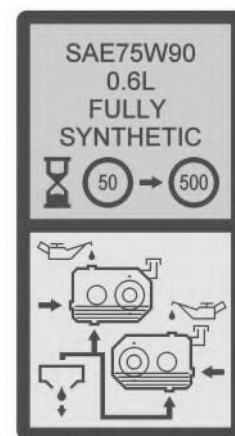
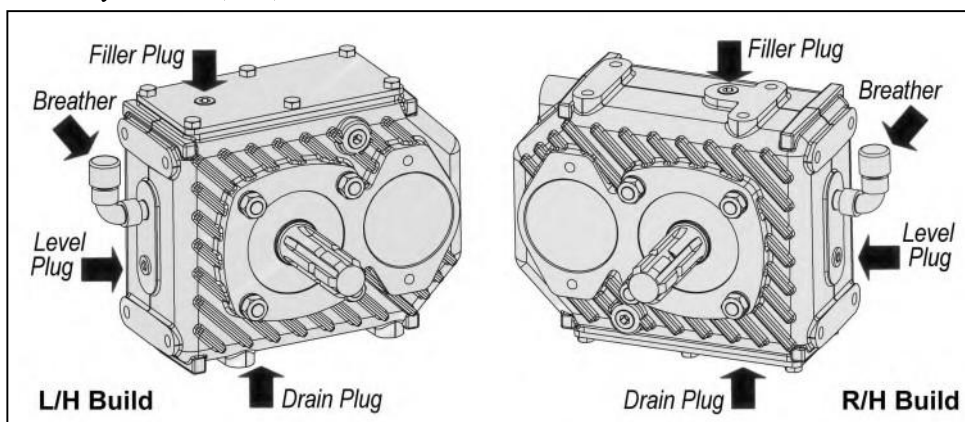
Gearkasse kapacitet (Maskiner ► 11/13)
 0.7 Liter SAE75W90 fuldsyntetisk som
 opfylder følgende minimumskrav;
 Viscosity at 40°C, cSt, 100.0 min.
 Viscosity at 100°C, cSt, 17.2 min.



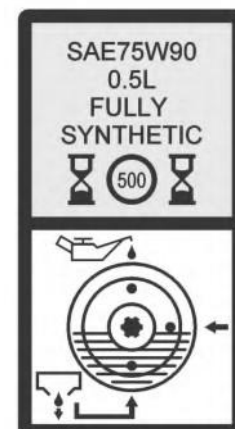
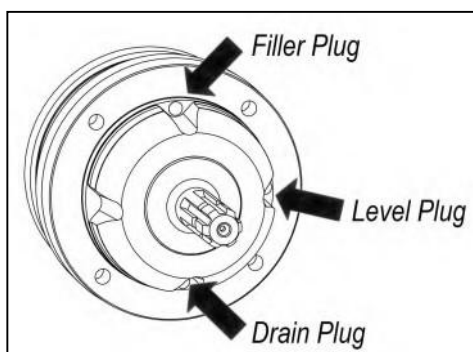
Dræning af gearkassen for et olieskift er via Aftapningsprop placeret på bunden af gearkassen. Til genopfyldning eller til 'påfyldning' Fjern fyldstof og niveau stik angivet modsat og fyld gearkassen via påfyldningsproppen til et punkt, hvor olien begynder at løbe fra den niveau tænder åbning. Erstatte begge Stik og stramme.

Gearkassekapacitet (maskiner 11/13 ►)
 0,6 liter SAE75W90 fuldsyntetisk, som opfylder følgende minimumskrav;

Viscosity at 40°C, cSt, 100.0 min.
 Viscosity at 100°C, cSt, 17.2 min.



Planetgearkasse kapacitet
 0.5 Liter SAE75W90 fuldsyntetisk som opfylder følgende minimumskrav
 Viscosity at 40°C, cSt, 100.0 min.
 Viscosity at 100°C, cSt, 17.2 min.



SERVICEPLAN	
Every Day	
- Smør maskinen helt før arbejde (og før opbevaring). BEMÆRK VENLIGST: Nye maskiner <u>skal smøres fuldt</u> ud før første brug. - Tjek for knækkede eller beskadigede slagler. - Kontroller tætheden af slaglemøtrikker og bolte. - Kontroller visuelt for olielækager og beskadigede slanger. - Kontroller, at alle afskærmninger og sikkerhedsskærme er korrekt monteret og ubeskadigede. - Sørg for, at alle lys fungerer og er rene. - Tjek oliestanden. - Ren kølermatrix; Under støvede forhold kræves hyppigere rengøring.	
Efter de første 50 timer	
☐ Skift gearkasseolie.	
Every 25-hours	
☐ Grease PTO Shaft universal joints and tubes.	
Hver uge	
- Kontroller at alle møtrikker og bolte er tætte. - Tjek gearkassens oliestand. - Tjek for slid på teleskoparmpuder – hvor det er relevant.	
Hver 100 timer	
- Smør smørepunkter til kardanakslens skærme. - Kontroller buske for slid; Hvor det er muligt, skal du fjerne endestykkerne for at muliggøre inspektion.	
Hver 500 timer	
- Skift returledningsfilterelement (500 timer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først). - Skift tankudluftning. - Skift gearkasseolie.	



- Kontroller hydraulikoliens tilstand og skift om nødvendigt; Ved olieskift skal der monteres nyt returledningsfilter og sugefilterelementer, og returledningsfilteret skal skiftes igen efter 100 timers arbejde.

Årligt

- ☐ Skift tankudluftning.

Køler matrix

For at sikre maksimal køleeffektivitet skal kølematrixen holdes så ren som muligt for at tillade fri luftstrøm gennem enheden; Dette er især vigtigt under tørre, varme og vanskelige forhold, hvor matrixen hurtigt kan blive blokeret af støv, der forårsager overophedning.

Køleenheder rengøres bedst ved hjælp af en højtryksluftledning, der rydder blokerede områder uden at risikere at beskadige matrixen.

HYDRAULISK SYSTEM

Olieforsyning

Kontroller oliestanden i beholderen dagligt.

Olietilstand og udskiftning

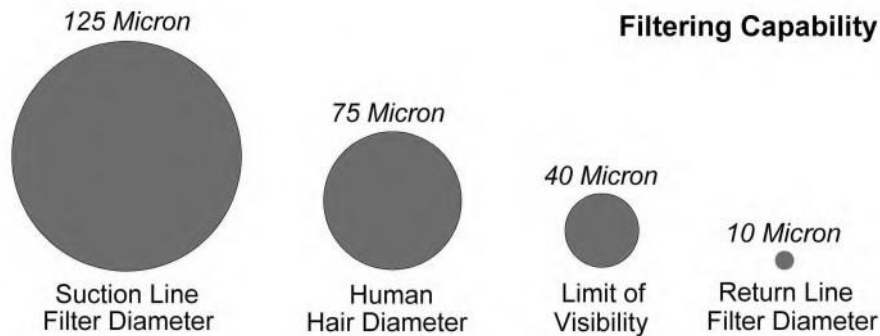
Der kan ikke angives nogen fast tidsperiode for olieskift, da driftsforholdene kan variere meget, men en visuel inspektion af olien vil ofte indikere dens aktuelle generelle tilstand. Tegn på en forringelse af dens tilstand vil være tydelige ved ændringer i farve og udseende sammenlignet med ny olie. Olie i dårlig stand kan være mørk, lugte harsk eller brændt, eller i nogle tilfælde være gul, uklar eller mælkeagtig i udseende, hvilket indikerer tilstedeværelsen af luft eller emulgeret vand. Fugt som følge af kondens kan blive fanget i olien og forårsage emulgering, der kan blokere returledningsfilteret, som følge heraf vil filtersystemet blive omgået, og olien og eventuelle forurenende stoffer vil fortsætte med at cirkulere uden filtrering, hvilket risikerer at beskadige hydrauliske komponenter. Alle er indikationer eller forhold, der kræver udskiftning af olien.

Hydraulikolie er en vigtig komponent i maskinen; Forurenet olie er årsagen til 70% af alle hydrauliske systemfejl. Forurening kan reduceres ved følgende;

1. Rengøring omkring reservoirdækslet før fjernelse og hold tankområdet rent.
2. Brug af rene beholdere ved genopfyldning af systemet.
3. Regelmæssig service af filtreringssystemet.

Filtreringssystem

Maskinerne er beskyttet af både udskiftelige 125 mikron sugefiltre og lavtryks 10 mikron returledningsfiltre med fuldt flow – diagrammet nedenfor er en "opskaleret" visning, der illustrerer den filtreringskapacitet, der er indbygget i maskinens hydrauliske system:



Sugefiltre – Stopper stor forurening i olien i pumpen

De udskiftelige 125 mikron sugefiltre (delnr. 8401097) er monteret i hydrauliktanken og er "skrue" monteret med nem adgang til fjernelse og udskiftning.

Returledningsfilter– Forhindrer lille forurening i olien i at trænge ind i hydrauliktanken De 10 mikron absolutte filterelementer (delnr. 8401106) bør udskiftes med 500 timers intervaller eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først. Det er vigtigt at bemærke arbejdstimer, da hvis filteret bliver blokeret, vil en intern by-pass i beholderen fungere, og der vil ikke opstå symptomer på filterfejl for at jogge din hukommelse.

Tank Breather – Stopper forurening fra luften, der blandes med olien

For at reducere risikoen for pumpekavitation bør 10 mikron absolut tankudluftning (delnr. 8401137) udskiftes med 500 timers intervaller eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først. For maskiner, der arbejder i tørre støvede omgivelser, anbefales det, at udskiftningen øges til 250-timers intervaller eller hver 6. måned, alt efter hvad der indtræffer først.

WARNING

Udluftningsapparatet sætter væsken fanget i tanken under tryk op til 0,3 Bar; Dette er for at reducere pumpens kavitation og reducere luftstrømmen gennem udluftningen - hvilket forlænger filterets levetid. For at undgå fare; Skru udluftningen af to omdrejninger, og vent derefter, indtil trykket i tanken er lig med atmosfæren - udluftningen kan derefter fjernes sikkert.

Det er tilrådeligt at fjerne ethvert tryk i tanken, før der arbejdes på hydraulikken, da dette vil reducere mængden af oliespaltning.

WARNING

Varm olie og varme komponenter

Forsøg aldrig at udføre service- eller vedligeholdelsesarbejde på maskinens hydrauliske system, mens komponenterne og/eller deres olier er varme; Maskiner skal have lov til at køle ned til en sikker temperaturtilstand, før der udføres reparationer, service eller vedligeholdelsesopgaver.

HYDRAULIKSLANGER

Tilstanden af alle slanger skal kontrolleres omhyggeligt under rutinemæssig service af maskinen. Slang, der er blevet gnavet eller beskadiget på deres ydre kabinet, skal pakkes sikkert ind med vandtæt tape for at forhindre metalpletning i at ruste. Slang, der har lidt skade på metalpletningen, skal udskiftes hurtigst muligt.

Udskiftning af slange

1. Udskift en slange ad gangen for at undgå risikoen for forkerte forbindelser.
2. Når slangen er skruet fast på en ekstra fitting eller samling, skal du bruge en anden skrueøgle på samlingen for at undgå at bryde begge tætninger.
3. Brug ikke fugemasse på gevindene.
4. Undgå at vride slangen. Juster slangeledningen for at sikre, at den ikke gnides eller klemmes, før slangeendeforbindelserne strammes.

Før du skifter slanger, skal du undersøge installationen, disse er omhyggeligt beregnet for at forhindre slangeskader under drift. Udskift altid slanger på nøjagtig samme måde. Dette er især vigtigt for slagleslangerne, hvor de skal krydses, øvre til nedre, ved grave- og hoveddrejningerne.

Alle BSP-hydraulikslanger monteret på McConnel Power Arms har 'Soft Seal'-forbindelser på slaglekredsløbet og stempelkredsløbet.

Recommended torque settings for nut security:

	Nut Size	Nm	Ft-lbs	O-Ring
	1/4" BSP	24	18	P/No. 10.000.01
	3/8" BSP	33	24	P/No. 10.000.02
	1/2" BSP	44	35	P/No. 10.000.03
	5/8" BSP	58	43	P/No. 10.000.04
	3/4" BSP	84	62	P/No. 10.000.05
	1" BSP	115	85	P/No. 10.000.06

Recommended torque settings for BSP hose unions fitted in conjunction with bonded seals:

	Union Size	Nm	Ft-lbs	Bonded Seal
	1/4" BSP	34	25	P/No. 8650102
	3/8" BSP	75	55	P/No. 8650103
	1/2" BSP	102	75	P/No. 8650104
	5/8" BSP	122	90	P/No. 8650105
	3/4" BSP	183	135	P/No. 8650106
	1" BSP	203	150	P/No. 8650108

Sikkerhedsbemærkning

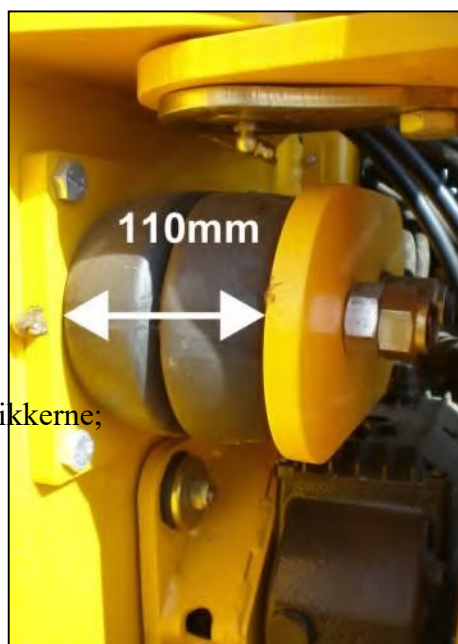
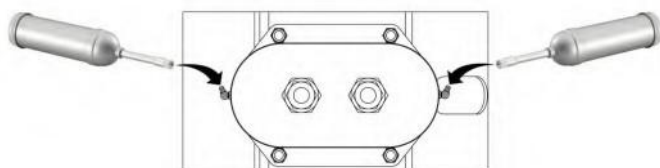
De bløde slangeforbindelser er i stand til at holde trykket, når møtrikken kun er fingerstram, det anbefales derfor ved demontering, at slangen bøjes manuelt med holdemøtrikken slækket for at aflaste eventuelt resttryk før fuldstændig adskillelse.

TOPSTANGSDÆMPER

Maskiner er udstyret med en gummi topstangsdæmper; Dette beskytter traktorens fastgørelsespunkt ved at absorbere virkningerne af enhver pludselig vægtoverførsel ved transport af maskinen over ujævnt terræn.

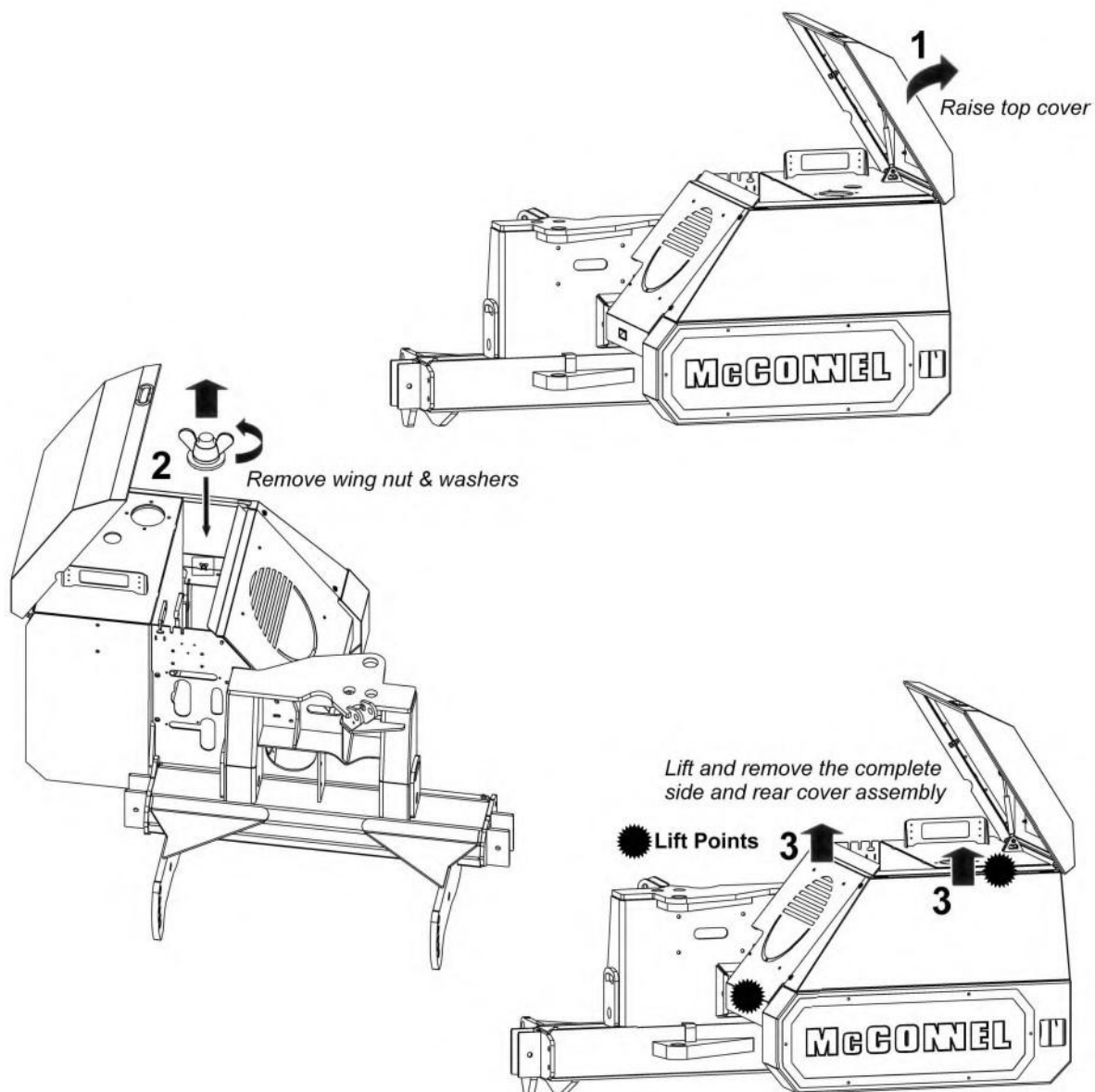
Gummispjældet skal komprimeres mellem reaktionspladerne til en bredde på ca. 110 mm (4 1/4") og fastgøres på plads med låsemøtrikker.

Kontroller regelmæssigt spjældbredden og tætheden af låsemøtrikkerne; Spænd igen, når det er nødvendigt.



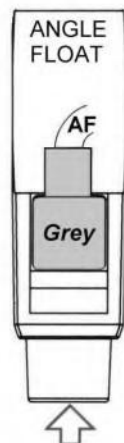
Smørepunkter er placeret på begge sider af den forreste reaktionsplade; Disse smørepunkter bør smøres regelmæssigt for at reducere slid på damper kompressionsbolte.

FJERNELSE AF DÆKSLER

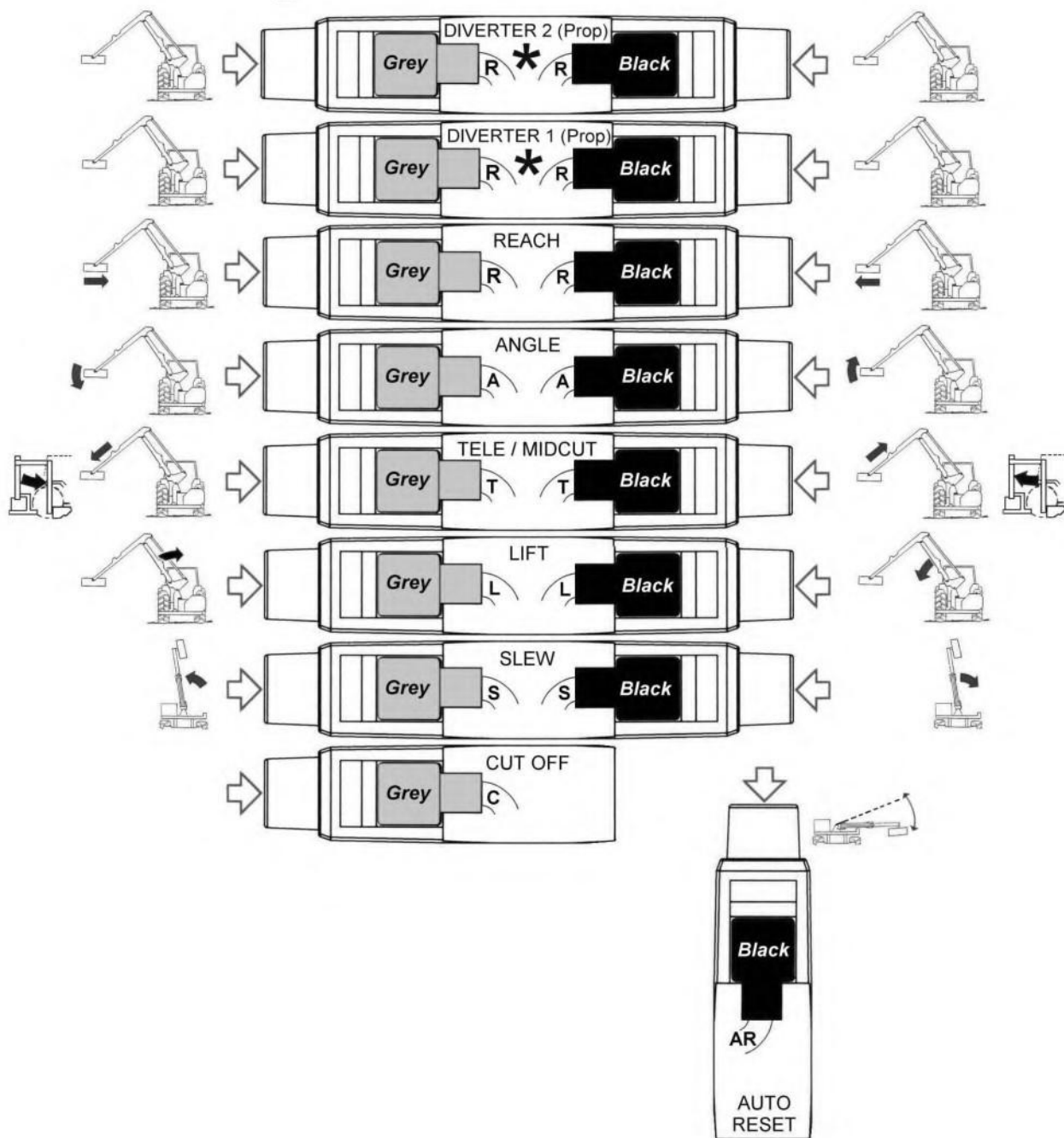


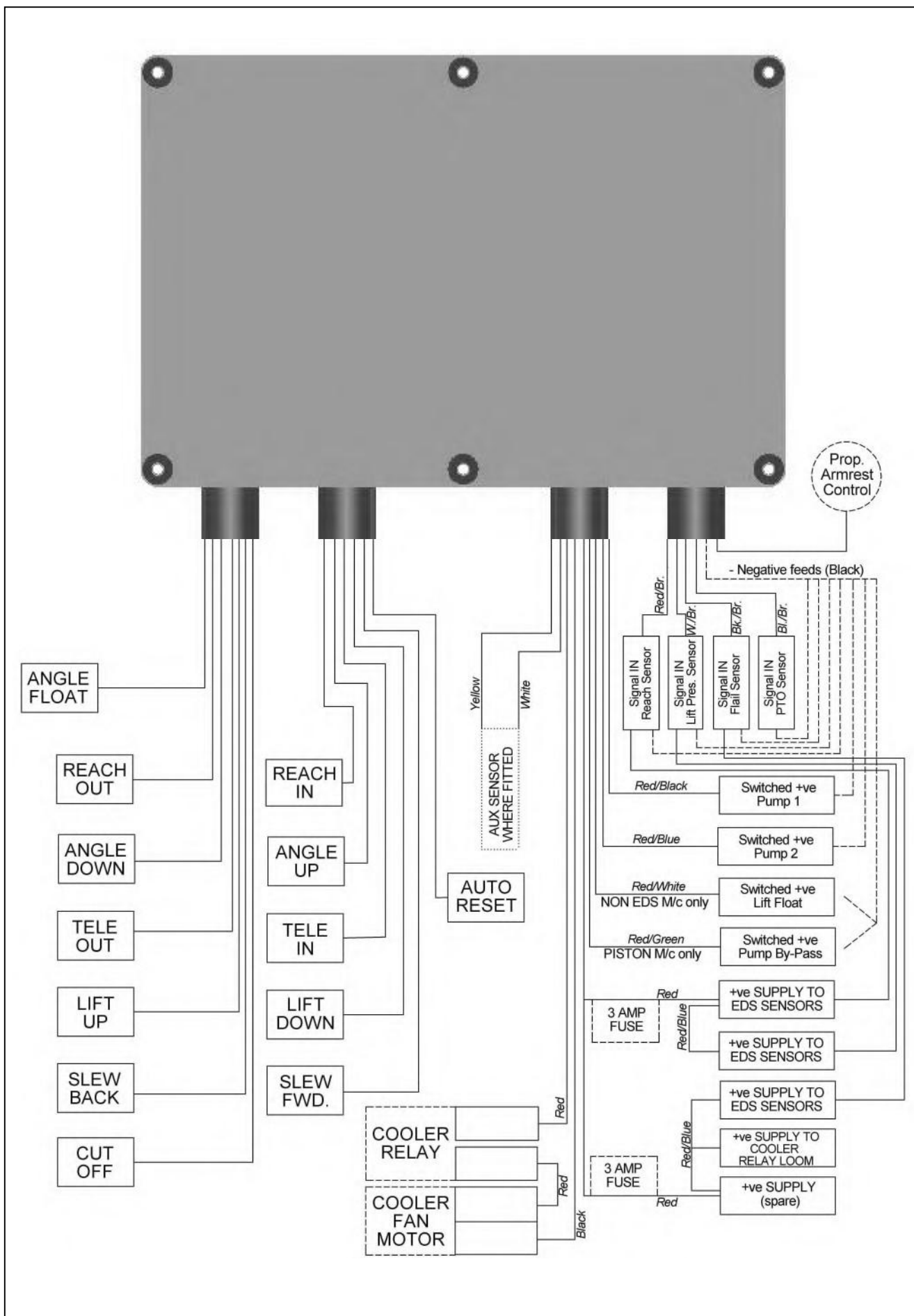
ELEKTRISKE FORBINDELSER – proportionale modeller

Proportional reguleringsventil - væveinstallation



* Only applicable on certain machines





VEDLIGEHOLDELSE AF PTO-AKSEL

Smøring af PTO-aksel

PTO-akslen skal smøres regelmæssigt med lithiumbaseret fedt – hver ende af akslen har 2 smørepunkter; en til smøring af kardanleddet og en til smøring af akselskjoldets roterende fastgørelsesring – adgang til smørepunkterne opnås ved at frigøre akselskjoldet fra dets fastgørelsesring og skubbe det tilbage langs drivakslens krop – fremgangsmåden og smørefrekvensen er illustreret nedenfor.



Låser til fastgørelse af akselskjold



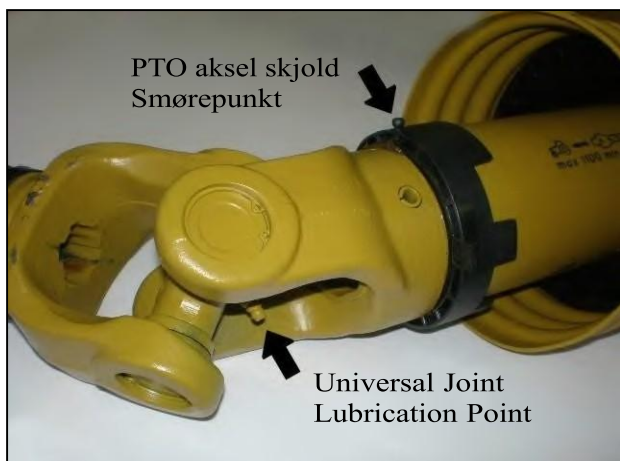
Indsæt skruetrækkere i spænderne



Låsene åbnes for at frigøre skjoldet



Skub skjoldet tilbage for at afsløre universalleddet



Placering af smørepunkter



Anbefalet smørefrekvens

Skub akselskjoldet tilbage på plads efter smøring, og sørg for, at spænderne flytter sig korrekt i fastgørelsesringen – monter altid momentkæder på skjoldene for at forhindre dem i at rotere med akslen under drift.

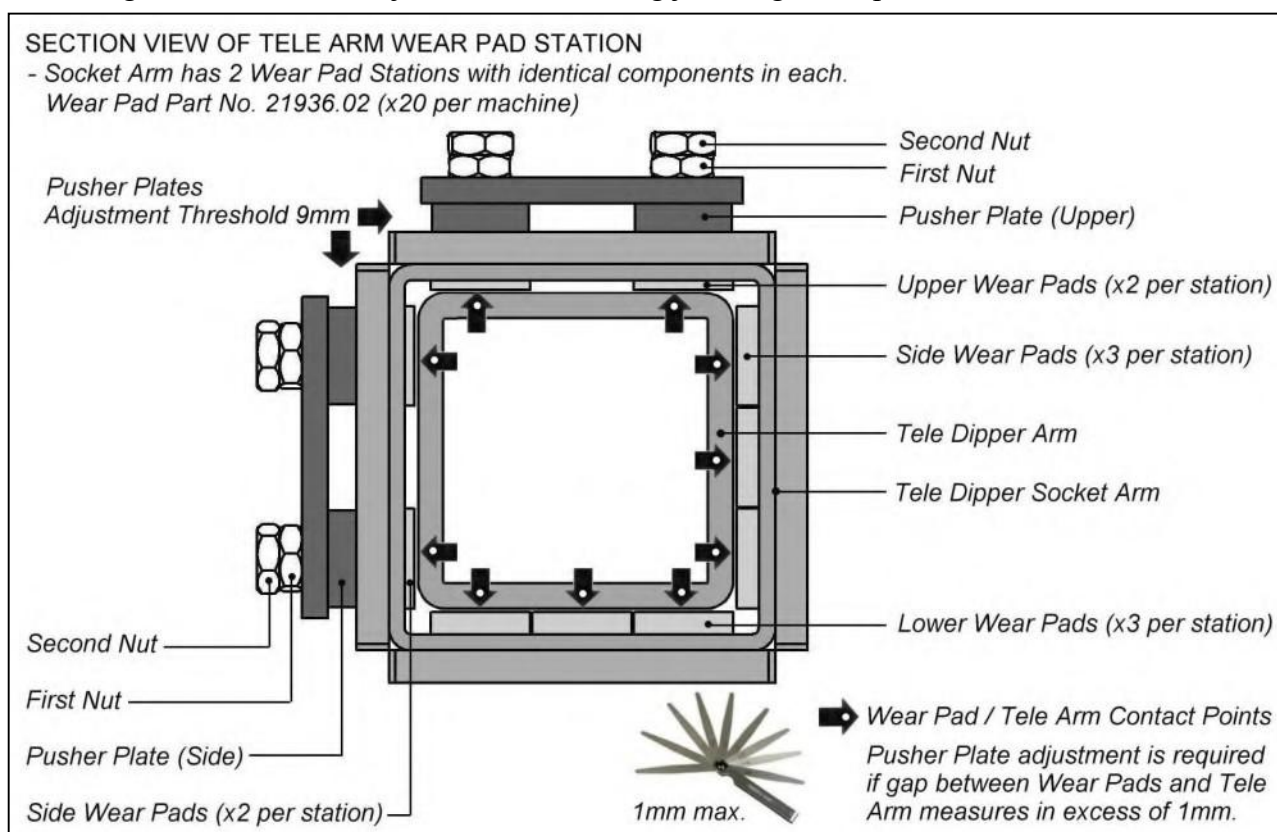
SLIDPUDER TIL TELEARM

Over en periode under normal brug vil kontaktfladerne på de udskiftelige slidpuder erodere på grund af friktion, der genereres fra teleskoparmens glideflader – slidhastigheden af disse nylonsammensatte puder kan variere betydeligt og vil blive bestemt af hyppigheden af brugen af teleskopfunktionen. For at imødekomme pudeslid vil side- og øvre skubbeplader, der er placeret ved de to slidpudestationer på fatningsarmen, hver tilbyde ca. 9 mm justering.

Slid på puderne bør kontrolleres regelmæssigt ved at måle afstanden mellem puderne og telearmen ved hjælp af en følemåler i den åbne ende af fatearmen - hvis afstanden er over 1 mm, skal skubbepladerne justeres. **BEMÆRK VENLIGST:** Telearmen skal trækkes helt tilbage, før du forsøger at løsne eller justere skubbepladerne.

Slidpuder skal udskiftes, når deres respektive skubbeplade kommer i kontakt med den ydre arm, og der ikke er mulighed for yderligere justering – udskift altid puderne i modsatte sæt.

Se de følgende afsnit for detaljer om installation og justering af slidpude.



Installation af slidpude

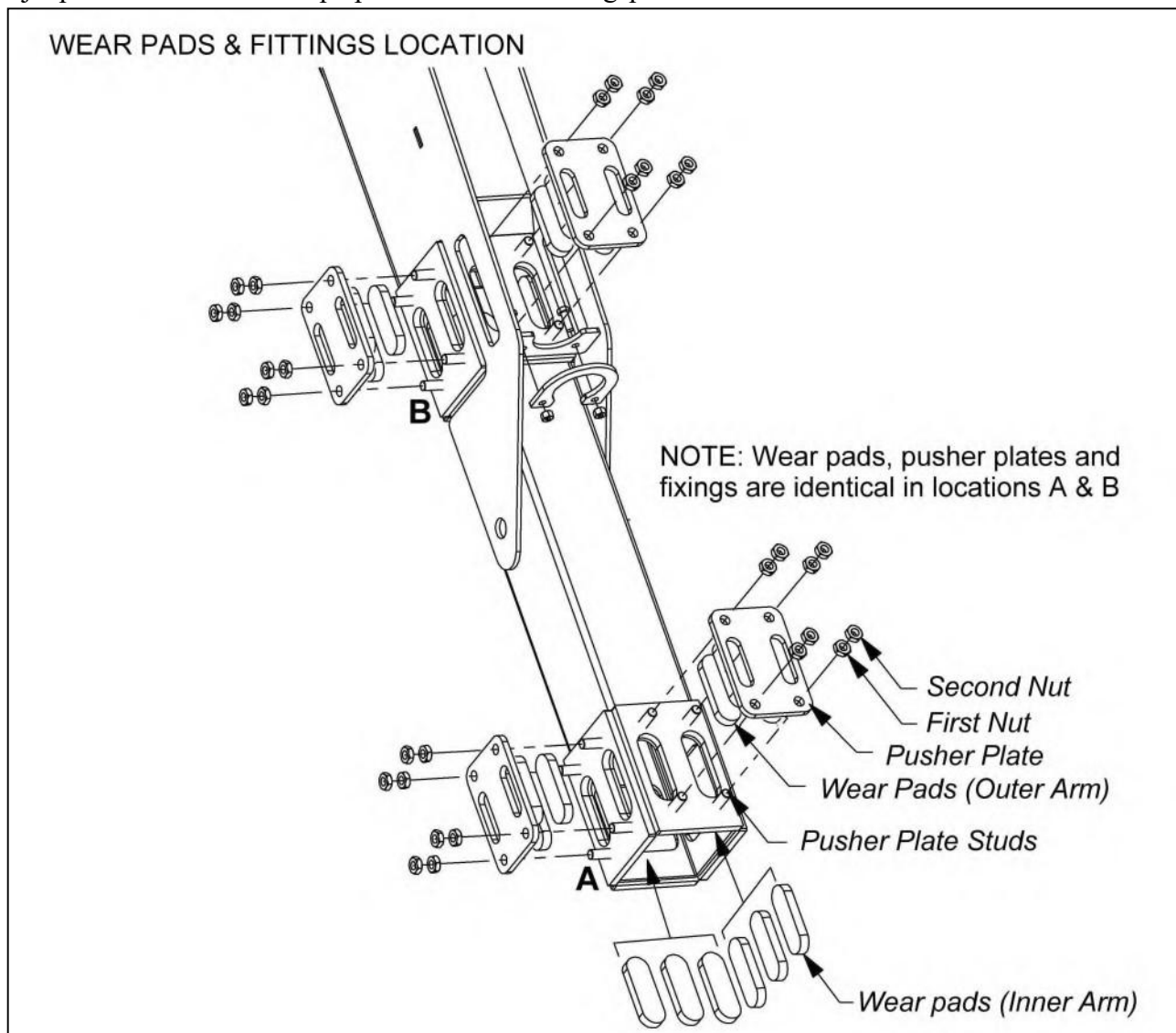
Udskiftning af telearmens slidpuder vil nødvendiggøre fjernelse af følgende komponenter for at fjerne teleskoparmen fra gravearmfatningen:

1. Fjernelse af slaglehovedet.
2. Afbrydelse af slaglehovedslangerne fra fiskegrej.

3. Fjernelse af de nederste endefastgørelser af de stive slaglerør.
4. Afbrydelse af fiskevædderens slanger.
5. Fjernelse af telestemplet (stempelstangenden) fra teleskopstangen.
6. Frigørelse af skubbepladerne og udtrækning af teledipperarmen fra soklen.

Med gravearmfatningen og teleskopgraveren adskilt belægger de indvendige overflader af fatningsarmen og de ydre overflader af telearmen med voksolie før genmontering, dette vil tjene til både at beskytte og smøre armene - denne procedure skal udføres i et rent og tørt støvfrit miljø for at sikre, at armenes smurte glideflader ikke bliver forurenet af snavs, grus eller fugt.

Før indsættelse af teleskopdyperen i fatningsarmen skal de 12 indvendige slidpuder samles i gravearmfatningen – 6 er placeret midtvejs i armen og 6 er placeret i den 'åbne' ende af armen, begge steder er puderne monteret i sæt af 3'ere til både den nederste og den ene sideoverflade af armen (set fra den 'åbne ende' af armen disse sideflader vil være til højre side på venstre hånd maskiner og venstre side på højre hånd maskiner). Bemærk: Et par "dråber" fedt placeret på bagsiden af indvendige slidpuder hjælper med at holde dem på plads under monteringsproceduren.



Telearmen kan nu indsættes i fatningsarmen (forsigtighed skal udvises for at undgå at løsne de indvendige slidpuder), skub telearmen ind i soklen til det fjerneste punkt. Placer de ydre slidpuder (8 i

alt) i deres åbninger i indvenningsarmen, og sæt skubbepladerne over tapperne og hold dem "løst" på plads med det første sæt møtrikker.

Justering

Når alle klodser og skubbeplader er placeret korrekt, spændes hvert sæt i en tværsekvens til en momentindstilling på 20 Nm. Når de alle er blevet strammet, skal de så 'slækkes tilbage' med 1/2 omgang; Telearmen vil nu blive holdt sikkert på plads, men i stand til at blive skubbet med en lille grad af indsats. Saml det andet sæt møtrikker på tapperne, og spænd dem jævnt mod det første sæt til en momentindstilling på 50 Nm.

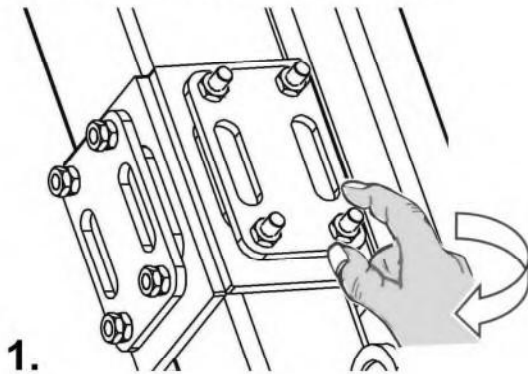
NOTICE

Ved tilspænding af andet sæt møtrikker skal de første møtrikker holdes på plads med en skruenøgle for at sikre, at deres korrekte momentindstilling bevares.

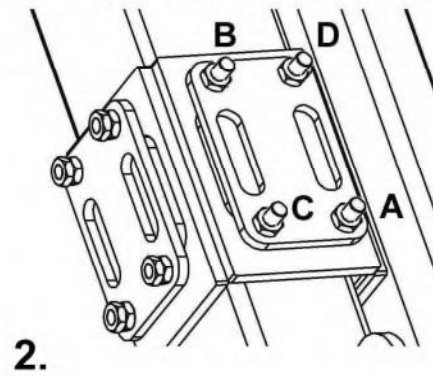
Telearmen skal nu forlænges til det fjerneste punkt, og der skal påføres et lag landbrugsfedt af god kvalitet på glidefladerne. Sæt alle komponenter, der tidligere er fjernet, på igen for at fuldføre jobbet.

WEAR PAD PUSHER PLATE ADJUSTMENT

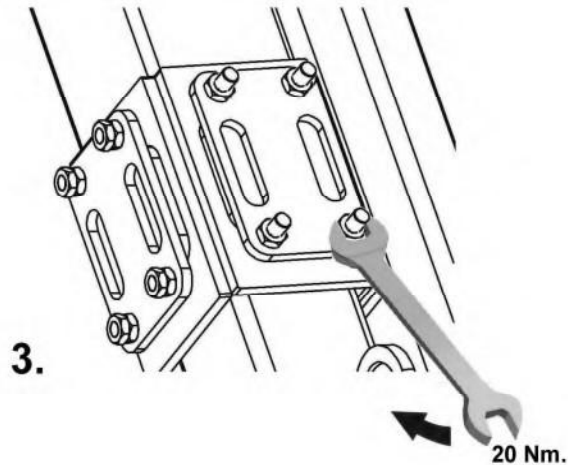
Fit all sets of first nuts finger tight



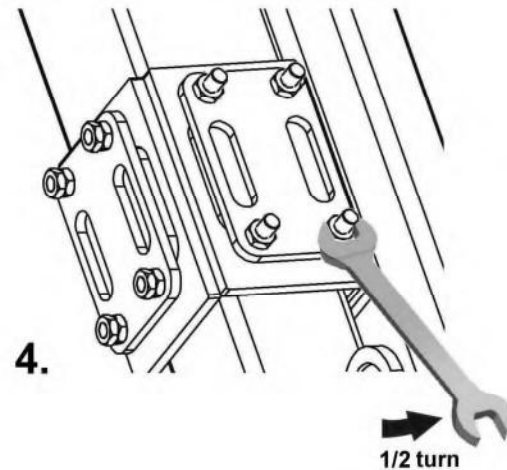
Tighten pusher plates in a cross sequence



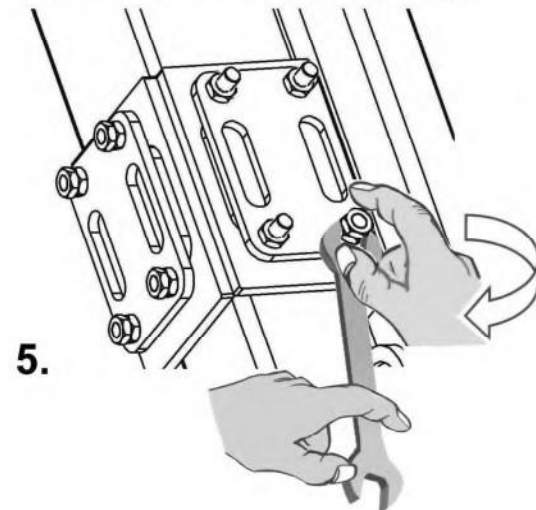
Evenly torque all sets of first nuts to 20 Nm.



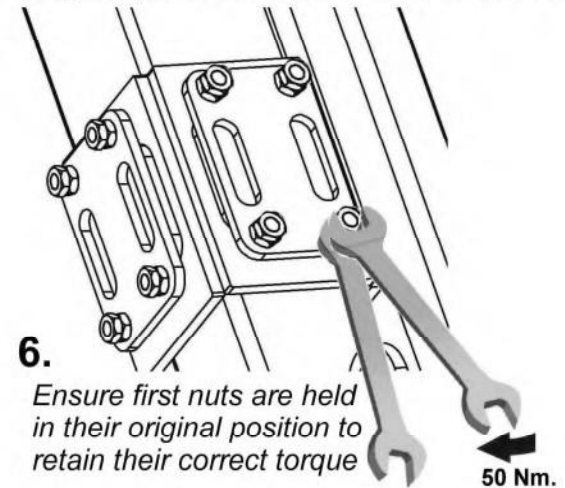
Slacken off each set by 1/2 turn



Fit all sets of second nuts finger tight



Evenly torque second sets of nuts to 50 Nm.

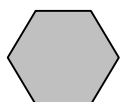


MOMENTINDSTILLINGER FOR FASTGØRELSESELEMENTER

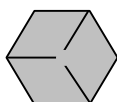
Skemaet nedenfor viser det korrekte tilspændingsmoment for fastgørelselementer. Dette skema skal henvises til ved tilspænding eller udskiftning af bolte for at bestemme boltens kvalitet og det korrekte drejningsmoment, medmindre specifikke momentværdier er tildelt i manualens tekst.

Anbefalet drejningsmoment er angivet i Foot-Pounds og Newton-Meters i denne manual. Ligningen for konvertering er $1 \text{ Nm.} = 0.7376 \text{ ft.lbs.}$

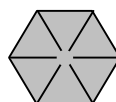
MOMENTVÆRDIER FOR BRITISKE BOLTE



Head Marking
No Marks
Grade Two



Head Marking
Three Lines
Grade Five



Head Marking
Six Lines
Grade Eight

NOTE:

The values in the chart apply to fasteners as received from the supplier, dry or when lubricated with normal engine oil. They DO NOT apply if special graphited, molydisulphide greases, or other extreme pressure lubricants are used. This applies to both UNF and UNC coarse threads.

TORQUE VALUES FOR METRIC BOLTS.



Head Marking
4.8



Head Marking
8.8



Head Marking
10.9



Head Marking
12.9

Bolt Dia.	Value (Dry) ft.lb. Nm.		Value (Dry) ft.lb. Nm.		Value (Dry) ft.lb. Nm.	
1/4"	5.5 11	7.5	9 18	12.2	12.5	17.0
5/16"	20	15.0	33	25.0	26	35.2
3/8"	32	27.0	52	45.0	46	63.0
7/16"	50	43.0	80 115	70.0	75 115	100.0
1/2"	70 100	68.0	160	110.0	160	155.0
9/16"	175	95.0	280	155.0	225	220.0
5/8"	175	135.0	450	220.0	400	305.0
3/4"	270	240.0	675	380.0	650	540.0
7/8"	375	240.0	850	610.0	975	880.0
1"	530	360.0	1200	915.0	1350	1325.0
1-1/8"	700	510.0	1550	115.0	1950	1830.0
1-1/4"	930	720.0	2100	1626.0	2550	2650.0
1-3/8"		950.0		2100.0	3350	3460.0
1-1/2"		1250.0		2850.0		4550.0

Bolt Dia.	Value (Dry) ft.lb. Nm.		Value (Dry) ft.lb. Nm.		Value (Dry) ft.lb. Nm.		Value (Dry) ft.lb. Nm.	
6mm	4.5 11	6.1	8.5 20	11.5	12	16.3	14.5	20.0
8mm	21	14.9	40	27.1	30	40.1	35	47.5
10mm	37	28.5	70 110	54.2	60 105	81.4	70	95.0
12mm	60	50.2	175	95.0	165	140.0	120	160.0
14mm	92 125	81.4	250	150.0	255	225.0	190	260.0
16mm	180	125.0	350	240.0	350	350.0	300	400.0
18mm	250	170.0	475	340.0	500	475.0	410	550.0
20mm	310	245.0	600	475.0	675	675.0	580	790.0
22mm	450	340.0	875	645.0	850	915.0	800	1090.0
24mm	625	420.0	1200	810.0	1250	1150.0	1000	1350.0
27mm		610.0		1180.0	1700	1700.0	1500	2000.0
30mm		850.0		1626.0		2300.0	2000	2700.0

SKEMA TIL FEJLFINDING

Skemaet nedenfor viser mulige årsager og løsninger på problemer, der kan opstå.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Overophedning af gearkassen	Oliestanden er forkert	Tjek oliestanden
	Oliekvalitet forkert	Tjek olie kvalitet
	Redskab overbelastet	Reducer hastigheden fremad
	Forkert PTO-hastighed	Sørg for, at traktorens PTO-hastighed matcher redskabet
Overdreven slid på bæltet	Belt and pulley condition	Udskift om nødvendigt
	Justering af remskive	Kontroller justering
	Forkert remspænding	Spændebånd efter specifikationer
	Overloading of implement	Reducer hastigheden fremad eller øg klippehøjden
PTO-slid / UJ-fejl	Arbejdsvinklen er for stor	Reducer fejljustering af drivstusaksler

	Aksellængden er forkert; Bund ud	Tilpas størrelsen på PTO-akslen som anbefalet
	Manglende vedligeholdelse	Smør PTO-akslen som anbefalet
Skære kvalitet	Slagler slidte eller beskadigede	Udskift slidte/bskadigede slagler
	Rotorhastighed / retning	Kontroller rotorretning/traktorens PTO-hastighed
	Skæreforhold	Arbejd under passende skæreforhold
Fejl i rotorlejet	Rotor ude af balance	Se rotorvibrationer nedenfor
	Tråd / snor i leje	Fjern ledning/snor
	Manglende vedligeholdelse	Smørelejer efter tidsplanen
	Fugt i lejer(e)	Fedtleje(r) til at udvise fugt
Rotor vibrationer	Slagler ødelagte eller mangler	Udskift slagler
	Lejer slidte eller beskadigede	Udskift lejer
	Rotor ubalanceret / bøjet	Afbalancer / udskift rotoren igen
	Ophobning af affald	Fjern snavs
	Forkert hastighed	Tjek rotores omdrejningstal
Overophedning af olietank	Oliestanden er forkert	Fyld tanken til korrekt niveau
	Oliekvalitet forkert	Tøm og fyld tanken med olie af korrekt kvalitet
	PTO-hastighed for hurtig	Tilpas traktorens PTO-hastighed til maskinen
	Omgivelsestemperaturen er for høj	Reducer arbejdhastigheden / installer oliekoeler
	Maskinen er overbelastet	Reducer hastigheden fremad eller øg klippehøjden
Hyppig tilbagebrækning	Maskinen er overbelastet	Reducer hastigheden fremad eller øg klippehøjden
	Arbejde på for høj hældning	Deaktiver automatisk nulstilling
	Maskinens vægt sad på den bagerste rulle	Løft hovedet eller arbejd med hovedflyderen
	Maskinen er ikke indstillet lodret	Juster øverste link
	Intern ventillækage	Kontakt den lokale forhandler eller McConnel Service
Hydraulikken reagerer ikke	Lavt olieniveau	Fyld olie på korrekt niveau
	Oliepumpe sugefilter blokeret	Udskift filterelement
	Olielækage i trykledning	Tjek maskinen for hydrauliske utætheder
	Drivlinjen brudt	Kontroller, at pumpen roterer
Uregelmæssig armbevægelse	Spolekontakt med boliger	Tjek spolen bevæger sig frit
	Knækket fjeder i spoleventil	Tjek fjederen i spoleventilen
	Fejl i stempelforseglingen	Udskift stempeltætninger

Elektrisk ventil reagerer ikke	Defekte ledninger	Tjek ledninger og kontakter
	Snavs i ventilen	Tjek for indtrængen af snavs
	Klæbende ventil	Udskift ventilen
	Utilstrækkelig spænding	Sørg for, at strømmen kommer direkte fra batteriet



McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. www.mcconnel.com